



Empleadonan di InselAir no ke mira Filiatreault mas

Meulen: "Niun hende ta indispensabel..."



PREPARANDO PA ELEKSHON

WILLEMSTAD.- Un kombinio entre Fundashon J.A.G. i Sambil Shopping Mall ta hasi posibel ku djadumingu awor eleksion di Reina, Prens i Pancho Hubenil ta tuma lugá den 'foodcourt' di Sambil. E eleksion di djadumingu awor ta kuminsá pa 3'or di atardi i lo terminá pa 8'or di anochi i entrada pa esaki lo ta grátis. Riba foto momentu ku Fundashon J.A.G. i representante di gerensia di Sambil ta duna otro man den presensia di nos embahadornan di Karnaval 2017.

Parlamentario ulandes tin pregunta tokante kontrabanda di oro



LOKAL

Kontròl Tim Multidisiplinario ta kontinuá na Bándabou



LOKAL

"Prikkelraad" ta keda pegá den pia di mucha

MICKY'S
Rooseveltweg 28 Tel: 868-7848 / 868-0631

**MUFFLER
RADIATOR
ALIGNMENT
TIRES**

www.mickyscuracao.com

ANG. Building Depot

**0 DOWN
PAYMENT**

LET'S DEAL

BUY NOW, PAY LATER!

GREE
AIR CONDITIONERS

BACK IN STOCK

**La Curacao
Special**

Empleadonan di InselAir no ke mira Filiatreault mas

Meulen: "Niun hende ta indispensabel..."

WILLEMSTAD.- Empleadonan ku a sobra ainda na InselAir definitivamente no ta kontentu ku e manera ku e

gerensia ku te awor tin na e kompania. Esei EXTRA por a komprondé for di deklarashon di e presidente dje sindikato UGTK/

Cadmu, sr. Wendell Meulen. T'asina ku ayera nochi empleadonan di e kompania di aviashon a bini huntun den un reunion na sede di

e sindikato pa ekspresá nan malkontentu i finalmente fiha un posishon i duna e sindikato un mandato pa loke ta kontinuashon di e gerensia ku tin te awor.

E presidente a deklará na EXTRA ku denter di algun siman e kontrakt di trabou ku e CEO aktual, sr. Gilles Filiatreault, ta terminá i komo tal gobièrnu ku ta esun ku a atraé e persona aki lo tin di tuma e desishon si ta terminá e kontrakt di akuerdo ku e término òf si ta prolongá su kontrakt ku algun luna òf aña. Segun sr. Meulen, miembronan no ta niun tiki di akuerdo ku e maneho ku ta ser hibá te awor, esei pa motibu ku no por papia mes di komunikashon, no ta komuniká ku nan ni direkto ni indirekto, mira ta mira e kosnan ta sosodé. No tin un struktura, no tin ningun plan pa sa ta den ki direkshon ta bayendo ku InselAir. Hopi hende no sa mes ken ta nan hefe direkto, no tin komunikashon.



Segun sr. Meulen, e situashon ta preokupante i mas serio di loke hopi hende ta pensa. Esnan ku ta dirigiendo e kompania no ta hasiendo kosnan korekto. Aparte di esei nan ta gosa di kondishonnan primario i sekundario fuera di lo komun, ku ta pone bo pensa ta dikon kosnan mester ta asina. Pa loke ta e posishon di trahadónan, segun Meulen ya a maneho aki a keda rechasá kaba, i

Sigui lesa pagina 40

Tel.: 433-8533 | www.bib.cw | info@bib.cw

UW BOUWPARTNER

BRIEVENGAT

betonindustrie

Steengoed!

Brievengat | Santa Maria | Malpais | Caracasbaaiweg

• BETON • ZAND • KLINKERS • BLOKKEN • CEMENT

TAALISDEKEY VOOR COMMUNICATIE

THE KEY TO SUCCESS!

The University of Dutch Caribbean (UDC) biedt vanaf begin Februari 2018 op basis van de Common European Framework of Reference (CEFR) de volgende taaltrainingen aan:

- NEDERLANDS:** Nederlands voor anderstaligen (verschillende niveaus) en bedrijfscorrespondentie
- ENGELS:** General & Business communication
- SPAANS:** de Elemental hasta Avanzado
- PAPIAMENTU:** di Elemental pa Avansa



Informatie & Inschrijving: Dinsdag: 23 +30 Januari 2018 van 17.00 -18.30
Donderdag: 25 januari + 1 februari 2018 van 17.00-18.30
Zaterdag: 27 januari + 3 februari 2018 van 10.00-12.00

Inschrijven bij The University of the Dutch Caribbean (UDC) Landhuis Groot Davelaar z/n

WWW.KEY.CW @ INFO@KEY.CW +5999 738-3340



Quick Pick Bundle di 3 dia
ku mas data i yamada



3
DIA
fl.12

- 300 MB di data
- Mensahe di WhatsApp ilimitá
- Yamada di Digi-pa-Digi ilimitá
- Rollover ilimitá

My **Digicel** aktívá riba My Digicel app

Digicel

Basá riba publikashon di periodista ulandes Bram Ebus

Parlamentario ulandes tin pregunta tokante kontrabanda di oro

WILLEMSTAD.- Parlamentario pa Partido Socialista (SP) Ronald van Raak ke pidi sekretario di estado na Ulanda Raymond Knops (Relashon di Reino) aklarashon tokante publikashon resien tokante kontrabanda di oro for di Venezuela na Kòrsou, Aruba i Boneiru. Van Raak ta reaktioná riba publikashon di e periodista ulandes Bram Ebus. Ebus ta splika ku el a hasi investigashon na Venezuela tokante trafikashon di oro. Segun Ebus den e último añanan hopi buelo a bai for Venezuela na un di e islanan pa bende oro for di Venezuela. Esaki lo a tuma lugá ku outorisashon di

milítanan di Venezuela, segun Ebus.

Van Raak ke sa si ta bèrdat.

Segun Van Raak labamentu di plaka ta tuma lugá riba skala grandi riba e islanan. 'I awor ta parse

ku labamentu di oro ta tumando lugá tambe, spesialmente na Kòrsou. Riba papel no tin niun

importashon di oro, pero tin hopi eksportashon.

Mi ke sa kon esaki ta posibel.'

Awe mi ta kuminsa spar pa nos futuro



Interes atraktivo te ku **2.25%**
(NIR*: 2.25%/APY** 2.27%)

Famia ta na prome luga i mi tin soño grandi pa mi famia. Ta pesei mi ta kuminsa spar awe pa mi hasi nos soñonan realidat.

Loke sea bo metanan ta, nos lo yuda bo ku produktonan di Spar ku ta fit ku bo estilo di bida i yuda bo inberti den un futuro sólido.

Kuminsa spar awe mes i disfrutá di e miho interes! (***)

Yama nos awe na 433-8000 òf pasa na nos Brèñch na De Ruyterkade 61 pa habri bo Kuenta di Spar.



Banking that fits your life.®

- VISIT Our Branch
- CALL 433-8000
- POST cibcfib
- TWEET cibc_fcib



Ronald van Raak



Bram Ebus

Sleep Nice **SLEEP NICE**
SAMIRA MATRASSENFABRIEK
TA FURA BO MATRAS DI MAINTA PA ATARDI!
868-1892
869.6730 • 869.6731

***Kondishonnan speshal ta aplikabel.
*NIR (Nominal Interest Rate): Porsentahe Nominal di Interes (ta e tasa di interes riba un base annual kaminda ainda no a tene kuenta ku sierto gastunan o momentunan di pago). **APR (Annual Percentage Yield): Porsentahe Annual di Rendimentu (ta e tasa di interes ku ta reflehá e montante total di interes risibi riba un depósito tumando na kuenta e efekto di kalkulashon di interes riba interes risibi.)

The CIBC logo and "Banking that fits your life.®" are registered trademarks of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbeanInternational Bank under license.

9 & 10
di Mart
2018!



**HUNTU
nos ta fuerte
ya pa 5 año.**

Pa 5 año konsektivo boluntarianan na Kòrsou ta duna un man na fundashonnan, institutonan i klupnan.

Ya pa basta tempu bo kier realisá un proyekto? Inskribi bo proyekto riba curadoet.com

Curacao
cares

REDA
SOSIAL

Oranje Fonds
voor sociale initiatieven

» **CURA DOET** tei pa tur hende, pues pa bo organisashon tambe.



DHL Express Curacao has an exciting opportunity for a

**results driven,
experienced
Sales Account
Executive
ready for their
next challenge.**

The successful candidate will be responsible for developing and implementing strategy as we continue to grow business within the region.

Focus will be on targeting and landing new accounts in addition to managing existing partners and clients.

Responsibilities and essential job functions include, but are not limited to the following:

- Research leads, develop entrance strategies to generate new business partners.
- Manage and build revenue streams with existing business accounts by continuously convey the highest level of customer service through face to face visits, problem solving, and consistent follow up.
- Manage end-to-end sales process – price negotiation, contract closing, transition to deployment.

Knowledge, skills and abilities

- Have the drive, assertiveness, passion, and dedication to succeed in the logistics.
- Organized and results oriented, with a diligent and consistent work ethic.
- Ability to work independently while supporting an overall team mentality.
- Partner with local, district and regional management to coordinate customer requests and services that are being promoted.
- Able to handle and prioritize customer inquiries promptly and professionally.
- Strong negotiation and communication skills.
- A keen understanding of overall freight movement preferred & strong time management.

Qualifications:

- Typically requires Bachelor's Degree in Business or similar or related work experience in related discipline and 1-2 years of experience in Sales field.
- Field of study with emphasis in: Supply Chain, Transportation, Logistics, Sales, Marketing or International Business.
- Papiamento/English (required) and Dutch/Spanish (preferred).

We are looking forward to your application not later than January 19, 2018

CONNECTING PEOPLE. IMPROVING LIVES.

DHL

Daño perhuisio di e chinasnan a keda rechasa

Hues straña ku no a persigui komersiantenan ku a kumpra serbes riba ganga

WILLEMSTAD.- Ayera durante un kaso di estafa, e duo konsisti di H.M. (56) i e hòmber M. v. Z. (27), a keda kondená pa hòrtamentu di 2376 kaha di Amstel for di e kompania Amstel Brouwerij.

E akusado di fam M. a logra saka e kahanan for di duana, pa despues e ku e otro akusado baha nan riba un tereno privá, i kue nan bai bende tur ku un otro toko chinas ku a paga fl 64 800,-.

E duo a bisa e chinasnan, ku nan tin serbesnan na ganga i a bende nan fl 35,- pa kaha, ku normalmente ta kosta entre fl 41 pa 47 florin.

E loke mas a straña hues ta, ku no a persigui e chinasnan aki pa kompra di kosnan hòrtá.

E chinasnan a bai deklará na polis, ku e hòmbernan a bin na nan uniform bistí ofresé nan e serbesnan.

Nan a splika ku nan a kumpra 16 palèt na e balor ariba mensioná serka e hòmbernan.

Na momento ku outoridatnan a puntra nan ku nan no a haña bòn di kompra, e chinasnan a bisa ku e hòmbernan a splika ku nan lo haña esaki e siguiente dia.

Den deklarashonnan na polis, e akusadonan a ninga di tabatin uniform di e kompania di serbes bistí, ora nan a bai bende e serbesnan.

Hues a duna di konos'e ku esaki ta algu hopi straño ku no a laga hasi investigashon riba e chinasnan aki, pa sa mas aleu kon bin nan a kumpra e serbesnan ilegal.

Hues a rechasa e petishon di daño perhuisio di 60 mil florin ku e chinasnan a pidi.

Den lastu palabra e akusado di fam Z. a bisa, ku e tin hopi duele di loke a pasa i ku nunka mas e lo no kometé algu asin'aki.

El a pidi despensa i bisa ku e ke sigui ku su bida den un manera normal.

E otro akusado di fam M. a preferá di no bisa nada.

Awe 16 di yanüari

Charla "Alimentashon salú i natural"

WILLEMSTAD.- Fundashon Pro Souax i Sentro di barío Souax, ta invitá abitantenan di Souax, Gato, Zegu i bisindario i demas interesado na e promé charla pa año 2018 di e siklo di charla "Alimentashon responsabel".

E charlanan ta na e enkargo di e konosido dietista sra. Miriam de Windt. Meta di e charlanan aki ta pa duna informashon i di e forma aki, hasi abitantenan di Souax i bisindario i tambe otro interesadonan mas

konsiente, kon alimentá nan mes di un forma balansá, sano i responsabel.

E charla ta awe djars 16 di yanüari, pa shet'or pa mitar di nuebe di anochi (19.00 – 20.30) na sentro di barío Souax. E tópiko ku e dietista lo trata ta: 'Alimentashon salú i natural'.

Entrada ta grátis i lo tin amplio oportunidat pa hasi pregunta

Un i tur ta keda kordialmente invitá pa bin skucha informashonnan interesante riba e tópiko aki.



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

Kòrsou i Aruba por tin bon koperashon den salubridat

Lo por koperá ku hospital, spesialisimo i kompra di remedi

WILLEMSTAD.- Na final di e reunion interparlamentario (IPKO) na Aruba a yega na un lista di palabrashon, pero echo ta ku e situashon na Venezuela i e desishon di Presidente Nicolás Maduro pa sera fronteranan ku islanan-ABC tabata un dje tópikonan ku a dominá i ku a pidi

atenshon. E reunion ei a terminá i parlamentarionan a regresá nan pais. Ayera nos parlamentarionan ku a bishitá e reunion na Aruba a ofresé un konferensia di prensa den kual nan a duna nan opinion. Entre otro a palabrá ku lo sigui vigilá e situashon di Venezuela hopi djaserka.

Bosero di e delegashon di Kòrsou, sra. Ana-Maria Pauletta, a splika ku tin diferente palabrashon ku a hasi bou dje islanan. Entre otro a palabrá ku lo bai traha riba e posibilidat pa kumpra remedi huntu i tambe pa e dos hospitalnan dje islanan bai traha huntu.

Segun sra. Pauletta, pa Kòrsou e punto mas importante ku a ser tres'é dilanti ta e situashon na Venezuela. E desishon ku a ser tumá dor di e presidente a lanta un seri di akshon. Un dje akshonnan ku a tuma ta di skirbi un karta konhunto pe Minister di Asuntunan Eksterior ku e petishon urgente pa informá tur parlamento di e pasonan ku a ser tumá

promé ku e reunion di IPKO, pero tambe kiko lo a bai sosodé na momentu ku drenta den reunion entre representantenan di Venezuela i di Reino.

E posishon di Kòrsou tabata ku, nos tin konekshonnan familiar, sosial, ekonómiko i kultural ku Venezuela. Pues komo bisiña nos tin un relashon hopi estrecho ku Venezuela i komo tal ta hopi importante i esei ta loke mester a transmití tambe den e kombersashonnan ku ta ser hibá. Den kuadro di esei a manda un karta na nòmber dje delegashon di IPKO.

Segun sra. Pauletta, pa loke ta e koperashon riba tereno di salubridat, pa e parlamentarionan e



trabounan di konhunto ta importante. Na Aruba p.e. ta trahando un CathLab ku na Kòrsou tambe tin. Den un kaso asina lo por a minimalisá e gastunan dor di hasi uso di e mesun fasilidatnan ei. Mas aleu tambe tin trabounan riba tereno di spesialisimo ku lo por kompartí.

Manera nos a introdusi bisando kaba, otro proposishon ta pa kumpra medikamento huntu. Den kaso ku hasi kompran konhunto e lo sali e dos partidonan muchu mas ekonómiko ku si kumpra nan lós.

Segun minister Kenneth Gijsbertha

'Akusashonnan falsu di kontrabanda no ta riba mesa mas'

Tokante kontrabanda di oro, djamanta i koper

WILLEMSTAD.- E akusashonnan di Venezuela kontra di Kòrsou riba kontrabanda di oro, djamanta i koper no ta riba mesa mas. Asina minister di Finansa Kenneth Gijsbertha a duna di konosé na Ret Karibense despues di a logra konvensé e representantenan di gobièrnu venezolano ku Duana di Kòrsou ta kumpli kabalmente ku tur regla eksistente.

'Nos no tin nada di aber ku ningun tipo di trafikashon, ni oro ni djamanta òf otro tipo di mineral i nan a komprondé esei', Gijsbertha ta enfatisá. Esaki ta un di e puntonan ku a keda akordá djabièrnè último na Aruba durante un reunion importante ku a tuma lugá entre representantenan di Kòrsou, Aruba, Ulanda i Venezuela.

Durante e reunion aki e delegashon di Kòrsou a hala atenshon tambe riba e problemátika kresiente di trafikashon di hende

i migrashon ilegal for di Venezuela ku ta drenta Kòrsou ku arma i droga.

Riba e punto aki e delegashon venezolano a bai di akuerdo pa lanta un komishon miksto ku lo mester bini ku solushonnan pa e problema aki. No opstante ku ainda mester ofisialisá e akuerdo ku a yega na dje ku Venezuela tantu minister Kenneth Gijsbertha di Finansa komo minister Quincy Girigorie di Hustisia a bisa di ta satisfecho ku e resultatnan optené.

Ku e akuerdo aki Kòrsou ta spera no solamente di por baha e trafikashon ilegal di hende, arma i droga pero tambe di baha e gastunan ora ku tin ku deportá venezolanonan ilegal. 'Ambos pais ta bai kompartí informashon riba migrashon ilegal, kontrabanda, trafikashon di arma i droga i alabes oumentá kòntrol'. Asina minister Girigorie a duna di konosé.

NIEUWE PRAKTIJKCURSUSSEN

THE KEY TO SUCCESS!

KEY Corporate is uitgegroeid tot de grootste deeltijdopleider op Curaçao. KEY Corporate werkt nauw samen met UDC en CDC.

Kiest u voor een opleiding of training van KEY Corporate? Dan kiest u voor een onderwijsaanpak gericht op uw eigen werkomgeving, kleine groepen, praktijkdocenten, en een waardevol diploma. De cursussen starten medio Februari. Schrijf nu snel in, want als professional, mogen deze cursussen en trainingen niet ontbreken op uw CV!



HBO - CURSUSSEN

- Moderne Bedrijfsadministratie (MBA)
- Executive Hoger Management
- Executive Human Resource Management
- Executive Marketing A
- Executive Projectmanagement
- Executive Kwaliteitsmanagement

SBO-/MBO - CURSUSSEN

- Financieel Assistent (BKB/BKC)
- Praktijkdiploma Boekhouden (PDB)
- Credit Collector
- Professional Middle Management
- Professional Projectmanagement
- Professional Kwaliteitsmanagement
- Notulieren
- Rapporteren
- Office management

INFORMATIE & INSCHRIJVING

Dinsdag 23 + 30 januari 2018
Donderdag 25 januari + 1 februari 2018
Tijd: 17.00 - 18.30 u.

Zaterdag 27 januari + 3 februari 2018
Tijd: 10.00 - 12.00 u.

Lindhuis Groot Davelaar

Waarom kiezen voor Key Corporate?

- Kleine groepen
- Praktijkdocenten
- Veelgevraagde certificaten
- Samenwerking met erkende CDC en UDC

De cursussen starten
tweede week februari!



VOOR MEER INFORMATIE
T. 738 3340 | E. info@key.cw | www.key.cw

Associated with The University of the Dutch Caribbean (UDC) & The College of the Dutch Caribbean (CDC)

Kambia,
i SPAR 15% òf mas
riba bo seguro di outo!
Fásil i lihé ku Nagico!

NAGICO
Dr. H Fergusonweg #10 | 738.8222
nagico.com

Awor ku e kompania a bira un

STKo ke referèndem pa un solo representashon sindikal den Aqualectra

WILLEMSTAD.-

Sindikato STKo ku ta representá e trahadónan

den Aqualectra a aserká mediadó di gobièrnu pa pidi un referèndem bou di e trahadónan di e kompania di produkshon di awa i elektrisidat, ku e intenshon pa fiha kua ta e sindikato ku mayoria di e trahadónan ta apuntá pa ta nan representante pa atendé nan asuntunan laboral.

Tambe mediadó a informá ku ta eksistí e posibilidat pa dentro di 14, despues di e partisipashon ku a keda publiká ayera den korant, pa otro sindikatonan tambe duna di konosé na mediadó nan deseo pa tuma parti na e referèndem aki.

Esaki ta di do referèndem ku un di e tres sindikatonan den Aqualectra ta tene. Aña pasá e sindikato SEU a pidi un referèndem bou di e personal di distribushon, pero no a logra di saka mayoria.

Den deklarashon pa EXTRA presidente di STKo sr. Cedric Hudson a bisa ku dia 2 yanüari último tantu kompania Kodela i KAE a integrá i bira un kompania, esta Aqualectra N.V. Awor ku e kompania ta un, nan di STKo por pidi referèndem bou di un kompania. Antes esaki no tabata por, pasobra kada un dje kompanianan

tabata pará riba nan kurpa. Awor e trahadónan ta bai skohe pa un sindikato pa representá nan. Ta un manera pa yega na ménos sindikato den e kompania. Pa medio di referèndem ta purba di yega na un sindikato.

STKo ta bai referèndem pa wak si por haña representashon di e trahadónan di den produkshon.

E sindikatonan aktual a heredá un sistema sindikal ku tabatin den e kompania pa añanan.

Riba pregunta di EXTRA ki posibilidat tin pa e tres sindikatonan djòin otro, sr. Hudson a kontestá ku esaki tambe ta un manera pa tin un solo sindikato, pero kada sindikato ta mira for di otro brel i esei ta hopi difisil.

Mas aleu sr. Hudson a bisa ku te awor mediadó ta bai wak si tin valides pa e referèndem bai dor. Konforme lei, mediadó mester emití un aviso den korant ku un sindikato a pidi referèndem. Despues di investigashon mediadó lo wak si tin sentido ku ta pone e referèndem si òf no.

STKo tin 285 miembro, i Aqualectra tin mas òf ménos 600 trahadó.

Dijtham We've got it
CARNAVAL'S SPECIAL
Valid till end of february

PRATT & LAMBERT PAINTS
Never compromise

FEATURES & BENEFITS

- Long-term, durable results
- Self-priming paint
- Excellent coverage and adhesion
- Washable and scrubbable

1 gallon Flat White .Interior or Exterior waterborne.....naf 39.00
1 gallon Mixed color flat .Interior or Exterior waterbornenaf 49.00
1 gallon Satin White .Interior or exterior waterbornenaf 49.00
1 gallon Satin Mixed color Satin .Interior or exterior waterborne....naf 59.00

Dijtham Tools and Fasteners • Caracasbaaiweg 167 Tel. (5999) 465-4365
Kaminda A.J.E. Kusters 4 • Zeelandia Tel. (5999) 465-9920
www.dijtham.com

RIDE • SAIL • SWIM • WALK
FOR THE ROSES
MAKING A DIFFERENCE TOGETHER!

21 YAN 2018

RIDE, SWIM & WALK AND HELP MAKE A DIFFERENCE!

ORCO BANK

Inskripshon

ORCO BANK:

POR REGISTRÁ ONLINE FOR DI AWOR via www.ridefortheroses.net registrá bo mes i/òf un grupo awe mes!

Por pasa paga i tuma T-shirt na Orco bank den siman di 15 di yanüari 2018 for di 8:30 te ku 15:30 or i Djasabra 20 di yanüari 2017 for di 9:00 te ku 16:00 or. (Landhuis Cerito, Schottegatweg Oost z/n.)

SUMO DI INSKIPHON:

Adulto: Na partisipashon na UN deporte Naf. 20, pa DOS òf mas deporte Naf. 30.
Hoben (te ku i inkl. 11 aña): a partisipashon na UN deporte Naf. 15, pa DOS òf mas deporte Naf. 20,-.
Competition Swim: Naf. 30, partisipashon na un deporte adishonal banda di Swim Naf. 40.
E aviso aki a wordo di sponsor dor di **extra**

Tur inskripshon ta inklui un t-shirt i refresko.

Programa

- 07:00 **Start Walk for the Roses** @ Brionplein
- 08:00 **Start tur ruta di Ride for the Roses** @ parkeerplaats Mambo Beach BLVD
- 08:15 **Start Spinergy for the Roses** @ main stage Madero Ocean Club
- 09:00 **Salida di e promé shuttlenan pa Jan Thiel** Beach partisipantenan di Swim for the Roses
- 11:30 **Start Kids Swim** @ the Lions Dive beach
- 12:00 **Start Competition Swim** @ Zanzibar
- 12:10 **Start Classic Swim** @ Zanzibar
- 08:00- **Aktividat henter dia** @ Mambo Beach BLVD and Wet'n Wild.

Segun akusado el a hòrta pa paga parto di su yu

Doño di trabou ta duna eks trahadó man ku a malvers'e mas di 4 mil florin

WILLEMSTAD.- Ayera na final di un kaso di malversashon, tantu e direktor di e kompania, hefe di e departamentu i e akusado, a duna otro un man pa sera e pas entre nan.

E akusado G. Manuel (40) nase na Boneiru, ta keda akusá ku den e periodo di 3 di mart 2017, te ku 3 di april 2017, el a hòrta un suma di fl 4806.33 for di su doño di trabou di e negoshi Consignaciones Curaçao Caribe B.V.

Manuel ku tabatin e okupashon di "Boarding Officer", a presentá na korte ayera, pa responsabilisá su mes pa su akto.

E akusado a akseptá ku bèrdat el a hòrta e plaka di su trabou, pero ta dispuesto pa paga esaki bèk.

Segun e akusado e motibu ku el a hasi esaki, ta pasó su señora a duna lus na su yu muhé mas chikí den eksterior i mester a paga un debe di 3 mil dòler.

Direktor di e kompania ku tabata presente den sala pa kobra su daño perhuisio, a bisa ku e akusado debe mas sèn.

Segun e víktima, e eks empleado a fia sèn na trabou pero ainda no a paga bèk.

Riba esaki hues Paulides

Sigui lesa pagina 40

FUNDASHON **BON INTENSHON** **CUROIL** **KOORYMAN** **CPS** **pwc** **Intertrust** **Guardian Group**

COMPLIANCE & FORENSIC SERVICES CARIBBEAN **Kleinmoedig** www.ridefortheroses.net **AAS** **blvd**

Glaxo **spn** **Empire** **Dynaf** **TRAMM** **UN GROUP** **EWI** **MAKING** **WORTHY** **ROYAL** **enla**

Te na siere di korant

No tabatin desishon ku Venezuela a habri frontera di islanan ABC

WILLEMSTAD.- Ayera nochi tabatin notisia ta kore ku presidente di Venezuela Nicolás Maduro a habri frontera pa Kòrsou, Bonaire i Aruba (islanan ABC).

Sinembargo te na siere di EXTRA no tabatin ningun indikashon ku esaki lo a tuma lugá.

Segun informashon ku EXTRA a risibí ta indiká ku

ainda tabatin algun punto den dokumento ku mester keda atendé tòg promé ku firma. A disidí pa warda te ku djaweps.

Ayera djaluna e 72 ora

ku presidente Maduro a anunsiá siman pasá ku frontera ku islanan ABC ta keda será, a vense. No a tende nada di ta alargá esakinan te djaweps ora

partidonan a bolbe sinta na mesa òf ta habrié, warda e akuerdo final entre paisnan.

Djaweps awor dia 18 di yanüari Kòrsou, Aruba i

Sigui lesa pagina 40

Hòmber ta pone arma na kabes di su señora

WILLEMSTAD.- Ayera durante di oranan di mardugá outoridatnan a keda dirigi pa Brievengat despues di a risibí informashon di un kaso di menasa i maltrato ku lo mester a tuma lugá den e área ariba mensioná.

Mesora sentral di polis

a dirigi un patruya na e sitio. Na nan yegada por a komprende ku un ratu promé un hòmber a yega kas fuma i tabata pleita ku su señora.

Durante di e pleitamentu e hòmber a saka un arma di kandela i a pone esaki na kabes di e señora.

Dor di interupshon di e arma esaki no a funshoná. Despues di su akto e sospechoso a kue su yu i a bai den direkshon di un kas ku ta ubiká den e mesun área.

Kontinuando ku e investigashon den e kaso aki, polis a tene un entrada hudisial na e kas algun ratu despues kaminda e sospechoso a bai i despues di un búskeda na e kas a bin haña en bèrdat ocho

(8) bala skèrpi i un (1) huls den un kamber i den kurá di e kas a bin topa ku un revòlver bentá abou ku den dje algun bala skèrpi.

A konfiská tantu e revòlver i e balanan skèrpi pa mas investigashon.

Polis a detené e hòmber sospechoso F.C. nasé na Kòrsou di 41 aña di edat na e sitio miéntras ku a presentá

e sospechoso dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená

su enkarselashon pendiente di mas investigashon.



West Ronde Klip 29 (Kantoor)

738 4875 | 738 8808

info@abc-opleiding.com

BASISCURSUS LOONADMINISTRATIE

De basiscursus loonadministratie geeft u een brede kennis over de zaken die bij het administreren en uitbetalen van lonen te pas komen. De basiscursus loonadministratie bestaat uit de volgende onderwerpen:

- Loonberekening van bruto naar netto
- Vergoedingen en verstrekkingen
- Aangifteformulieren
- Loonbelasting en SVB premies

U maakt kennis met Payroll 4 Curacao. De oefenopdrachten bevatten voorbeelden ontleend aan realistische praktijksituaties.

START

fl. 275
pa luna

Duur: 8 weken
Startdatum: 27 januari 2018
Lesdag/-tijd: zaterdag van 15.00-17.00 uur
Lesgeld: fl. 350 + 3 x fl. 275
(incl. OB, digitaal lesmateriaal; excl. examengeld)
Plaats: Roodeweg 100, Otrobanda

LES NA PAPIAMENTU

FREE

WWW.ABC-OPLEIDING.COM

Carnival Clearance

Sales Event



Visit us at Crown Automotives and take advantage of these amazing prices.

Model	Normal Price	Clearance Price
Sonata GLS 2.4 A/T	NAF. 71.990,-	NAF. 62.480,- 2 Left
Azera GLS 3.0 A/T	NAF. 88.790,-	NAF. 82.325,- 2 Left
Tucson GL M/T	NAF. 49.990,-	NAF. 47.490,- 4 Left
Tucson GL A/T	NAF. 56.990,-	NAF. 55.290,- 6 Left
Genesis GL Coupe 2.0 B Turbo A/T	NAF. 72.490,-	NAF. 62.490,- 1 Left
I30 GLS 1.6 M/T	NAF. 44.190,-	NAF. 36.690,- 1 Left
I10 GL 1.1 A/T	NAF. 26.990,-	NAF. 24.490,- 2 Left
Elantra GLS 1.6 M/T	NAF. 41.990,-	NAF. 39.695,- 2 Left
Elantra GLS 2.0 A/T	NAF. 55.340,-	NAF. 48.815,- 3 Left
Creta GL M/T	NAF. 41.590,-	NAF. 38.050,-
Creta GL A/T	NAF. 43.990,-	NAF. 41.990,- 4 Left
H100 HR Dryvan 2.6 D M/T	NAF. 50.490,-	NAF. 47.990,- 2 Left

CROWN AUTOMOTIVES
Kaya Tula 44 Ser'i Dómi Curaçao

Tel. +(599 9) 461-6333
Monday to Friday from 8:00 to 17:30
Saturday from 9:00 to 13:00
(NON STOP)
hyundaicuracao

HYUNDAI

Fenómeno i práktika oumentando dia pa dia

Ta saka produktonan for di paki original pa pone fecha di vensementu fiktisio

Despues ku e fecha di paki original kaduká

WILLEMSTAD.- Ayera funshonarianan di MEO a dreña Van den Tweel Supermarket ku ta keda na Zeelandia. Esaki despues ku a risibí



informashon interno for di klientenan mes ku na e supermarket lo mester tin vários produkto ku fecha korekto pero na momentu ku habri esaki e ta sea bieu òf dañá.

Mesora MEO a presentá na e supermarket i na e sitio a konfiská un kantidat di 14 tipo di karni i tambe 27 tipo di yerba/berdura.

Motibu di esaki ta ku den e produktonan tabatin vários ku a kaduká i tambe otronan sin fecha di vensementu.

Mesora e funshonarianan a saka tur for di rèki i a indiká na esnan responsabel ku mester pone fecha di vensementu riba tur produkto pa asina

klientenan por tuma nota si esakinan a vense si òf no.

Nan a risibí 2x 24 ora pa hasi esaki.

Mas aleu Hefe di departamento di Inspeksion Ronny Cornelis a indiká i konfirmá ku tin un práktika ku no ta nobo pero ku a lanta kabes hopi últimamente.

Esaki ta ku supermarketnan ta saka produkto for di nan paki original na momentu ku esakinan kaduká pa despues hinka nan den un paki nobo ku fecha di vensementu fiktisio i pone esaki bèk den

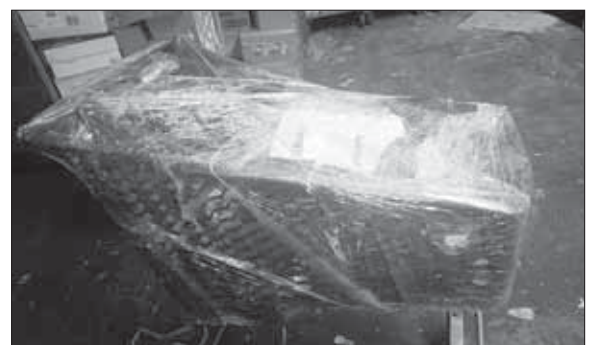
rèki na un preis rebaha.

E práktika aki a keda konstatá na Van Den Tweel Zeelandia tambe despues di e kontròlnan ku a tuma lugá.

E práktika aki ta algu kompletamente kontra di lei i e instansianan konserní lo bai atendé mas aleu ku esaki.

EXTRA a risibí informashon tambe ku lo regresá e supermarket aki pa tene otro tipo di kontròl tambe.

Esaki no por duna informashon di dje ainda.





Nos muchanan gusta

MALTA SOLEIL

Bal Brist N.V. | ☎ 461-1036



Bon intervenshon di sala i panelistanan riba foro informativo di suèldu mínimo

WILLEMSTAD.- Djasabra 13 di yanüari a tuma lugá un Foro Informativo tokante Suèldo Mínimo na Universidat di Kòrsou. E 'Foro' tabata un inisiativa di Minister sr. Hensley Koeiman, ku sosten di su

gabinete i profeshonalnan di Ministerio pa Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar.

Den su diskurso, na apertura di e 'Foro', Minister sr. Koeiman a informá ku esaki tabata e promé di un seri informativo i

seshonnan pa interkambiá di idea ku diferente grupo di enfoke i individualnan den komunidat tokante di suèldo mínimo.

E titular alabes a informá ku den kuadro di e di 100 aña di ILO ta su intenshon pa invitá algun eksperto pa bin duna presentashon tokante diferente tema relashoná ku labor, ku no solamente ta pidi atenshon na Kòrsou, pero ku ta temanan ku riba nivel mundial tambe ta hopi den diskushon.

Mas aleu Minister sr. Koeiman a informá di diferente punto di atenshon relashoná ku trabou ku e Ministerio pa Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar ta trahando riba dje.

Despues di e intervenshon di Minister Koeiman a toka turno na Drs. Sean de Boer, sr. L.

Girgorie, Msc, sra. Drs. S. Dare i Drs. R. Henriquez pa duna informashon na esnan presente den aula di Universidat di Kòrsou. E kuater profeshonalnan aki a representá respektivamente Bùro Sentral pa Estadística, Ministerio pa Desaroyo Ekonómiko, Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten i Konseho Sosial Ekonómiko.

Komo moderadó a fungi Guido Royer, Mcs, kende ta dosente di e fakultat Sosial Ekonómiko na UoC.

Na final di e presentashonnan a duna sala oportunitat pa hasi pregunta i interkambiá di idea ku Minister Koeiman i su invitadonan den un pènel.



CBA ta akclará

CBA ta sigui operá mes òf mas fuerte despues di un atake inhustu

WILLEMSTAD. - Pa akklará e situashon ku a surgi, kaminda ku a publiká un posibel findishi di inventario, CBA ta trese bon kla dilanti ku a yega na un akklarashon ku Ofisina di Impuesto i ku e anunsio di benta di e inventario di e planta ta basá riba mal komunikashon. Di otro banda CBA ke akklará ku e akuerdo ku a yega na dje anteriormente pa kumplimentu ku impuesto ta keda vigente.

Djabièrnè último un anunsio di benta di inventario di CBA a ser publiká pa Ofisina di Impuesto. Esaki na pareser di CBA ta basá riba un mal o

falta di komunikashon entre partidonan.

Ayera mainta un reunion a tuma lugá entre partidonan envolví i despues ku e akklarashon a subi mesa a surgi klaridat.

Esaki ta enserá ku nada lo bai wòrdu bendí. Es mas, e akuerdo di pago ku ya a yega na dje for di aña pasá sèptèmber ta keda vigente. CBA ku a drenta un era nobo digitalmente lo sigui operá aun mas fuerte ainda. Por spera dentro di poko un kantidat di inovashon ku lo ser introdusí pa por brinda su televidentenan un mihó programashon na un kalidat mas haltu.

Problemen met Belastingdienst of Ontvanger?
 Informeer naar onze
 'NO-CURE-NO-PAY' TAX ASSISTANCE

Linkels Accounting | T. 736 0340

Bosina?

Pssst.... kiko a pasa?

Felis dia na tur nos dushi hendenan, anto nos no ta bis'é so, nos ta praktik'é tambe. Konta ku nos enseñansa? Den 2018 nos ta nos ta bai trese kambio den enseñansa? Den 2017 nos a bolbe tende ku mester lanta enseñansa di fishi. Tur hende duna di nan parti pa nos logra. Kòrda den 2018....aktua!

Yu di Kòrsou ta keda un rasa straño! Den pasado, esta despues di independensia Sürnam a bira un pais horibel. Un dozein di webu tabata kosta mas tantu ku hinter un kòntainer di webu na Kòrsou. Un ròl di papel di WC a bira asina karu ku tabata mihó bai den mondi i wak kua di e yerbanan tabata mas suave. Sinembargo e gran mayoria di surinameño tabata gaba dilanti mundu i sigur di tur ekstranhero, kon bon nan pais ta. Awor Colombia ta un pais unda hende por bai keiru den tur trankilidadat. Algun aña pasá si un hende bisa ku e ta bai Colombia mayoria lo pensa ku su kabes no ta bon. Sinembargo den e tempu ku tur e problemanan ei semper kolombianonan a papia bon di nan pais. No papia mes di San Dom i otro paisnan.

Siman pasá Bosina a grita yora na algun okashon ora nos a tende yunan di e tera aki ta gaba presidente Maduro, ta gaba e promé minister di Aruba i tur otro hende ménos nos mes hendenan. Si yunan di e tera aki mes ta aktua asina, ta kiko mester spera di esnan ku no a nase aki? Kòrsou semper ta mal mama i bon madrasa. Hendenan ku Kòrsou a habri man tuma nan, duna nan un hogar, trabou etc. tur tabatin boka yena pa kritika Kòrsou i gosa kon presidente Maduro di Venezuela ta saka sushi for di su boka. E kos mas tristu ta e hendenan ku no a nase aki ta nota i hari kon yunan di e tera aki mes ta yuda kibra nan mes hendenan. Tristu!

E presidente di Venezuela tabata habri su boka i porkeria so tabata basha afó. Bosina a buska Kook di Selikor pa wak si nan no por manda un trùk di chupa berpùt. Tabatin hendenan ku a nase aki ku ta reklamá ku nos minister president no a bai Aruba. Bosina a splika algun di nan ku ta klaro ku nos promé minister no tin nada di bai hasi. Ta yen hende di Venezuela tabata presente, pero niun no tin outoridad pa tuma niun kabitu di desishon. Ni sikiera un minister Venezuela no a manda, pues Kòrsou mester a manda solamente ámtenarnan haltu. Enfin dos minister di nos a bai sinta ku venezolanonan ku por skucha so sin tuma niun desishon. Anto ketu bai yunan di e tera aki ta duna Maduro rason riba nos hendenan. Bosina ta keda kòrda riba Covitus ku a yega di bisa; "Even if he's a fool, he is our fool".



Kenene ta masha sabí. El a sinti ku un instrukshon ta den avion rumbo Willemstad i awor e minister di finansa ke alsa e asunto na nivel di hinter Konseho di Minister. Masha bibu e shon ei ta!

Ala fin ala fan, tantu beheit i reklamo finalmente tur hende a komprondé ku e asunto ku gobièrnu/ke men pueblo mester sigui paga hopi plaka pa algun polis hunga bodyguard pa algun hende no por sigui mas. For di un prinsipio Bosina a bisa ku minister Girigorie a aktua korekto. Esun ku ke bodyguard 24x7 nan mes pag'é fo'i nan saku.

Te mas ratu
redactie@extra.cw

Kontròl di Tim Multidisiplinario ta kontinuá Vários atvertensia a keda repartí na estableimentunan na Bándabou

WILLEMSTAD.-

Funshonarianan di MEO, BAB, Kuerpo di Bombero i tambe Departamento di Pèmit di Polis a kue kabes pabou kaminda a bishitá tres estableimentu.

Primeramente MEO huntu ku Kuerpo di Bombero a bai Centro Minimarket pa wak si propietarionan a kumpli ku òrdu ku nan a risibí.

Esaki despues ku na mas ku 4 okashon nan a risibí atvertensia di e instansianan pa kosnan ku no tabata na òrdu na e Minimarket aki.

Na nan yegada a konstatá ku a drecha mayoria kos pero ku ainda no tabatin preis visibel riba algun produkto.

Mesora MEO a duna òrdu pa nan pone preis riba e produktonan mesora.

Despues a sigui pa Jalapeño Cafe i tambe Eet Smakkelijk Restaurant.

Tur e dos estableimentu aki a haña un chèns pa drecha un ke otro ku no tabata na òrdu, pero si a risibí un atvertensia.

Tambe e tim multidisiplinario a indiká na nan ku pa e siguiente kontròl tur kos mester ta na òrdu sino e orea ei si nan lo keda será.



Nan a reparti fl 60.000 den nan dos

Duo ta estafá Antiliaanse Brouwerij mas di 2300 kaha di serbes

WILLEMSTAD.- Korte di promé instansia a trata un kaso ayera masha pekuliar.

Ta trata di un kaso kaminda dos hòmben ta keda akusá di a bende henter un kòntainer di Amstel hòrtá ku algun komersiante chines.

Despues di a deskubrí esaki, e kompania Antiliaanse Brouwerij N.V. ku a bira víktima di estafa, a hasi denunsia kontra di un eks trahadó i un shofur di transporte. Ta trata di e hòmbenan H.M. (56) i M. v.Z. (27).

Ambos ta keda akusá ku den e periodo di 15 di aprel 2016 pa 20 di aprel 2016, nan a hòrta 2376 kahanan di Amstel despues di a saka nan for di duana i likidá e seyo. Segun e akusashon di Ministerio Públiko e akusadonan a haña fl 64800,- pa benta di e kahanan di serbes.

Tur e dos akusadonan a presentá den sala di korte pa responsabilisá nan mes pa nan akto. M. v.Z. a atmití su kulpabilidad. El a duna di konosé ku e dia ei e akusado

H.M. a yam'é bis'é ku e tin un ganga pe. H.M. tin hopi aña ta traha pa un kompania di transporte di kual e kompania ta duna servisio na Antiliaanse Brouwerij tambe, pa transportá nan serbesnan. H.M. ta keda sospechá di a bai duana tuma e serbesnan i kita e seyo ku tin riba e kahanan pa sali ku nan.

El a bai topa M. v.Z. riba un tereno di kual el a baha tur e kahanan di serbes pa e ku M. v.Z. bai bende nan.

Despues huntu nan a bai

na un toko chines na Seru Lora, di kual e akusado M. v.Z. a bisa e chinesnan ku nan tin ganga di 22 palèt di serbes Amstel, di kual nan por hañ'é na 30 florin pa kaha. Doño di e estableimentu na Seru Lora a bisa ku e por tuma solamente dos palèt, pero ku e tin un otro chines ku si por kumpra henter e kòntainer, mirando ku e tin un bodega.

Segun e chines na Seru Lora, su paisano ta kumpra tur kos na kantidat grandi, ku ta riba ganga.

Mesora e chines a hisa e telefòn yama e otro paisano di "New Macao", di kual esakinan a kumpra delaster un di e kahanan di serbes na balor di fl 60.480,-

E akusado M. v.Z. a bisa ku e sèn a keda reparti den dos i ku el a gasta tur esaki den eksterior. Fiskal a haña e akusashon legalmente i konvinsentementu probá i ta demandá e akusadonan M. v.Z. na 180 dia di kual 171 kondishonal, 240 ora trabou pa komunitat i 25

ora di un lès. Pa loke ta trata e hòmben H.M., fiskal ta hasi un demanda di 180 dia di kual 172 kondishonal, ku guia di Reclasing.

Hues a haña e akusashon di M. v.Z. probá, pero ta bisa ku e no por proba ku tin suficiente prueba kontra e akusado, pa estafa.

Hues ta kondené na 180 dia di kastigu di kual 171 kondishonal, ku un periodo di 150 ora di trabou pa komunitat. Pa loke ta trata e akusado H.M. hues a kondené na 182 dia di kual 171 kondishonal, mas 150 ora di trabou pa komunitat mas guia di Reclasing.

"Prikkeldraad" ta keda pegá den pia despues ku mucha a trompeká

WILLEMSTAD.- Ambulans a keda dirigí ayera ku urgensia na Kolegio Erasmo na Suffisant despues di a risibí informashon ku lo mester tin un mucha ku a keda pegá den un "Prikkeldraad". Na yegada di outoridatnan huntu ku ambulans na e sitio por a komprondé ku un ratu promé un mucha homber tabata kore hunga.

Dado momentu e mester a trompeká i kai den un pida "Prikkeldraad" ku tabata bentá kantu di e tereno di hunga i esaki a keda pegá den e mucha su pia.

Ambulans a transportá e mucha ku urgensia pa departamentu di emergensia pa asina e por risibí tratamentu médiko avansá mirando ku e waya tabata unu basta bieu i tur frusá.



IMPOTENCIA SEXUAL?

Telefono: 676 5554

OPLEIDING
Aaa
bBb
ccc
TRAINING

West Ronde Klip 29 (Kantoor)

☎ 738 4875 / 738 8808

✉ Info@abc-opleiding.com

HBO TRUST OFFICER

Deze opleiding op HBO niveau is bestemd voor een ieder die bij een trustkantoor wil werken of werkzaam is en behoefte heeft aan meer praktijkgerichte juridische en commerciële vakkennis van de internationale financiële dienstverlening.

Modulen

- Contractenrecht
- Vennootschapsrecht
- Compliance
- Internationaal Belastingrecht voor de Trustpraktijk

Voor elke module die u met goed gevolg afrondt, ontvangt u een certificaat. De vier certificaten geven recht op het diploma Trust Officer op HBO niveau van Stichting Bureau Internationale Examen voor Beroepsopleidingen (www.sbi-examen.nl).

Vooropleiding

HAVO / SBO niveau werk- en denkniveau

START

Startdatum: dinsdag 20 februari | 18.00-20.00 uur
Plaats: Roodeweg 100, Otrobanda
Lesgeld: fl. 350 + 7 x fl. 275 (inclusief lesmateriaal en OB; exclusief examengeld)

Docent: **mr.dr.s. Javier Silvania**

Duur: 6 maanden

LES NA PAPIAMENTU

FREE

**fl. 275
pa luna**

WWW.ABC-OPLEIDING.COM

Entre 14 di desèmber pa 2 di yanüari DNCD a interseptá 3347 pakete di koka

Peso averahe ta mas o ménos 10 mil kilo interseptá

WILLEMSTAD. - SANTO DOMINGO. - E guera kontra di narkotrafikantenan di droga na Sto. Domingo ta kontinuo.

Konforme informashon di 'La Dirección Nacional de Control de Drogas' (DNCD), entre 14 di desèmber pa 31 di desèmber 2017 e agensia anti narkótika a interseptá 3347 pakete di droga.

Dia 14 di desèmber 2017 DNCD huntu ku forsanan armá, Ministerio Públiko i otro organisashonnan di seguridat a interseptá

1.026 pakete di koka den e provinsia Barahona.

Riba un tep, outoridatnan anti narkótika, den oranan di mardugá tabata patruya kosta di Santo Domingo i nan a topa ku vários vehíkulo tabata move den mesun direkshon.

A para e vehíkulonon i a interseptá e kantidat di kokaina aki. A arestá 5 hende hòmer e dia ei.

Dia 17 di desèmber 2017 riba informashon di e agensia di inteligensia, outoridatnan a bai na un haf i einan a lokalísá un

vehíkulo kargá ku kokaina. Den e vehíkulo aki tabatin 394 pakete di kokaina.

E vehíkulo aki tabata kla pa bai den un kòntainer ku tabata kla pa sali for di Sto. Domingo.

Dia 19 di desèmber 2017 outoridatnan a interseptá un lote di 76 pakete di kokaina.

A interseptá e kantidat di koka aki riba un lancha ku tabata aserkando kosta di Sto. Domingo. Ora ku e okupantenan a tuma nota ku nan ta keda persiguí riba

laman, nan a kuminsá tira bultonan for di e lancha den laman. Pero a garanar i a piska tur e bultonan.

Dia 22 di desèmber DNCD a interseptá 499 pakete di koka. E lote aki tambe a keda interseptá riba laman.

Dia 29 di desèmber otro lote interseptá di no ménos 850 paketá i dia 31 di desèmber, ora ku mayoria hende ainda tabata selebrá un año nobo, tabatin un barku ta nabegá ku 502 pakete di koka abordo.

E dia ei ku koperashon di barku di guera ulandes

i tambe di Merka a logra interseptá e kantidat di droga aki.

Den e operashon aki a arestá 12 persona.

Mester indiká ku DNCD ta trahando duru pa sigui dal narkotrafikantenan sla duru i e trabounan ta kontinuá.

Remarkabel ta ku te ainda den e luna di yanüari aki no tin niun informe ku a drenta ku a interseptá lote di kokaina.

E esfuersonan pa sigui kombatimentu di trafikashon di droga ta kontinuá.



...14 di desèmber 1026 pakete...



...17 di desèmber 394 pakete ...



...22 di desèmber 499 pakete...



...19 di desèmber 76 pakete...



...29 di desèmber 850 pakete...



...31 di desèmber 502 pakete...

...Gabinete Leona Marlin-Romeo...

Sint Maarten a konosé su di seis minister-presidente for di 2010

WILLEMSTAD.- Sint Maarten tin un gobièrnu nobo. Ayera e gabinete interino ku Leona Marlin-Romeo komo minister-presidente a keda inougurá. E gabinete lo no goberná pa hopi tempu. Manera ta konosí pueblo di Sint Maarten lo bai urna pa un parlamento nobo dia 26 di febrüari. E parlamento nobo lo keda instalá dia 1e di april 2018.

E gabinete di Marlin-Romeo tin sosten di partidonan United People (UP) Party, Partido Demokrátiko (DP) i parlamentario independiente Chanel

Brownbill. E koalishon a haña mayoria den Parlamento den òktober 2017. For di e momentu ei gabinete di William Marlin (National Alliance) no por a konta riba mayoria den Parlamento mas. Komo konsekuensia Marlin a disidí pa disolvé Parlamento i yama elekshon nobo.

Gobernador Eugene Holiday na promé instansia a nombra Franklyn Meyers (UP) komo formadó pa un gabinete interino nobo. Na momentu ku a bin kla ku Meyers lo no pasá screening pa bira minister-presidente, Sarah Wescot-Williams a kontinuá e trabou komo

formadó. Djabièrnè pasá el a entregá su rapòrt final di e gabinete nobo na gobernador Holiday.

Leona Marlin-Romeo ta e seis minister-presidente di Sint Maarten for di e momentu ku Sint Maarten a bira pais den Reino Ulandes. Marlin-Romeo awor tin 44 aña. El a nase na Sint Maarten i a optené un título di master den Relashon Internashonal na Universidat di Amsterdam. El a kuminsá su karera polítiko na Sint Maarten ku partido polítiko di National Alliance,

Sigui lesa pagina 41



Brian Mingo ta bira CEO di airopuerto St. Maarten

PHILIPSBURG.- Hunta di Supervishon di Airopuerto Internashonal Prinsès Juliana a selektá òf nombra Brian Mingo komo e gerente prinsipal den e posishon di CEO aya na St. Maarten. Esei EXTRA por a komprondé for di un informashonnan suministrá dor di SMN. Por a komprondé ku Mingo ya kaba a pasa e proseso di 'screening' i ku asta e ta

negoshando su kontrakt ku outoridatnan den direktiva di e kompania. Tur esaki e ta hasiendo promé ku e anunsio ofisial tuma lugá.

Kualke momentu ku e nombramentu di Mingo tuma lugá, echo ta ku e lo kompletá yenamentu di e posishonnan di mas haltu den e tim di maneho di e airopuerto. Mas aleu tambe e hunta di supervishon a

apuntá Ravi Daryanani komo e Gerente Finansiero (CFO) di e kompania i CEO athunto, miéntas ku Michel Hyman lo bira e gerente di operashon (COO) dje empresa. Hyman tabata e promé kandidato ku a keda apuntá i a manehá e kompania riba su so te na momentu ku e CFO a keda nombrá i a tuma su posishon over na novèmber 2017.



Akshon limpiesa na Noorkant

WILLEMSTAD.- Esaki ta situashon di kantidat di sushi ku tin na Noorkant banda di San Pedro. Dia 20 di yanüari, un grupo di boluntario huntu ku SeaTurtle Conservation ta bai hasi trabou di limpiesa. Esaki ta muestra ku plèstik ta un problema mundial. Laman ta keda yen di

plèstik. Djasabra dia 20 yanüari pa 7'or di mainta, e grupo di boluntario ta reuní na Freezone Hato, i huntu tur hende ta bai e sitio. Si bo tambe ke bai hasi limpiesa, por akudí riba e dia na Freezone Hato. Por wak e evento riba FaceBook di Sea Turtle Conservation Curaçao - CleanUp- videoclip shots.



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

RvA ta duna su konseho riba lei kontra “intimidashon seksual”

WILLEMSTAD.- Resientemente Konseho Konsultativo (Raad van Advies) a risibí konsepto di un iniciativa pa kambio di lei, den e kaso di sierto artíkuloonan den nos Kódigo Sivil. E kambio di lei aki tin komo meta pa inkluí un prohibishon riba intimidashon, i partikularmente riba intimidashon seksual na boka di trabou. Den su konseho riba e iniciativa di lei aki RvA ta bisa entre otro ku, den e splikashon riba e lei ta biní dilanti ku tin un desaroyo profundo den komunidad ku e intension

di krea un prohibishon kontra intimidashon i partikularmente intimidashon seksual na boka di trabou. Pero no opstante ku ta duna un deskripshon di e desaroyonan den komunidad riba tereno laboral, relashonnan den trabou i de ciudadano individual, tòg no por konkluí ku Kòrsou a pasa den e desaroyonan sosial ei.

Esei pa motibu ku no ta ser bisá por ehèmpel ku lo tin un investigashon ku a ser hasí riba gravetat di intimidashon i intimidashon seksual na boka di trabou. Den un investigashon

lo mester hasi menshon di e echanon relevante i sirkunstansianan relashoná ku e tema menshoná. I e konosementu aki ta nesario pa por bisa te kon leu e intervension di gobièrnu ta nesario pa por logra e meta.

RvA ta na altura ku den pasado a hasi un investigashon riba intimidashon i intimidashon seksual aki na Kòrsou. Pero ta straño ku no ta hasi menshon di esaki.

Segun e splikashon ta proponé pa e dunadó di trabou tuma e medidanan nesario pa evitá ku un

trahadó ta ser intimidá (seksualmente).

Den e proposishon di kambio di lei aki no ta duna un deskripshon di loke a ser komprondé bou di “intimidashon seksual”, sino ku ta adoptá sierto areglonan for di plataformanan mundial. Pero ni den e konsepto di kambio dje lei ni den e splikashon no ta bisa kiko mester komprondé bou di “intimidashon” na boka di trabou. Pues RvA ta rekomendá pa inkluí e definishonnan aki den e iniciativa di lei. E terminologianan aki ta ser rekonosé na

nivel internashonal komo forman di deskriminashon. Pero RvA a yega di konsehá kaba pa trata di buska konekshon i hink’é mas tantu ku ta posibel den areglonan nashonal. Mas aleu tambe RvA ta bisa ku, lo ta un bon idea si e esnan ku a tuma iniciativa aki konsiderá na pa sa kiko ta e eksperensia ku tin na Aruba ku e tipo di lei aki kaminda ta e dunadó di trabou tin di sòru di tuma e medidanan nesario pa evitá intimidashon. A base di e eksperensia aki lo por konkluí si esaki ta e mihó kos.

Kuenta nobo di Aqualectra ku mihó bista pa por manehá konsumo i pago

WILLEMSTAD. - Aqualectra, den cuadro di su esfuersonan pa modernisá, ta introdusí un cuenta nobo ku ta duna e kliente un bista mas kla di su uso di utilidat di tal forma ku e por manehá su konsumo mihó.

Un di e promé kosnan ku e kliente lo ripará di e kambionan ku Aqualectra ta un cuenta nobo. Banda di duna un bista mas fásil

di e datonan ku bo por tuma nota di bo konsumo i hasi bo pago korekto na tempu, awor bo ta mira p.e. den un bista bo konsumo durante di 24 luna tras di lomba.

Ta bon pa menshoná tambe ku awor ta usa solamente un number di cuenta pa paga tantu bo resibu di Aqualectra komo Impuesto riba sushi (afvalstoffen belasting.)

Kambio den orario di Santu Sakrifisio di Misa na Parokia Sta. Rosa di Lima

WILLEMSTAD. - Misa na Parokia Sta. Rosa di Lima ta informá Kambio den orario di Santu Sakrifisio di Misa.

E kambio ta riba e siguiente djasabranan:

Djasabra awor, 20 di yanüari 2018

Djasabra, 27 di yanüari 2018

Djasabra, 03 di febrüari 2018

Djasabra, 10 di febrüari 2018

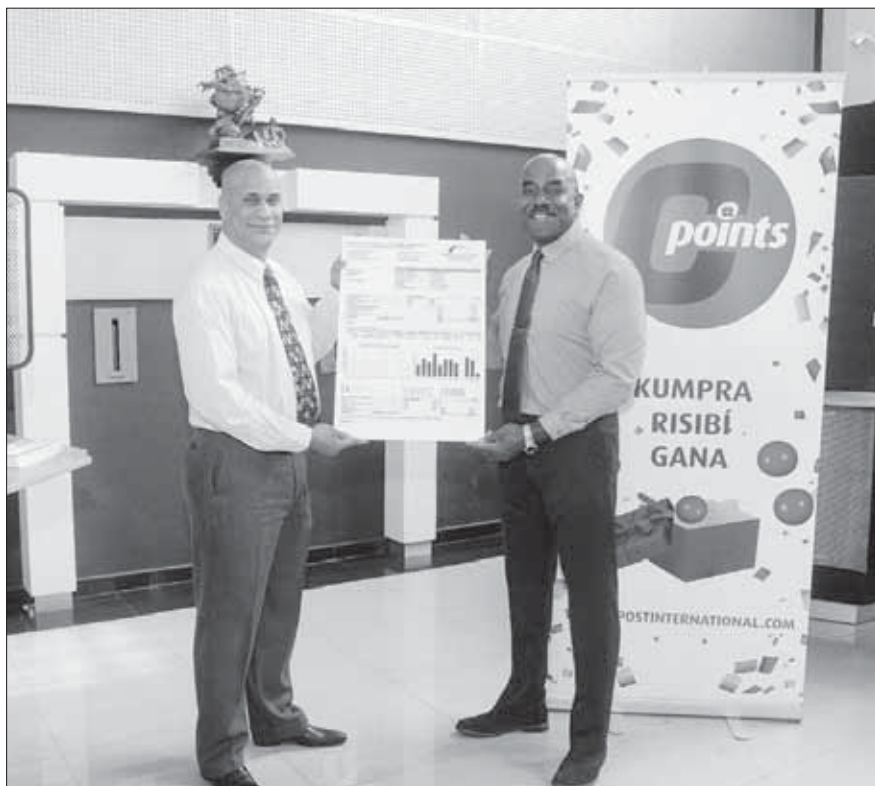
Santu Sakrifisio di Misa ta kuminsá 6.00’or di atardi.

Riba e djadumingu mainta, Santu Sakrifisio di Misa di 07.00’or i 09.00’or



ta sigui normal.

Esaki Pastor Greg Redoblado di Parokia Sta. Rosa di Lima ta informá.



Gerensia di Aqualectra a realisá un entrega simbólico di e promé kuantanan nobo di Aqualectra na gerensia di CPost pa CPost por kuminsá hasi entrega di e cuenta nobo di Aqualectra na klientenan di Aqualectra.

Aqualectra ta bon konsiente ku e kliente moderno ta deseá tin su

datonan di konsumo mas kompletu posibel. Den cuadro di Aqualectra su introdukshon di un sistema integrá SAP, a probchá tambe pa trese un cuenta nobo ku ta pas mas ku e nesidatnan di e kliente moderno. E cuenta nobo ta repartí den kuater segmentu; bo

informashonnan básiko, bista di loke bo tin di paga i spesifikashon, spesifikashon di konsumo, bista detayá di bo konsumo i un bista gráfiko di bo uso di awa i koriente durante di e último 24 lunanan. Te abou na e cuenta nobo tin e cuenta di impuesto di shushi.

Tiru a zona pa aktividatnan di 5th KLM Curaçao Marathon

WILLEMSTAD.- E tiru a zona di forma ofisial pa anunsiá e aktividatnan relashoná ku edishon Nr. 5 di KLM Curaçao Marathon. Ayera tardi na Hilton Hotel e maratonista Robbert Luttkhuizen a usa pistol di atletismo pa e apertura dje aktividatnan. Luttkhuizen pa 4 aña sigui a tuma parti na e evento i ta e koredó lokal ku a finalisá mas haltu.

Presidente di e fundashon Run in the Sun, Kees van Muiswinkel, huntu ku e diferente partisipantenan den e organisashon komo

tambe representante di spònsornan, a hasi e anuncio ofisial relashoná ku e preparashon ku a kuminsá.

Van Muiswinkel a trese dilanti ku e mes na un prinsipio no a imaginá ku asina tantu partisipante i famia di partisipante lo a bini dj'afó den e promé añanan. Famia kompleto durante di kuater aña a bin ku e diferente koredónan estranhero i tur kos ta indiká ku esei lo sigui ta e kaso.

Un dje kambionan grandi den netamente e aña di 1e lustro di KLM

Curaçao Marathon, ta e echo ku tur kareda ta start na Hilton Curaçao. Por sierto ku trabounan pa midí e diferente rutanen ta tumando lugá.

Un otro kambio, ku Mundu Deportivo ya a hasi mension di dje anteriormente, ta e echo ku e máratón ta start 03:30 di mardugá i e mitar máratón 05:30. Esei tin di aber ku e deseo pa e karedanan tuma lugá den un temperatura mas agradabel.

E organisashon ta sigui pone hopi atenshon riba e partisipashon di koredónan for di tur parti

di mundu. Netamente pa e parti aki tin Curaçao Tourist Bureau komo un 'stakeholder', ku por sierto a alargá su kompromiso pa próksimo tres añanan. CTB lo konsentrá riba e promoshon internashonal.

Pa 2018 ta mek pa alkansá 3.000 partisipante, ku koredónan for di 40 diferente pais.

Ta spera pa kada bes atraé mas maratonista ku ta kore bon tempu. E rèkert dje máratón lokal ta riba nòmber di Daniel Korevaar 02:48:20. E mesun partisipante aki na Rotterdam a marka un tempu di 2:35:28.

Segun e organisashon, Korevaar ta personifiká e dos metanan di KLM Curaçao Marathon: Stimulá e práktika di deporte, movishon i un sistema di bida saludabel na Kòrsou

i di otro banda yuda den promoshon di turismo.

Yvette Schotting, Direktor di Benta i Merkadeo di Hilton Curaçao, tambe partisipante na 4 okashon di KLM Curaçao Marathon ta kontentu ku pa e próksimo tres añanan Hilton Hotel ta e sitio kaminda e kareda ta start i kaba.

Inskripshon

Kees van Muiswinkel ta antisipá un kresementu di partisipante, tantu lokal komo internashonal. Pa e motibu ei su konseho pa inskribí trempan i evitá desepshon i pa bo tin sigur ku bo nòmber ta imprimí riba e number di start.

Inskripshon a habri, e promé tiru a zona i por kuminsá inskribí for di



...Robbert Luttkhuizen, koredó lokal ku mihó tempu den KLM Curaçao Marathon, asistí pa Kees van Muiswinkel di forma ofisial a marka apertura di inskripshon pa edishon Nr. 5 dje evento...



...Konferensia di prensa ayera tardi na Curaçao Hilton Hotel...

Curt Smith i Chinandega ta bolbe gana

WILLEMSTAD.- Curt Smith a kontribuí ku un kareda empuhá i e mes a skor na un okashon den viktoría di 6-1 di Tigres de Chinandega riba Gigantes de Rivas den seri final di beisbòl nikaragwense.

E yu di Kòrsou a risibí base por bola den promé

inning, pa despues e skor riba hit. El a bati fly di sakrifisio empuhadó den di tres, sigui ku hit den kinto inning i rolling den cuadro den di shete.

Chinandega a kue su di dos viktoría dje seri final 'best of seven'. Mañan anochi nan ta hunga e di tres partido dje seri.

Mahuma ta golia Sithoc 6-1

WILLEMSTAD.- Liga MCB 2da divishon a sigui ayera nochi riba vèlt di FFK, kaminda ku Sithoc a sufri un goliada di 6-1 na man di Mahuma.

E kolegialnan di Sithoc a konta ku gol di Elroy Grey, pero a tuma seis i esakinan

a keda anotá pa Rishandrick Balochie, Jeandrew Boeldak, Juwendrick Balochie (2x), Christopher Melfor.

Den otro partido, Indekor a gana di Sta. Cruz ku skor di 2-0. Dannio Steven a anotá tur e dos golnan di Indekor.

MUNDU DEPORTIVO

Amigunan di deporte, bon dia. Felis dia pa tur nos lektoranan.

Meday'i Oro

Tigres de Chinandega, ekipo di Curt Smith, a kue nan di dos viktoria den e seri final nikaragwense. Pues Smith ta riba kaminda pa otro título di kampion den su karera i den e kaso aki ta prolongashon di título.

Meday'i Oro

Unke no ku e prestashon ku a kustumá di dje, Smith ta yudando su ekipo. Su fildeo sea den rightfield of na primera ketu bai ta na òrdu. Su kantidat di hit si a baha.

Meday'i Oro

Na Rep. Dominicana, Tigres de Licey ayera a gana 6-3 di Gigantes del Cibao i ta ariba den e seri semi final ku marka di 9 viktoria i 6 derota. Awe nan ta kontra di Leones del Escogido (6-8). Falta seis wega pa yega na e dos finalistanan.

Meday'i Oro

Organisadó di KLM Curaçao Marathon, Kees van Muiswinkel, no ta kere ku e echo ku den luna di yüni e ta organisá un maratòn na Aruba ku esaki lo afektá esun di Kòrsou.

Meday'i Oro

Kontrario na esei, e ta kere ku tin posibilidat ku partisipantenan di region lo tuma parti na ámbos. Pero ta bini aserka ku a keda demostrá ku e maratòn di Kòrsou ta hala prinsipalmente oropeonan, miéntras ku tin indikashon ku esun di Aruba lo atraé mas tantu merikano.

Meday'i Oro

Dia 3 di yüni lo

Stakamahakchi trahando riba 40 aña historia di e klup

WILLEMSTAD.- Ku un santu sakrifisio di misa i un brándis, e organisashon di Stakamahakchi Guardian Group ayera nochi a selebrá su 40 aniversario. Kuarenta aña di un organisashon deportivo ku no a limitá si mes na e deporte di vòlibòl, sino tambe atraves di dékadanan tabata hopi aktivo ku su miembronan den aktividatnan sosial.

Na okashon di e brándis di ayera nochi, presidente Lionel Hooi a duna di konosé ku nan ta trahando

riba un buki riba historia 40 aña di Stakamahakchi. Un anuncio ku sigur a kai den bon tera serka e kantidat grandi di (eks) hungadónan di e ekipo ku tabata presente ayera nochi.

Ademas di e buki di aniversario, ta e intenshon pa organisá un torneo internashonal, sea na nivel hubenil òf senior.

Por último, e ekipo lo bin ku un evento grandi di gradisimentu na tur eks-miembro i aktual

miembronan pa tur e tempu ku nan a kolaborá ku e organisashon.

Stakamahakchi ta representá ku ekipo femenino i maskulino den Klase Superior i ámbos na vários okashon a titulá kampion. Pero tambe nan tin ekiponan den Klase A i den e diferente divishonnan hubenil. Ku esaki, e ekipo ta asentuá ku ademas di a pone un bon fundeshi tambe ketu bai nan ta konstruí pa e futuro di Stakamahakchi.



...Presidente Lionel Hooi ta brinda huntu ku algun hungadó ya eksperensia i algun hóben ku ta na kaminda...



...Algun dje hóbenan ku ta representá e futuro generashon di Stakamahakchi, durante e brándis di ayera nochi...



estrená e maratòn di Aruba miéntras ku esun di Kòrsou ta den luna di novèmber. Por sierto ku inskripshon a habri i e meta ta sigui pa alkansá e kantidat i 3.000 partisipante. Kòrda ku tambe tin 5, 10 km. i mitar maratòn. Meday'i Oro

Kòrda shonnan, no warda te último ora sino inskribí for di awe pa Ride, Walk for the Roses. Esnan ku no a inskribí online, por pasa durante oranan di ofisina pa inskribí. Pero pa motibu organisatorio nan ke mira ku mas tantu hende ta inskribí for di awor i no warda te den wikènt.

Meday'i Oro

Un yamada na federashonnan di deporte pa kumpli ku FDOK i manda inskripshonnan aden pa premiashon di figuranan deportivo mas destaká di 2017. Aña tras aña mester kore den lat i ta duna tempu adishonal pa federashonnan por presentá nan kandidatonan.

Meday'i Oro

Ban spera ku e aña'ki ta otro i ku federashonnan demostrá apresio pa loke nan miembronan a presta durante di aña. Ta duele pa mira un deportista ku a hasi su máksimo esfuerso i ku a triunfá, pero ku tòg ni sikiera ta risibí un medaya di FDOK pa motibu ku su federashon no a presentá su kandidatura pa premio komo deportista di aña. Meday'i Oro

Nos quote pa awe: "E kareda di 42 kilometer di maratòn no ta start riba pista ni riba kaya, sino ku un mente fuerte den un kurpa ku físikamente por wanta karga".

FeVoKo a sigui ku kampionato djadumingu último

WILLEMSTAD.- Vòlibòl a kontinuá djadumingu atardi den Sala Errol Rooi ku un wega den klase A i kuater di klase Superior.

Titus ku Stakamahakchi a enfrentá otro den klase A Maskulino i e skore a sali 2-0 na fabor di Titus, ku a gana ku sètnan di 25-13 – 25-19.

Den klase Superior Femenino e kampionnan di Stakamahakchi no a risibí muchu resistensia di Watakeli i a gana 3-0 den sètnan sigui: 25-18, 25-21, 25-16.

Hurricane ta sigui ku nan racha ganador i e biaha'ki ta Green Jewels a kai den kuater sèt kontra di nan. E parsialnan: 21-25, 25-21, 25-15 i 25-19.

Den klase Maskulino, Xaverianen i Watakeli a lucha tenasmente kontra otro i tabata Watakeli ku a gana e bataya aki 3-0: 25-17, 25-19, 29-27.



...Christine Anthony ta bai haltu pa pasa e bala riba defensa di Watakeli...



...Akshon durante e partido entre Xaverianen i Watakeli...



Premiashon anual di FDOK dia 17 di febrüari

WILLEMSTAD.- Federashon Deporte i Olímpiko Kòrsou ta organisá e tradishonal premiashon di deportista- i dirigentenan ku a destaká den aña 2017. E evento lo tuma lugá di 17 di febrüari 2018.

En konekshon ku esaki karta i kriterionan ya

a bai pa federashon- i asociashonnan miembro di FDOK pa proponé nan respektivo kandidatonan.

E kategorianan den kua lo premia ta: Deportista Hubenil Femenino i Maskulino, Deportista Senior Femenino i Maskulino, Wes, Dirigente

Tékniko, Dirigente Atministrativo, Nobato Hubenil di Aña i Ekipo di Aña.

Miéntras tantu, tur federashon miembro ya mester a entregá nan proposishonnan di kandidatonan na FDOK.

TIME OUT!

Un bon dia na tur nos fanátikonan di sòftbòl fast pitch. Bon dia tambe na nos hungadónan di sòftbòl fast pitch. Sòftbòl ta na kaminda. Tantu ekiponan ku ta pertenesé n'e diferente nivelnan den Liga Soraida Juliana komo e ekiponan ku ta plania pa hunga Hubenil a kuminsá prepará.

Tin algun fecha ku a ser emití dor di Lernnerth ku su crew ku ta importante. Fecha riba kua sea ta bai tin reunion tékniko òf inisio di temporada. Tur organisashon ku ta pensa pa partisipá den Hubenil, mester sòru pa manda lista ku nòmbernan di hungadónan pa mas tardá 24 yanüari benidero.

Tin un reunion planiá pa 31 di yanüari ku ekiponan. E reunion lo ta e reunion tékniko pa prepará pa e kampeonato di hubenil. Ora i lugá lo ser anunsiá despues. E kampeonato di Hubenil mes ta di schedule pa kuminsá 16 febrüari 2018. E djabièrnè despues ku kima Momo.

Nos ta suponé ku lo sigui tradishon i e kampeon i sup kampeon lo sali kontra otro den e wega inaugural. Lo ta Sta. Rosa Angels Hubenil kontra di Pichingolo Hubenil. Sta. Rosa Angels Hubenil tin 19 wega stret ganá. Lo tin ekipo ku ta aspirá pa para e racha ei di Sta. Rosa Angels Hubenil.

Tin algun desaroyo tambe masha interesante pa ku e selekshon di AA. E selekshon tin su kompromiso na Baranquilla mas lat den e aña aki. E konstelashon di e selekshon tabata motibu di poko spekulashon. Lo mantené e selekshon manera e ta òf lo trese kambio?

Lernnerth a deskribí e meta pa ku e selekshon. E selekshon mester surpasá e resultado ku a logra na Santo Domingo den 2016 i logra klarifikashon pa Weganan Panamerikano. Den kuadro di esei a tuma algun desishon ku riba nan mes kisas ta te asta representá un inovashon den e manera kon ta dil ku selekshon na Kòrsou.

Lernnerth ku su crew a diseñá un strategia pa logra e meta ku a stipulá p'e selekshon. Den un promé stap den e strategia a disolvé e kuerpo tékniko ku a guiá e selekshon na su logro na Santo Domingo. Na su lugá a instalá un tim di maneho di selekshon. Kiko t'e diferensia? E tim tékniko tabata enkargá ku e direkshon tékniko di e selekshon. E tim di maneho ta enkargá ku preparashon di e selekshon den tur faseta.

Un tarea masha importante di e tim di maneho ta pa para ketu na e nivel di wega ku a mira nan Sto. Domingo. Basá riba e nivel di wega, stipulá e perfil di ekipo ku bo mester pa por kompetí n'e nivel ku a ser mira. Den e perfil di e ekipo ku mester, destilá e perfil di e hungadó ku bo mester pa por okupá kada posishon.

A tuma un desishon ku lo inbertí i buska nos muchanan ku ta hunga den eksterior. Esaki pa yega na un selekshon mas balansá posibel. Lo evaluá kada hungadó den e aktual selekshon, tantu esnan ku ta hunga lokal komo esnan ku ta hunga den eksterior. Kada ken mester bringa di nobo pa su puesto.

Lernnerth ta splika bon kla ku e tim tékniko no a ser formá ainda. Den e tim di maneho tin dos integrante ku tabata forma partido di e tim di maneho selekshon 2016. Esaki no ke men ku nan ta bai forma parti di tim tékniko 2017. Esei ainda 'es por ver'.

Djasabra nos lo bini ku poko mas informashon. Te djasabra ku Dios ke.

MUNDU DEPORTIVO

Un felis mainta na tur amante di velosidat den bo kolumna di bo matutino faborito, ku bo kolumna "Djamins di Speed" pa tene bo bon informá riba tantu informashon lokal komo internashonal riba e tereno outomobilístiko.

Manera 2018 aki a habri lo ta sigur un bon aña pa e deporte di Drag Racing aki na Kòrsou i Aruba. Promotornan ya a lanta i ta full aktivo.

"Extreme Foundation" durante e siman tras di lomba ya a buta un anochi di kontakto ku e doñonan di vehíkulo i koredornan.

Pues pa kuminsá, djabièrnè 25 di yanüari, ta bai tin inskripshon pa e "Bash Drag Racing 2018" na "Hoggs Nest" na dr. Maalweg for di 19.00 (7'or) te ku 22.00 (10'or) den un Happy Hour.

"Bash Drag Racing 2018" ta bai tin e kategorianan pa Motosaikel, ku ta kore Head's Up ku lus di .500. Ta kore di 7.00 pa 7.99, 8.00 pa 8.99, 9.00 pa 9.99 i 10.00 pa 10.99 sekònde.

"Bash Drag Racing 2018" ta bai tin e kategorianan di outo ku ta kore Head's Up ku lus di .500. Ta kore di 7.00 pa 7.99, 8.00 pa 8.99, 9.00 pa 9.99, 10.00 pa 10.99, 11.00 pa 11.99, 12.00 pa 12.99 i 13.00 pa 13.99 sekònde.

E promé kategoria ta paga inskripshon di Nafl. 100,00 i ta risibí 10 entrada. Pa e di 2 kategoria ta paga Nafl. 50,00 i ta risibí 5 entrada. Pa e di 3 kategoria ta paga Nafl. 50,00 i ta risibí 5 entrada.

Djabièrnè 16 di febrüari lo bai tin Inspeksion Tékniko (keuring) for di 18.00 (6'or) pa 22.00 (10'or). I pista ta habri for di 18.00 (6'or) pa 0.00 (12'or) pa tur hende haña oportunitat pa hasi nan tèst i setup pass nan. Aki probechá hasi e Bo tèst nan i sa realmente kiko Bo Vehíkulo i Abo por yega.

Djasabra 17 febrüari mes tin e karedanan di "Bash Drag Race 2018" na CIR. Porta ta habri for di 16.00 (4'or) i pa 17.00 (5'or) ta ranka sali ku 2 buèlta di kualifikashon. Despues di kalifikashon i si bo a gaña bo mes, tin chèns pa kambia di kategoria SOLAMENTE ariba den toren serka sr. Otmar Conradus.

Despues lo kuminsá ku puru kompetensia di "Bash Drag Race 2018".

Tambe ya e promotor di "Real 2 Real" ta manda su fanatikada i partisipantenan pa kuminsá reservá e fecha di 11 di mart 2018 pa ta ready ready pa "Riba un Lastra bai pa bou". Keda pendiente pa mas info.

Wak pa bo tin bo Korant Extra pa mas informashon di velosidat.

Pa bo komuniká ku nos: speed@curacaodrag.com . Manda bo informashon òf pregunta pa nos.

Flanèl hel di 'fighters' pa pashènt ku kanser

Pa promé biaha durante Ride for the Roses di 21 yanüari

WILLEMSTAD.- Pa e edishon di 2018 fundashon Ride for the Roses a introdusí ku spònser prinsipal Orco Bank i e ko-spònsernan Glacial i Compliance & Forensic Services Caribbean un flanèl nobo, hel – e asina yamá flanèl pa 'fighters' – pa partisipantenan spesífiko: esnan ku aktualmente ta bou di tratamentu di kanser i den esei por usa sosten. Su teksto ta: 'Fighting together! No one has to fight alone!'

Pa uso general durante e diferente eventonan di Ride, Swim, Sail en Walk for the Roses tin e konosido T-shirt blanku, e aña aki ku e logo nobo. For di algun aña tin tambe un flanèl kòrà, pa e 'survivors', ke men esnan ku a sobrebibi kanser. E grupo ei por disidí pa partisipá òf nan ta kompañá otro sobrebibiente i un delegashon di Fondo Prensès Wilhelmina pa animá e partisipantenan di Walk for the Roses den nan último trayekto te na e final na Mambo Beach/BLVD.

E flanèl nobo ku a introdusí awor ta pa hende ku na e momento aki ta den nan lucha kontra kanser i ku por usa respaldo di esnan rondó di nan i otronan aya'fó.

No den tur kaso e personanan aki, tambe a konsekuensia di e intensidat di e tratamentunan, tin e forsa físiko i e kurashi pa desplegá un esfuerso físiko grandi asina.

Den e kaso ei nan tambe por djòni e grupo di survivor i e delegashon di PWF na Mari Pampun. Niun hende no tin nodi hiba e lucha e so i e grupo aki por inskribí tambe na PWF i danki na Ride e flanèl ta grátis.

Ku esaki fundashon Ride for the Roses ke logra, tambe despues di a konsultá PWF, pa kibra ku e tabú ku ta eksistí ainda serka esnan ku pa motibu di e malesa ta kai den un sorto di isolashon, pasobra nan no ke pa otronan sa mes. Si laga otronan sa ku nan ta meimei den e lucha kontra kanser, den tempunan difísil di tratamentu esun envolví por haña mas sosten i komprehenshon di esnan ku ta rondoné.



...E damanan Marcia Schotborgh (r) i Norma Lourens na e flanèl hel nobo ku a kaba di introdusí...



WILLEMSTAD.- Atletanan di Special Olympics durante fin di siman di 13 i 14 di yanüari tabatin un programa kargá relashoná ku weganan nashonal. E atletanan a kompetí den diferente disiplina deportivo, dunando lo máksimo komo resultado di lunanan largu di preparashon. Sigur un felisitashon na e organisashon i na e atletanan.

5 ekipo di Aruba na Kòrsou

Wikènt final di Torneo FABB na Suvek Ballpark

WILLEMSTAD.- Di djaweps pa djadumingu lo tin weganan di play-off na Suvek Ballpark. Djaweps 5 ekipo di Aruba ta yega pa e parti final di Torneo FABB. Ta trata di 4 ekipo den divishon Little League i unu den Minor League. Ekiponan ku a klasifiká den Little League ta Sint Michiel, Santa Maria, Trai Seru i Brienvengat. Nan lo enfrentá e 4 ekiponan di Aruba riba djaweps i djabièrnè. Djasabra ta sigui buèltan pèrdèdò i

ganadó entre e 8 ekiponan di play-off di divishon Little League. Extra Little League ta pendiente pa skèdjel di e weganan di play-off Minor.

Seaview Flatstone (Aruba).
19.15 Santa Maria – Ricones Travel Team (Aruba).

Djabièrnè 19 di yanüari

SKEDJEL

Djaweps 18 di yanüari

17.30 Trai Seru – Aruba VIP (Aruba).

19.30 Brievengat – Bario

17.30 Sint Michiel –

Noord Eagles (Aruba).



...Ernst Meyer ta invitá tur hende na e wikènt final...



...Kampionato dediká na nos profeshonalnan

Richene Martina a firma ku Santa Maria Pirates

WILLEMSTAD.- Djadumingu Richene Martina, picher estelar di Royal Scorpions a firma ku e ekipo Santa Maria Pirates pa hunga den Beisbòl Dòbel A. E firmamentu a tuma lugá den Rosa Garden. Richene Martina a kumpli ku su 3 añanan den Royal Scorpions i ta pasa pa Santa Maria ku ta dirigí e aña aki pa Ramiro Balentina.

Tin indikashon ku mas hungadó ta saliendo for di Royal Scorpions, pero ta simplemente rumor. Richene a firma e formulario di FEBEKO di traspasso

den presensia di Ramiro Balentina ku ta manager di Santa Maria Pirates pa 2018 i miembro di direktiva Paul Tramm.

Richene Martina, picher estrea tempu di su tempu den Little League, lo kumpli 31 aña den luna di febrüari. Fanátikonan di Royal Scorpions ta desepshoná, miéntras esnan di Santa Maria ta hopi kontentu ku firma di un tremendo picher habridó.

RYDELL ISABELLA

Tin indikashon ku Rydell

‘Bieu’ Isabella tambe lo a firma ayera òf den e dianan benidero lo e firma ku e ekipo Santa Maria Pirates. Rydell ta un hungadó versátil ku por picha, kèchá i hunga den field riba nivel haltu, nivel di selekshon.

Rydell práktikamente henter su karera a hunga den Santa Maria i algun aña pasá den e ekipo Wild Cats.

Rydell a hunga ku Royal Scorpions e último dos añanan. Santa Maria ta armando un bòm pa 2018 pa para e racha di Wild Cats.



..Rydell ‘Bieuw’ Isabella lo firma un ora pa otro ku ekipo Santa Maria. Otro èks Royal Scorpions ku ta move...



..Richene Martina huntu ku manager pa 2018 di Santa Maria Pirates Ramiro Balentina i tesorero di Santa Maria Pirates, Paul Tramm...

EXTRA INNING

Lesadónan di Extra Inning, bon dia. Awe nos tin informashon i algun resultado di Beisbòl Little League i Beisbòl en general. E tremendo picher Richene Martina a firma ku Santa Maria Pirates den curso di djadumingu. Un forsa formal pa e ekipo di Santa Maria ku ta bai hasi lo máksimo pa kue e título bèk for di Wild Cats. Temporada pasá nos a haña un tremendo final ku a bai 7 wega ku Tio Daou Ballpark de bote en bote kargá ku fanátiko.

Segun nos despues di hopi aña ku un seri final a bai 7 wega. E wega number 7 a pone bastante hende lubidá tur e kosnan ku tabatin durante play-off ku wega a keda suspendé etc. En todo kaso tremendísimo refuerso pa Santa Maria i Richene Martina ta un picher ku por kue weganan grandi. Weganan di play-off òf weganan kontra ekiponan fuerte entre e mihónan di Beisbòl. Extra Inning ta pendiente di mas kambio ku lo bini den e dianan benidero.

Nos a risibí resultadonan di Junior i Senior Pariba ku a sigui move den 2018. E hóbennan ku a bai Williamsport den 2016 awor ta den Junior League, despues ku aña pasá tambe nan tabata den Junior League, pero a hunga den e kampionato (play-off) intermediate. Nos a mira nòmbernan manera Nair Jakey Josepha, Karim Ayubi, Allen Hollander, Danchelo Valentina, Christopher Marshal i otronan. Pariba lo ta fuertísimo atrobe den divishon Junior.

Torneo FABB ta bai move pa di tres siman. Ekipo Sint Michiel ta moviendo bárbaro den Little ku 4 ganá i 0 pèrdí, sigui pa Santa Maria ku tambe tin 3-0, Trai Seru i Brievengat tin 2-1. Nos tabatin e resultadonan te ku djadumingu despues di e promé dos weganan. Play-offnan ta start e wikènt aki i Aruba ta pendiente pa bini duru den tantu Minor komo Little League ku 5 ekipo. Ku otro palabra wikènt aki ta kandela tin na Suvek Ballpark den Torneo Fundashon Akademia di Beisbòl Brievengat.

Aruba tin plan pa yega djaweps awor pa hasi e torneo mas kandela ainda. Nos a risibí konfirmashon serka Rignald Martina ku ta direktor di kampionato. E skèdjel di Little League ta kla kaba. Djaweps 18 di yanüari e ekipo Sint Michiel lo topa ku Flatstone (Aruba) pa 17.30'or. Despues 19'or Santa Maria lo topa ku Ricones Travel Team (Aruba). Pa djabièrnè 19 di yanüari pa 17.30'or e ekipo Trai Seru lo hunga kontra Aruba VIP i pa 19.30'or Brievengat lo topa ku e ekipo Bario Noord Eagles di Aruba.

Ta spera un públiko grandísimo na Suvek Ballpark e wikènt aki, mirando e mihónan di Little League di Aruba i Kòrsou den akshon. Nos ta pendiente pa e skèdjel di Minor. Divishon Minor tambe lo yega na su fin wikènt awor na Suvek Ballpark. Miéntras tantu Liga Pariba ta sigui duru ku skèdjel di Junior i Senior. Den dianan benidero nos lo pone algun resultado di weganan ku a tuma lugá. By the way, Kòrsou lo tin torneo Latino Amerikano atrobe loko tabata e kaso for di 2014.

E aña aki den luna di yüli di 6 pa 15 lo tin Intermediate den Stadion Post 6. Kòrsou lo keda representá pa dos selekshon. Pabou, Pariba i Willemstad lo hunga un kampionato di 12 wega manera tabata e kaso añanan promé, pa despues e mihó dosnan representá nos den e kampionato. Kòrsou tabatin dos kampionato Latino Amerikano di Intermediate i na tur dos okashon Pariba i topa Pabou den e final i sorprendentemente Pabou a gana i representá Latino na USA. Nos ta keda te aki pa awe. Te mañan ku poder di Dios.

MUNDU DEPORTIVO

Aqualectra a zona KTK/PAC 17-0

Ban Serio ta dal Catpower 17 pa 5 den Torneo Survivors

WILLEMSTAD.- Ban Serio a presentá serio atrobe den 2018 i a dal Catpower 17 pa 5 djadumingu atardi den kontinuashon di Torneo Survivors. Ayera Extra tabatin e resultadonan di weganan di djasabra i awe tin e weganan di djadumingu. Den otro wega di djadumingu Artemisia a nòkout Mon Repos Sluggers 11 pa 1, Refineria a gana Fraal 8-2, Aqualectra a zona KTK/CPA 17-0 i finalmente Polis/ORV a laga SBAB den tereno ku un viktoria di 12-11 den Extra inning. E torneo ta sigui den wikènt na Buena Vista Ballpark ku vários wega di Liga 50 i Komersial.

RESULTADONAN

Ban Serio 17, Catpower 5

Ban Serio a dal 12 hit i hasi 1 eror. Frensel 'Tucu' Martinus a gana. Renato Anasagasti a bati di 2-2, tres bateadó di 3-2. Reinaldo Casimiri a konektá un homerun. Catpower a konektá 8 hit i hasi 1 eror. Norman de Roon tabata e picher pèrdèdó. Frank Leuteria a bai di 2-2, Earl Virginia di 1-1.

Artemisia 11, Mon Repos Sluggers 1



..Hungadónan nobo Miro Daal, Ludwig Pietersz i Rignald Florianus huntu ku dr. Jerry Booi...

Artemisia a konektá 13 hit i hasi 3 eror. Elton Richardson a gana. Charles Daal a bati di 2-2. Mon Repos Sluggers a bati 6 hit i hasi 4 eror. Edred Bakker tabata e picher pèrdèdó i Wendell Isidora a bati di 2-2.

Isla 8, Fraal 2

Isla a konektá 13 hit i hasi 2 eror. Jeremiah Wansing a gana tirando 7 inning kompletu i Jeandino Kleinmoedig a bati di 3-3. Fraal a dal 5 hit i hasi 3 eror. Marwin 'Pin' Wijman tabata e picher pèrdèdó. Aldemar Martha a bati di 3-2.

Aqualectra 17, CPA/KTK 0

Aqualectra a konektá

18 hit i hunga sin eror. Ruchenty Doran a gana. Kristian Djaoen a bati di 3-3, Risandor Pastor di 2-2, Rionel Cecilia i Michael Flemming tambe di 2-2. Norvaniel Aniceta a dal 2 homerun.

Un di e homerunnan tabata un grandslam. CPA/KTK a dal 2 hit i hasi 3 eror. Marlon Felida a pèrdè i Sherwin 'Sobredosis' Juliana ku Emile Zimmerman, ámbos a bai di 1-1.

Polis/ORV 12, SBAB 11

Polis/ORV a laga SBAB den tereno riba hit di Sherdon Rombley. Richendley Isenia a gana e wega pa Polis.



...General Manager di ekipo Lions sr. Den Hartog ta negoshando ku Raimy Pastor di Pitufos...



..Ingemar 'Maal' Jonis di Ban Serio a bin te den tribune bin papia ku Winston Kirindongo ku a refsarsá Pitufos i konektá 3 homerun...

èxtra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia i felis wikènt. Hopi moveshon mes mes na Torneo Survivors djasabra i djadumingu na Buena Vista Ballpark. Wendley 'Chape' Bernardus tabatin basta trabou e wikènt aki na vèlt atrobe meskos ku ta e kaso den siman. Segun nos awor komo pensionado Chape ta traha mas duru ku tempo di su tempo na UTS. Bon ambiente i hopi rumor di tantu Sòftbòl Liga 50 komo Beisbòl Veterano den wikènt.

E hungadó di momentu parse ku no ta sigur ku e ta sigui hunga torneonan ku Pitufos, hunga kampionato ku Ban Serio òf e siguiente torneo e bai hunga ku Ban Serio. E siguiente Torneo kaminda lo tin e sekshon di Liga 50 tambe lo ta Torneo Premier Cup, ku ántes tabata Polar i despues Torneo Amstel Bright. Invitashonnan a sali for di dia 7 di yanüari pa tur ekipo i organisashon ku den pasado a tuma parti na e torneo. Den e kompetensia lo tin ekiponan di 50+, Liganan di Slowpitch (Modified), COED, Soshal Maskulino i Challenger Maskulino. 5 divishon lo kompetí i inskripshon ta 200 florin.

E sumanan mester keda pagá promé ku e torneo start. Torneo Premier Cup ta start dia 16 di febrüari i lo terminá 11 di mart na Suvek Ballpark. Por komuniká via mail ku e organisadónan na premiumcup.cur@gmail.com òf lindavelaar@hotmail.com. Dia 5 di febrüari lo tin reunion kaminda lo amplia riba reglanan i skèdjel. Lidernan di e torneo ta Edwin 'Edichi' Martina, Darlene Davelaar i Marlon Paz. Keda pendiente pa mas detaye di e torneo.

Djadumingu atardi bai kue anochi nos a kombersá ku Willem 'Wim' Felicia di ekipo Ban Serio. Wim Felicia no ta aktivo e dianan aki i ta pendiente kiko ta bai pasa. Wim a bisa nos ku nunca e no a tuma sèn pa hunga bala. By the way, ekipo Ban Serio tabatin vários hungadó nobo den nan wega kontra Catpower. Ban Serio tin un página riba facebook tambe ku basta informashon. Hungadónan nobo ku a debutá ku Ban Serio ta Ludwig Pietersz, Miro Daal i Rignald Florianus.

Ludwig Pietersz i Miro Daal tin 49 aña i nan lo hunga torneo ku Ban Serio, miéntras Rignald Florianus a bini di ekipo Flamboyen. Miro Daal a risibí dos base por bola den dos turno, Rignald Florianus a bati di 3-2. E hungadó Ludwig Pietersz no a mira aktuashon den e wega. Catpower tabatin hungadónan manera Erloy Philips, Sor Moesquit, Nel Isabella, Wendell van het Kruys, Frank Leuteria, Cliff Moesker etc. Reinaldo Casimiri a konektá homerun pa Ban Serio.

Awe atrobe nos ta kargá ku pòtrèt i informashon di Torneo Survivors. Un saludo pa Sharlon Medina ku ta agente liber den Sòftbòl Liga 50. Sharlon Medina versátil infielder i outfielder di e ekipo di Marlins, tabata na Buena Vista Ballpark tantu riba djasabra komo djadumingu. Ekipo Marlins no a partisipá na e torneo, pero nan dirigente i hungadónan tabata presente pa mira kiko ta pasando ku nan hungadónan. By the way, den un tremendo wega Polis/ORV a logra gana di SBAB 12-11 lagando SBAB den tereno riba hit den Sherdon Rombley.

Den e otro weganan di djadumingu Artemisia a bini fuerte pa dal Mon Repos Sluggers 11-1, Ban Serio 17-5 riba Catpower, Aqualectra a dal CPA/KTK durísimo 17-0. Den e artíkulo awe nos tin resultado. Ekipo Mi Kos di Moises Zimmerman a kuminsá parti invitashon pa ekipo wikènt pasá. E torneo ta start dia 3 di mart i dura 4 wikènt. Nos ta keda te aki pa awe i te mañan ku Poder di Dios.

Hideki Matsui selektá pa Salon di Fama na Hapon

TOKYO.- E outfielder/bateadó designá haponés Hideki Matsui, a keda selektá pa dreña salon di fama di beisbòl haponés. "Godzilla" a hunga dies temporada ku e ekipo di liga haponés Yomiuri Giants batiendo pa un averahe di .304 ku 332 honron i 889 kareda empuhá. El a risibí 91.3 porshento di voto kual tabata 336 voto for di 368, pues fásilmente a surpasá e 75 porshento ku tabata nesario pa por dreña

salon di fama.

Huntu kuné e strea di Hanshin Tigers, Tomoaki Kanemoto, i e èks manager di Giants Tatsunori Hara lo dreña salon di fama.

Matsui ta bira e hungadó mas hóben ku edat di 43 aña i shete luna ku ta dreña salon di fama surpasando rèkert di Hide o Nomo kende tabata un picher ku tabatin tremendo karera tantu den liga haponés komo den Liga Grandi. Nomo a dreña salon

di fama haponés na edat di 45 aña i kuater luna.



...Hideki Matsui...

Yadier Molina lo retirá despues di kontrakt aktual



...Yadier Molina...

ST. LOUIS.- Un di e mihó kèchernan den historia di Liga Grandi lo retirá na momentu ku su akuerdo di tres temporada terminá. E puertorikeño Yadier Molina di e ekipo di St. Louis Cardinals a indiká ku manera su lastu kontrakt akí kaba lo e tuma su retiro for di beisbòl komo hungadó.

Molina a insistí ku

diffisilmente lo e kambia di idea. Durante un entrevista el a indiká ku e kier hisa e trofeo di kampeon na tres okashon mas i despues ta kla.

E kècher di 35 aña ta bai kuminsá su promé temporada di su akuerdo di tres aña na balor di 60 mion dòler ku el a firma na komienso di temporada 2017. Den su karera di 14

temporada el a sali kampeon na dos okashon, gana ocho wante di oro i partisipá na ocho Wega di Streanan.

Den su karera te ainda e tin un averahe di .284 ku 126 honron i 785 kareda empuhá.

El a fusilá 325 koredor na base ku a trata na roba den 789 oportunitat, bon pa 41.1 porshento.

Nationals a firma Howie Kendrick

WASHINGTON.- E ekipo di Washington Nationals ayera a yega na akuerdo di 2 aña pa shete mion dòler ku e infielder/outfielder Howie Kendrick.

E pelotero a splet temporada 2017 ku e ekipo di Philadelphia Phillies i Nationals i a bati pa un averahe di .315 ku nuebe honron i 41 kareda empuhá den 334 aparishon na plato. El a kuminsá temporada ku e ekipo di Phillies pero



...Howie Kendrick...

durante e 'deadline' di kambio na yüli 2017 el a keda kambia pa Nationals.

Kendrick, di 34 aña, ta konosí komo un segunda base pero a hunga gran parti di temporada pasá den outfield i solamente 19 wega na segunda. Despues di tabata regular pa gran parti di su karera, Kendrick awor lo fungi komo un hungadó di reserva pa e próksimo dos temporadan ku e ekipo di Nationals.

Pirates ta kambia Andrew McCutchen ku Giants

PITTSBURGH.- Parse ku e ekipo di Pittsburgh Pirates a kuminsá kambia su hungadónan strea. Ayera e ekipo a kambia e kara di e piratanan, Andrew McCutchen, pa e ekipo di San Francisco Giants a kambio di dos hungadó di liga menor. Te na momentu ku e reportahe akí a keda trahá no tabatin indikashon di ken tabata e hungadónan di Liga Menor ku lo pasa pa Pirates.

Un di e nòmbernan ta e picher Kyle Crick miéntras tin spekulashon ku e otro lo ta e outfielder Bryan Reynolds. E veterano McCutchen, di 31 aña, ta un èks MVP di Liga Nashonal pero ta bin for di dos temporada mediokre, inkluyendo 2017. Te ku promé ku temporada 2018 e tin averahe pa su karera di .291 ku 203 honron i 725 kareda empuhá huntu ku un porsentahe di yega base di

.379. Despues di temporada 2017 e tin ku bira agente liber i mester gana 14.5 mion dòler den 2018.



...Andrew McCutchen...



Felis dia na tur e lesadónan di ATH. Nos tin otro edishon awe ku hopi informashon di beisbòl. Laga nos kuminsá ku nan mesora.

E ekipo di Giants a risibí sèn tambe den e kambio di Andrew McCutchen. Giants a risibí 2.5 mion dòler.

Nationals a indiká ku e akuerdo ku Howie Kendrick por ta e último agente liber ku e ekipo lo firma.

Tin indikashon ku e ekipo di Pirates lo trata na kambia e infielder Josh Harrison tambe. E tin ku gana 10.5 mion e temporada aki.

Te ku 180 lista publiká, Andruw Jones ta pará na 5.4% pa loke ta porsentahe di votashon. Otro siman dia 24 di yanüari lo anunsiá e selekshonadonan.

Eks umpire Doug Harvey a fayesé na edat di 87 aña. El a dreña salon di fama na 2010 despues di un karera di 31 aña.

E úniko pelotero di Kòrsou ku ta eligibel pa arbitrahe ku no a firma ainda ta Jonathan Schoop. Te ku awor aki Schoop a pidi nuebe mion miéntras Orioles ta ofresiendo 7.5 mion dòler. Ounke e deadline a pasa te ainda e dos partidonan por yega na un akuerdo.

Segun ehekutivonan di Cardinals, aparentemente tin progreso pa trese bateadó designá den Liga Nashonal.

Parse ku e ekipo di Brewers tin interes te ainda den e picher agente liber Jake Arrieta.

Tambe nan ta interesá den firma e tersera base agente liber Mike Moustakas. Tin rumor ta kore ku sin nan firma Moustakas, nan lo trata na kambia nan tersera base Travis Shaw pa ekiponan manera Mets òf Yankees.

MUNDU DEPORTIVO

Tour de France 2019 tei krusa 'Muur van Geraardsbergen'

PARIS.- E promé kareda di Tour de France na 2019, e siklistanan lo krusa entre otro riba 'Muur van Geraardsbergen'. Esaki ta loke RTBF a mèldu ayera. E etapanan eksakto ku entre otro 'Grand Départ' na Brussel ta kai bou di dje, lo keda presentá awe.

E promé etapa dia 6 yüli ta un kareda di un liña, ku ta kuminsá riba Paleizenplein i e ta terminá na Kasteel van Laken. Riba e kaminda ta keda e kaminda riba Muur van Geraardsbergen, segun RTBF.

Despues di 180 km

entre e provinsianan Vlaams i Waals-Brabant, Henegouwen i Ost Vlaanderen, normalmente bisá ta turno pa e sprinternan terminá e kareda.

E organisadó di tour ASO a asigná e start di tour de France na 2019 na e kapital

di Bèlgika. Esaki tin di bira un muestra di honor pa e sinku biaha ganadó Eddy Merckx, ku 50 aña pasá a gana su promé etapa na

1969. E Tour ta kuminsá dia 7 yüli fo'i du Gois den e distrito franses Vendée. Dos dia despues ta sigui kareda di tempu pa ekipo di 35 km.

Spaña ta preferá wega amistoso ku Argentina en bes di Ulanda

MADRID.- E wega di futbòl amistoso entre Ulanda i Spaña ku mester tuma

lugá dia 27 mart próksimo, posiblemente lo no bai dor. Ambos federashon ta den

komersashon ku otro pa pa kanselá e wega ei.

"Ta eksistí un diferencia di opinion entre e federashon di futbòl spaño i esun di KNVB. Nos ta papiando riba e tema aki", segun e bosero di KNVB.

Media spaño ta anunsiá ku Spaña na luna di mart ta preferá un wega amistoso kontra Argentina. Riba e parti aki ámbos pais ta di akuerdo ku e proposishon.

Djabièrnè 23 mart Ulanda ta enfrentá Inglatera den Arena. Si e wega kontra Spaña no ta sigui mas, no ta muchu kla ainda si Ulanda ta hunga kontra un otro pais.



...Spaña i Ulanda...



...Siklistanan krusando Muur van Geraardsbergen...

Rei Willem-Alexander i reina Maxima tei pa inaugurashon olimpiada

PYEONGCHANG.- Rei Willem-Alexander lo ta presente na inaugurashon di Weganan Olímpiko di Invierno na Pyeongchang. E promé dlanan den kua e inaugurashon di e seremonia riba 9 febrüari, e miembro di honor di IOC lo keda

kompañá pa reina Maxima. E promé minister Mark Rutte riba dlanan 9 i 10 febrüari lo ta na Surkorea. Minister Bruins di Deporte lo ta presente di 20 te ku 23 febrüari na Pyeongchang. Dia 13 febrüari Alexander lo ta bèk na Ulanda.

Awor ta hamstring di Dembélé ta leshoná



...Ousmane Dembélé...

BARCELONA.- FC Barcelona ainda no por disfrutá di Ousmane Dembélé. E hungadó ku a kosta 100 mion euro atrobe ta leshoná. E hungadó franses di ala drechi tin doló di su hamstring pia robes i lo e no ta disponibel pa tres siman. Esaki ta loke e klup catalan a anunsiá riba su wèpsait.

E leshon aki a bira konosí despues di e wega di djadumingu último kontra Real Sociedad ku Barcelona a gana 4-2. Un

investigashon a demostrá ku e múskulo ta leshoná. Esaki no ta e mesun múskulo di e hamstring, ku a tene Dembélé e promé mitar di temporada fo'i sirkulashon.

Dembélé 20 na komienso di temporada a bini for di Borussia Dortmund pa 100 mion euro. Despues di algun wega el a leshoná di forma grave. Ta na kuminsamentu di aña aki el a bolbe hasi su entrada pa su promé minütan di wega.



...Rei Willem-Alexander i reina Maxima...

E ulandes Bertens den tres sèt riba Bellis

MELBOURNE.- Kiki Bertens ta haña ku e mester di un 'schouderklopje' pa e forma ku el a triunfá den e promé buèlta den Australian Open. E ulandes di 26 aña riba pista 15 di Melbourne Park, despues ku el a pèrdè den e promé sèt kontra di e

merikano Catherine Bellis, el gana e siguiente dos sètnan pa bai ku e triunfo ku skornan 6-7 6-4 i 6-2.

"Mi ta mas kontentu ainda dor di a demostrá ku mi tabata presente ma kada momentu", asina Bertens a bisa. "Mi a keda relajá

i regularmente mi tabata stabil".

"Mentalmente mi a dal stapnan grandi. Mi tabata sa kaba ku e parti mental ta bayendo mihó i esaki kaba ta un satisfakshon ora bo gana den e promé buèlta", asina Bertens a bisa. "Mi por broma ku mi triunfo. Esaki si ta un konfirmashon".

El a haña kòmpliment di Sluiter tambe. "Mi ta kontentu prinsipalmente ku su esfuerso mental. Bo mester tribi na logra un punto i si bo no logra no wòri.

Bertens no a logra solamente di pasa pa di dos buèlta pa di dos biaha den su karera di Australian Open pero el a tuma revanchar tambe riba Bellis.



..Kiki Bertens...



.. Catherine Bellis...

Simone Biles: "Larry Nassar a abusá di mi tambe"

NEW YORK.- Simone Biles ta bisa ku Larry Nassar a abusá di dje tambe. Ta trata aki di e eks dòkter di e tim di gimnasta merikano. E kuater biaha kampeon olímpiko ayera a duna un deklarashon via di Twitter. "Mayoria di bosonan konosé mi komo un persona felis, gusta hari i un mucha enérgiko", asina Biles di 20 aña a skibi, ora ku un aña i mei pasá den e olimpiada di Rio, a gana kuater oro i un biaha medaya di brons.

"Pero den e último tempunan aki mi a sinti desepshoná. I kuantu ku mi hasi òf di sera mi mes, e stèm den mi pensamentu ta bira mas duru te grita. Mi no tin miedu mas di konta kiko a pasa mi". Na kuminsamentu di desèmber Nassar a keda kondená dor di hasi su mes kulpabel na pornografia infantil, pa un kastigu di prizòn di 60 aña. E investigashon di abusu seksual dor di Nassar riba gimnastanan menor di edat ta den ainda. Promé ku Biles a hasi su deklarashon públiko, tabatin otronan manera McKayla Maroney, Gabby Douglas i Aly Raisman ku a deklará kaba.



...Simone Biles...



... Larry Nassar.

ManUnited awor ta 12 punto tras di ManCity

LONDON.- ManUnited den Premier League a logra el a pasa e bala banda di e kiper pa e promé gol. E di dos gol tabata anotá pa Anthony Martial nèt promé ku e wegá a bai sosesgá.

Nèt pafó di 16 meter e franses ta lòs un tiru violento den huki ariba. Na ámbos okashon Paul Pogba a duna asistensia. Den di do mitar Romulo Lukaku tabatin un bunita akshon i el a kristalisá esaki ku un gol 3-0.

Manchester no a hasi uso di e chènsnan ku nan a krea. Awor United tin tres punto di bentaha riba number tres i kuater, esta Liverpool i Chelsea.



...Paul Pogba ku e bala...



HAK'E Curaçao Jump In Festival 2018

WILLEMSTAD.- E di tres edishon di e Festival di Jump IN na Kòrsou HAK'E ta kla. Ku un line up di banda nan netamente lokal HAK'E un biaha mas tin tur ingrediente pa ta un éksito rotundo.

Dia 3 di febrüari na e parkeerplaats di Sambil, HAK'E lo konta ku presentashon di: BDM, GIO the Legends, Highway Band, Vega, Gentz, Dreams, Dolce i ERA. Un total di 8 agrupashon musikal ku lo presentá un tras di otro for di 7or di anochi te ku 3or di mardugá. Dj RO-1 huntu ku MC Chris Strick lo kompletá e line up musikal.

3 tarima lo forma e

peicentro di e Jump In Arena kaminda un tras di otro tur agrupashon musikal lo presentá nan repertorio karnavalesko pa 45 minüt. Naturalmente kada un di nan lo tin artistanan invitá i ta un honor pa nos por presentá e Rei òf Reina di Tumba 2018 den Hak'E Curaçao jump In festival 2018.

Hak'E tur aña ta purba na duna oportunitat na diferente agrupashon musikal. P'esei nos ta ansioso pa mira Highway band huntu ku Roald Baletien presentando un di e tumbanan ku sigur a dal masha masha duru den 2017 "Kara Kara".



Banda di esaki nos lo haña Reineier Lijfrock den kombinashon ku Ishair Monte i tambe Brian Dekkers presentando un repertorio ku sigur hopi di nos ta ansioso pa

eksperensia. Despues ku nos a disfrutá na 2017 di Gio'93 e aña aki Gio the Legends lo ta un di e bandanan ku ta debutá den Hak'E 2018. Pa loke ta trata Vega, Gentz, Dreams i Era nos tur sa ku esakinan ta agrupashonnan musikal ku praktikamente a bin ta krese ku henter e evento di Hak'E Curaçao Jump In festival i ta garantia pa un goso total.

Estreno mas Wepa organisadó di e festival aki di e forma aki ta duna aporte konsiderablemente na nos artistanan lokal i alabes ta rekoudá fondo pa e grupo di karnaval

Estreno Mas Pikete.

Karchi pa e Festival aki ta kosta ANG 55,00 ku ta inkluí bo pèchi. Karchinan ta optenibel na Mensing Caminda, Beep Beep, Sambil (punto Blanco) i miembronan di Estreno Mas Pikete.

HAK'E, un konsepto di 8 ora largu di músika bibu tres'é pa 8 diferente agrupashon musikal, Dj i artistanan invitá, den un espasio di 360 grado di zonido i efektonan di lus, ku tres diferente tarima ta garantia pa un anochi karnavalesko ku hopi ambiente di Tumba i Roadfire.

Training pa organisashonnan kon prosedé den situashon di krisis durante karnaval

WILLEMSTAD.- Resientemente Direktorado di Kontrol di Riesgo i Maneho pa Kalamidat a tene un training eksitoso pa tur organisashon gubernamental enbolbí ku karnaval. E training tabata organisá pa Sektor Kultura i Deporte di Ministerio di ESKD.

Tabata presente representante di Grupo JAG, AGKK, Polis, organisashonnan ku ta forma parti di Commando Center, Fundashon Kuido Ambulans, Krus Kòrá, Brantwer, Representante di SUMUSICA (enkargá ku ponementu i kitamentu di dranghek i siguridad na dranghek), Fundashon Karnaval di Bándabou, i diferente departamento di Gobièrnu manera e.o. Ministerio di Salubridat Públiko, Medio Ambiente i Naturalesa i Ministerio di Desaroyo Ekonómiko.

E training tabata bou di guia di Sr. Lesley Fer direktor dje Direktorado di Kontrol di Riesgo i Maneho pa Kalamidat, i



alabes den su ròl komo Koordinador Nashonal di desaster. Meta di e training tabata pa konsientisá tur 'stakeholder' riba posibel senario di krisis i kalamidat ku por surgi durante marchanan di karnaval i pa sinkronisashon di akshon di tur instansia gubernamental enbolbí. Pasobra un insidente den un grupo grandi di hende manera karnaval, por eskala rápidamente i bira un situashon di krisis, kaminda tur servisionan

di emergensia i otronan mester traha konhunto pa kombati i mitigá efektonan dje insidente.

A pasa den e prosesonan krusial ku ta sumamente importante ora ta traha na nivel multidisiplinario kaminda diferente instansia tin ku traha konhunto durante un situashon di emergensia. Ta e intenshon ku lo tene mas tipo di enkuentronan asina den kuadro pa halsa siguridad di eventonan grandi ku ta tuma lugá na Kòrsou.

Fechanan pa kùr tur vehíkulo pa marchanan di Karnaval 2018

WILLEMSTAD.- Fundashon J.A.G. i Fundashon Karnaval Banda Bou kier a hasi un yamada pa tuma bon nota di e siguiente fechanan pa kùr i her- kùr di tur vehíkulo ku lo partisipá den marchanan di Punda i Banda Bou.

E promé fechanan lo ta djasabra 20 yanüari, di 9'or di mainta pa 5'or di atardi i djadumingu 21 yanüari, di 9'or di mainta pa 4'or di atardi na e tereno di CPS na Nieuwehaven.

Dianan di her -kùr ta

djasabra 27 yanüari, di 9'or di mainta pa 5'or di atardi i djadumingu 28 yanüari, di 9'or di mainta pa 4'or di atardi. Esaki tambe lo tuma lugá riba e tereno di CPS na Nieuwehaven.

Nos kier pa boso tuma bon nota ku ta vehíkulonnan ku lo partisipá den e marchanan di Punda i esun marcha na Banda Bou.

Pa kualke informashon por tuma kontakto ku Fundashon J.A.G. na Zona Kultural / Teatro Luna Blou òf na telefòn 465-4495.



Ensayo Festival di Tumba 2018

WILLEMSTAD.- Ensayonan pa Festival di Tumba ta den full swing. Ayera nochi 'DEN E BEMBE' a bishita ensayo

di ONE, Dreams i ERA. P'e aña aki ONE tin 4 tumba pa kompañá den nan promé presentashon na Festival di Tumba.

ERA tin 5 tumba i serka nan tambe ensayo ta kanando bon, ayera tabata turno pa e eks Rei di Tumba Farley Lourens

pasa su tumba i mester bisa ku e ta zona dushi den orea.

Serka Dreams ta 5 tumba tin den tapara.

Mané kustumber e último añanan nan ta riba seru serka Deyo. Riba foto un impreshon di ensayo serka e tres bandanan.



Den e Bembe!!! KARNAVAL 2018

lacuriel@hotmail.com

Un felis djamins na tur nos lektornan...

Nos tei riba e djamins aki agradesido pa e tantísimo komentonan positivo relashoná ku e transmishon di djadumingu atardi...

E siman aki ta siman di embahadornan di Karnaval...

E echo ku JAG a logra pa pone elekshon hubenil den Sambil anto esaki grátis pa públiko ta algu sigur di apresia...

Riba Kleine Werf lo tin elekshon di Rei i Reina Tiner djabièrnè awor i djasabra lo ta Reina, Prens i Pancho grandi...

E elekshon pa embahadornan ta keda produsí pa Shurendi Pieternella i Incredible Decor...

Djadumingu nos a papia un ratu ku Niata Augusta i el a bisa nos ku tur kos ta kanando bon pa loko ta trata Festival di Tumba Hubenil...

Gruponan di Karnaval tambe ta den preparashon...

Ma pasa dos sede i ya e timnan ta trahando riba spit pa por terminá sigur e headpiecenan...

E ambiente na sedenan ta di trabou serio kombiná ku goso total...

Den tur grupo bo tin e hendenan ku ora nan

yega nan ta pone ambiente i pone tur hende hari...

Tin hende ku ta traha den gruponan di trabou ta bisa bu ku e trahamentu ta yuda bu baha stress di tur dia...

Bo ta relaha bo mes hasiendo trabou di man...

Muzik i un bon betor no ta hasi falta...

Den tur e públiko di djadumingu durante di Inskripshon di Festival di Tumba 2018 nos no a mira Shon Dito...

E persona na kende Festival di Tumba a keda dediká no tabata presente...

Kürmentu di vehikulonon ku ta partisipá den e diferente marchanan di Karnaval ta tuma lugá kuminsando e wikènt aki...

Chèk e komunikado di Fundashon JAG den página di DEN E BEMBE pa dje forma ei abo lider ta na altura...

Otro añanan a traha un skedjel pa e gruponan bai kùr, e aña aki e impreshon ta ku ta habri, pues esun ku yega promé ta bai promé...

Keda pendiente pa e kampaña di Rei ken ta e Rei òf Reina di Tumba 2018 di bo EXTRA...

E kampaña ku durante dje último añanan a bin ta premia e ganadó dje





kampaña ku un pakete kompletu pa 10 persona por disfrutá di Karnaval ta praktikamente kla pa por wòrdu lansá...

Lo bo tin chèns otro siman pa yena bo formulario i si bo rei ken ta sali Rei òf Reina di Tumba i su promé finalista bo ta gana un tremendo pakete...

Si tin mas ku 1 hende ku tin e kontesta korekto lo rifa e premio den esnan ku tin e kontesta korekto...

Ganadónan dje kampaña aki semper a keda sorprendí pa e kantidat di

ko'i bebe i ko'i kome ku nan ta risibí...

'DEN E BEMBE' ta pendiente pa un otro proyekto ku nos ta bai lansá den Karnaval 2018, manera esaki ta kla nos lo kompartí esaki ku nos lektoranan...

Ensayonan ta den ful swing, ayera nos fotógrafo i bon amigu, Rilley a pasa algun sede i kapta e músikonan ensayando...

Aworakí ainda bo no ta tende e tumba ku e sekshon di brass, ora bo yega banda di djabièrnè esaki ta kuminsá tuma

lugá i e or'ei bo ta haña e impreshon kompletu di e tumba...

E sabor èkstra ku e brass ta pone na e tumba ta hasi esaki e chèri riba e bolo...

Tin banda ku a manda buska un brass kompletu, pues nan no ta usando niun músiko lokal, esaki simplemente pa evitá ku tin músiko ku tin ku bai ensayá ku otro banda i ora nan yega nan ta kansá...

Bon shonnan nos tei move, te mañan ku Dios ke !.



E wikènt aki Elekshon embahadornan pa Karnaval 2018

WILLEMSTAD.- Fundashon J.A.G. e wikènt aki lo tin na su enkargo diferente elekshonnan pa asina por skohe e partisipantenan ku lo bai karga nos diferente marchanan pa ku Karnaval 2018. Esaki lo ta na enkargo di Shurendi Pieternella i su tim di Incredible Decor.

Lo bai tin un tremendo shou i presentashon di nos partisipantenan ku a bin ta ensayá hopi fuerte pa por duna un tremendo shou.

Djabièrnè 19 yanüari lo tin elekshon Rei i Reina Tiner 2018, na Kleine Werf kuminsando pa

7'or anochi i plania pa terminá 1'or di mardugá. Karchinan ta optenibel na Sede Fundashon J.A.G. na Havenstraat z/n. Teatro Luna Blou, Zona Kultural i serka tur partisipante. Djasabra 20 yanüari 2018, lo tin elekshon Grandi, na Kleine Werf ku lo kuminsá pa 8'or di anochi i terminá pa 2'or di mardugá. Karchinan tambe pa e elekshon aki ta optenibel serka tur partisipante i na Sede di Fundashon J.A.G. na Havenstraat z/n, telefon 465-4495. Djadumingu ta toka turno na nos hóbennan. E elekshon hubenil lo tuma



lugá na Sambil Shopping Mall i entrada pa e evento aki ta grátis. Esaki ta un regalo di Fundashon J.A.G. ku despues di apertura dia 6 yanüari por a hasié posibel i Sambil Mall. E elekshon ta kuminsá 3'or di

mèrdia pa 8'or di anochi den FoodCourt di Sambil. Henter pueblo di Kòrsou espesial e fanátikonan di tur e partisipantenan ta keda invitá pa bin apoyá nos hóbennan pa asina

engrandesé nos karnaval. Pa kualke informashon por tuma kontakto ku Fundashon J.A.G. na 465-4495 òf na sede situá na Zona Kultural / Teatro Luna Blou, Havenstraat z/n.

BONEIRU

Hòspital den skuridat

KRALENDIJK -- Personal di hòspital di Boneiru, bou di maneho di Fundashon Mariadal, pa algun dia kaba ta kana rònt bistí ku unifòrm pretu, loke a provoká basta komentario i pregunta, konsiderando ku bistimentu di unifòrm pretu no ta normal den un tipo di instituto asina. Koló pretu, sigur pa un hòspital, ta duna un impreshon depresivo. Bosero di Fundashon Mariadal, Javier Semeler, a indiká riba pregunta di Extra ku e eskoho pa unifòrm pretu ta temporal.

E promé reklamonan ku a alkansá reporteronan di Extra, na momentu ku e

personal di Fundashon Mariadal stashoná na e sekshon di hòspital a kuminsá usa unifòrm pretu resientemente, tabata di pashèntnan interná na e momentu ei. Motibu ta ku pretu no ta un koló ideal pa den un hòspital.

Hòspital di Boneiru, manehá den pasado pa sùrnan di Roosendaal, a usa mayoria di tempu di su historia unifòrm blanku pa su personal. Influensia pa tendensianan mundial den sektor di kuido a introdusí despues otro kolónan mas alegre. Niun hende nunca a reklamá, pero awor ku a bini ku unifòrm koló pretu

sí tin reklamo. I no serka pashèntnan so, sino asta den seno di personal di Mariadal mes.

Skuridat

Ta asosia pretu ku koló di anochi i skuridat, asta ku morto, misterio, pero tambe forsa. Pretu ademas ta deskribí komo un koló dramátiko i serio. Di otro banda e ta un koló ku konosé su dignidat i aparenzia. Pesei ta usa pretu hopi bia pa ekspresá status, outoridat, elegansia i estilo.

Mas aleu ta asosia pretu komo un koló di rebeldia. Pero tambe e ta asosia na depreshon. I aki e sapatu ta primi mas tantu serka pashènt i nan famianan, asta serka e personal.

Pregunta ta kon bini Fundashon Mariadal, ku mester sa di tur nifikashon i interpretashonnan di koló pretu, tòg a bini ku un unifòrm koló pretu pa su personal di hòspital. A skohe konsientemente pa esaki?

Den sikologia di koló tambe koló pretu no tin masha bon reputashon. "Pretu ta koló di skuridat pa tapa klaridat. E no ta un koló



helder. Ta asosia ku esferanan skur, ku tristesa, tenshon, ansha i miedu, disiansia, seriedat, rou i morto."

Temporal

"E unifòrmnan aki ta un eskoho temporal." Esaki Javier Semeler, bosero di Fundashon Mariadal, a trese dilanti riba pregunta di Extra.

Semeler a splika ku debí ku nan ta en espera pa risibí unifòrm nobo i esaki a bini ku su tardansa nan

a skohe unifòrm pretu. Mester a skohe un kolo ku tin sufisiente pa tur e trahadónan di e departamentu. Ta pesei a opta pa usa e unifòrmnan aki te na momentu ku e unifòrmnan nobo ta kla.

"Danki pa informá nos ku e pashèntnan ta haña e kolo depresivo. Nos ta bai sòru pa nos personal haña nan unifòrm nobo mas pronto posibel pa nos no mester usa e unifòrmnan aki mas", Javier Semeler a komentá.

Herensianan pa e siman aki:

Chayo Clarinda i Johans Wanga

KRALENDIJK -- Dos programa nobo di Herensia ta estrená e siman aki na NOS-TV, kanal 24 di Flamingo TV. Awe djamins anochi ta pasa Chayo Clarinda i djaweps Johans Wanga, ku ta un di dos Herensia ku a graba kuné. Esun promé a pasa aña pasá.



Johans Wanga.

Salomon Antonio Clarinda, konosí komo Chayo, ta di e barío Tera Kòrá. E ta kontá di su infansia i hubentut, tambe di trabounan ku el a hasi. Di mes henter su bida ta tópiko tambe di kombersashon den Herensia. Tin atenshon spesial dediká na su tata, un konosido hòmber di laman, ku a bira te asta kapitan di barku.

Djaweps Johans Wanga di riba 90 aña ta bini atrobe na palabra. Den un Herensia anterior el a papia di su infansia, hubentut, bida di kunuku i nabegashon. Den e programa nobo aki su bida mas resien ta na diskushon, manera entre otro deporte i su funshon di rèfri di futbòl durante hopi aña.

Ámbos programa ta pasa pa mitar di dies di anochi na NOS-TV.



Chayo Clarinda.

BANKO DI VAKATURA
na Unidat di Labor ta buska personanan interesá pa traha komo:

Mètsla (22 fte)

Hardinero (9 fte)

Karpinté (7 fte)

Kòkí (6 fte)

Lasdó (4 fte)

Pastelero (4 fte)

Trahadó di limpiesa (3 fte)

Formadó di blòki (3 fte)

Paipfeter (2 fte)

Instruktor di buseo (2 fte)

Pa mas informashon chèk: www.boneirutrabou.com òf e-mail boneirutrabou@bonairegov.com
Tambe por tuma kontakto ku un trahadó di labor na Direktorado Komunidat i Kuido na 717-2211 / 717-3737 òf pasa na **Kaya Neerlandia 41** ku bo sèdula bálido pa apliká pa e trabou riba djaluna òf djason entre 8'or pa 11'or di mainta. Na Rincon por pasa na hulplbestuurskantoor riba djamins entre 9'or pa 11'or di mainta.



Niun klase di rèspèt mas riba e isla aki

A plùnder anterior kas di Joop de Bruin

KRALENDIJK -- No ta eksistí niun klase di rèspèt mas riba e isla aki pa propiedat di otro. Ladronisia, kiebros, destrukshon i vandalismo. Kosnan ku ta na órden di dia. Ta tristu pa mira kon a

plùnder i destruí e kas na Lagun kaminda siudadano Joop de Bruin a biba den pasado.

Despues ku Joop de Bruin, un hulandes oropeo, a kumpra e edifisio ku

tabatin kaba na Lagun, na unda sa tene fiesta, el a biba na e sitio aki diferente aña. Debí na su edat el a bandoná Lagun.

No a dura masha ku antisosialnan a kibra i hòrta

inventario di e kas. Despues nan a kita porta, bentana i otro kos for di e kas mes.

E konosido Cocoman, Junny Mutueel, a rancha na e sitio aki despues. Awor no

tin niun hende mas ei riba. E kas i e edifisio na unda sa tene kuenta t'eí sí, pero tur plumá. Muestra di falta di rèspèt pa propiedat di hende.



Dos yu di Papi Martis a sera konosí ku famia

KRALENDIJK — Arjanneke i Ashwin Martis a bin sera konosí ku famia di nan tata na Boneiru. Ta trata aki 2 di e 5 yunan ku Jan'Papi' Martis tin, kende ta biba na Aruba i e dianan aki ta na Boneiru.

Promé bes Arjanneke i Ashwin a bishitá Boneiru i a reuní ku un gran parti di e famia di banda di nan tata. Papi tambe tin ya algun siman kaba na Boneiru despues di a bandoná Boneiru hopi aña pasá. Último bia ku e tabata di bishita na Boneiru tabata 18 aña pasá.

Papi ta un di e 10 yunan di e pareha Jan 'Papa' i Agnes 'Amai' Martis (e.p.d.), salí di e barío di Antriol. E muchanan ku pa promé bes a pisa suela di Boneiru, a

remarká ku tin un presioso laman rondó di e isla.

'Hopi bunita i mi mester landa algun bes promé mi regresá mi tera natal', ta entre otro loke nan a ko-

mentá.

Riba foto Papi huntu ku 3 yu i potrèt di algun miembro di famia, durante un enkuentro familiar wikènt tras di lomba.



BONEIRU*Akusado Raysley Sambo a pidi hues:***"Dunami chèns mi mustra kon bon hende mi ta"**

KRALENDIJK – Na fin di tratamentu di kaso di asesinato di Adriana Morales (23), e akusado Raysley Sambo a produsí un karta den kua e ta pidi hues pa dun'é un chèns pa e mustra kon bon hende e ta.

E mes, debí na emoshon, no por a lesa e karta. Despues ku su abogado, Wilsoe, a hasi tur posibel pa konsensé hues pa baha kastigu di su kliente, Sambo a entregá e karta na hues M. Paulides.

Kaso Saturnus ta kaminda e dama Adriana Morales, kende tabata laborá na bordo di e barku krusero 'Navigator of the Seas' a baha i no a regresá. Despues a haña e dama derá den un kunuku na kaminda di bai Washington Park.

E famianan tambe a entregá un pakete di dokumentu pa medio di kuanan ta eksihí un montante di algu mas ku 20 mil dòler komo daño i perwisio. E mayornan di Adriana a pone énfasis pa hues laga e akusado kumpli ku loke nan a pidi. Esaki mirando un debe grandi ku e asuntu aki a krea serka e famia.

"Algu kruek a sosodé. Un kos inhumano", e persona ku tabata huntu ku e famia pa sostené nan a mensioná. Mama i tata di e yu asesiná ya pa di 2 bes tabata na Boneiru, pa asina sigui tratamentu e kaso di e sospechoso lo a mata nan yu muhé di 23 aña.

Algu ku a shkòk tur hende den sala di korte durante tratamentu di e kaso tabata kaminda fiskal J.

Starrenburg a bisa e akusado: "Despues di a mata e dama, bo a bai ku kara harí den un supermerkado i kumpra kuminda di galiña, esaki ku sèn di Adriana mes, djis poko despues di a kaba mat'é." Esaki e fiskal a mensioná hopi fuerte i shkèrpi. I a reina un silencio den e sala pa un momentu.

Sambo mes tabata awa na wowo i mester a kita su brel pa seka su wowonan ku no a stòp di kore awa. Poko despues tabata momentu pa e akusado Sambo su último palabra i aki el a laga Glenn Albertina, kende ta traduktor, lesa e karta p'e. E mes no tabatin ánimo pa hasié.

"Pordoná mi loke pa a sosodé na famia di Adriana. E kos a duel mi hopi. E komunidad sa ken mi ta. Mi no ta un kriminal. Semper mi tabata bon ehèmpel pa tur hende. Nunka mi a pensa ku algu asina lo a pasa den mi bida. Ora bo kai den pániko, bo no sa mas kiko pa hasi i ta aktua inkonsiente robes. Tene

kuenta ku loke mi a bisa aki ta for di mi kurason. Mi ta ripití: mi no ta un kriminal i ta duru p'ami biba ku e realidat di e loke a sosodé. Tur dia mi ta yora hopi pa loke a sosodé."

"Mi ke haña un di dos chèns den biba pa mustra kon bon hende mi ta. Si mi haña hopi dia di kastigu den prison, lo mi no por drecha loke a sosodé. For di profundo di mi kurason mi diskulpa loke a pasa", tabata entre otro loke Glenn Albertina, intérprete di korte, a lesa for di e karta skirbí pa Sambo.

E kaso ainda no ta kla, pa motibu ku falta informashon tokante e asuntu di videonan di pornografia di mucha a konstatá den e laptop di e akusado. Hues a bisa tantu e akusado i su abogado pa buska informashon rápido i si e abogado aktual no por logra esaki, pa buska un otro abogado.

Dia 31 yanüari hues lo kontinuá ku e kaso pa 10:30, esaki pa medio di 'video conferance'.

**RESUMEN
Polisial**

KRALENDIJK – Djabièrnè alrededor di 11'or di anochi patruya di polis a para un outo na altura di Kaya L.D. Gerharts, pa motibu ku e outo aki tabata zuai riba kaminda. E konduktor di e outo a risibí un but pa falta di reibeweis. A detené e dama pasahero di inisialnan C.F.L. di 21 aña di edat pa motibu ku el a insultá i protestá kontra e proseso andando.

Alrededor di kuartu pasá di diesun di anochi un keho di ladronisia a drenta, e ladronisia aki tuma lugá na un kas situá na Kaya Barí. Deskonosinan a bai ku entre otro televishon, radio i hoyá. E suseso a tuma lugá entre 7'or pa 11'or di anochi.

Djasabra a drenta keho di ladronisia di un motor Paggio Zip koló blou. E motor aki tabata pará den kurá di kas ku slòt di stür i tapá. E porta di kurá no tabata será na lòk. E ladronisia a tuma lugá entre 10'or di anochi i 8'or di mainta.

Alrededor di 12'or di mèrdia a drenta un keho di menasa ku morto via Whatsapp. Un persona a manda un video di un asesinato grabá pa e otro. Despues di investigashon a resultá ku e no tabata un menasa na e persona en kuestion. Sinembargo di parti di polis ke konsientisá pueblo ku e tipo di mensahenan aki no ta apesiá. I den kaso di duda ku por ta un menasa lo detené i skucha e persona ku a manda e mensahe aki pa mas investigashon.

Alrededor di 9'or di anochi patruya di polis a para un hóben riba un skuter pa motibu ku e tabata kore sin lus. A resultá ku e hóben aki no tabata tin reibeweis ni identifikashon. Polis a bai ku e hóben Warda di Polis i aki nan su mayor a bin busk'é. E hóben a haña un but pa falta di reibeweis.

Djadumingu alrededor di kuartu pa tres di mèrdia a drenta keho di kiebro na un kas na Flor de Cuba. Aki nan deskonosinan a bai ku entre otro un frishidèr chikí, un sofa/kama, 2 bòter di gas grandi i 7 kabritu. E deskonosinan a logra drenta e kurá dor di hisa e hèkwèrk saka for di skarnir. E ladronisia a tuma lugá entre 5'or di atardi di dia 13 di yanüari i 2'or di atardi di dia 14 di yanüari.

Alrededor di 5'or di atardi a drenta keho di destrukshon na e rotònde riba Boulevard Gobernador Nicolaas Debrot. Aki deskonosinan a destruí diferente opheto di arte.

Alrededor di 6'or di atardi a drenta keho di ladronisia di 2 baikel mountainbike na un kas situá na Bulevar Gobernador Nicolaas debrot. E ladronisia a tuma lugá entre djasabra 6'or di atardi i djadumingu 11'or di mainta.

Alrededor di mitar di dies di anochi a drenta keho di ladronisia na un akomodashon turístiko situá na Kaya Den Haag. No tin ningun prueba di kiebro, a bai ku entre otro 1 laptop i algun pasport.

Motibu finansiero a pone Winair bandoná CN-Express

KRALENDIJK – Motibu finansiero a pone ku Windward Islands Airways International 'Winair' a kanselá su partipashon den CN-Express pa establese konekshon direkto entre Boneiru, Statia i Saba. E konekshon akí originalmente lo a bira operashonal na prinsipio di yanüari. Despues di orkan Irma i Maria, a bin e urgensia aki na Saba i St. Eustatius pa transporte aéreo pa rebibá e sektor turístiko, pa biahe médiko i tráfiiko relashoná ku trabou. Esaki segun un artíkulo den The Daily Herald na Sint Maarten.

Irma a destruí kompletamente Winair su facilidadnan na St. Maarten. Esaki a krea e nesidat pa un facilidad nobo, asina na promé lugá Winair por sirbi su klientenan habriendo un ofisina di benta i reservashon na Philipsburg.

Adishonalmente, Winair a hür e di dos piso di e edificio akí pa su departa-

mentunan di Accounting i Rekursu Humano por operá. "Reakshon di kliente i bendedó realmente ta positivo", Winair su CEO i presidente Michael D. Cleaver a bisa Caribisch Network.

Lansamentu di CN-Express a eksperensia retraso pa motibu finansiero i asuntunan operashonal. Aunke ku inisialmente tabatin un akuerdo di prinsipio entre partidonan, Winair a sali for di esaki ku a pone ku tabata imposibel pa lansa e konekshon

aéreo.

Desafortunadamente, i apesar di esfuerso di Winair i su sosionan na Den Haag, nan no a logra yega na un plan ku por a funshoná pa akomodá i fasilitá operashon di CN Express, segun Winair.

Nan situashon operashonal i finansiero post Irma/ Maria, no ta permití Winair pa tuma riesgo ku por evitá, e kompania a bisa.

E ministerionan enbolbí ta buskando aktualmente otro posibel solushon.

**SI BO MIRA
ALGU STRAÑO
TA SOSODÉ
RIBA KAYA,
AKSIDENTE ÒF
KUALKE TIPO
DI INSIDENTE
NO DUDA**

èxtra
...number 1

Bo tabata sa... 

...ku un tefi por ta responsabel pa

100.000
desendiente?



Como un tefi por ta responsabel pa un asesinato di un persona...

Dokter na EHBO

Minister Dangui Oduber a anuncia cu lo pone 2 dokter di cas na Servicio di Emergencia di Hospital pa minimalisa e tempo di espera

ORANJESTAD.- Durante un conferencia di prensa na edificio di Gobierno, Cocolishi, Minister di Turismo, Salubridad y Deporte, sr. Dangui Oduber, a anuncia cu Gobierno a tuma e decision di pone 2 dokter di cas na Servicio di Emergencia na Hospital, pa asina minimalisa e tempo di espera di un pacient cu acudi pa asistencia medico.

Segun Minister Oduber a duna di conoce, den e

ultimo simannan aki su Ministerio ta enfoca den e inventarisacion di e sector di salubridad publico, y a bin ta ripara cu e keho cu mas ta bin dilanti ta e hecho cu ora un pacient acudi na Servicio di Emergencia na Hospital, e mester warda oranan largo prome cu por yega na haya asistencia.

Segun Minister Dangui Oduber a declara, 'Eerste Hulp' ta atende un averahe

diario di entre 100 pa 150 pacient, di cual 30 pa 40 caso ta rekeri atencion di emergencian. E casonan restante por wordo trata pa un medico general, of un dokter di cas, manera nos conoce.

Mirando e estadistica aki, Ministerio di Salubridad a puntra Hospital ki lo por hasi pa baha e presion cu tin riba Servicio di Emergencia, pero tambe brinda e

pacient un servicio mas efectivo na momento cu e acudi pa asistencia medico.

A sondea tur posibilidad existente y Gobierno tuma decision cu, conhuntamente cu AZV, y mirando cu tin dos localidad disponibel na Hospital, lo bay pone 2 dokter di cas specialmente pa atende cu casonan cu ta bin for di Servicio di Emergencia.

Ministerio di Salubridad a cuminsa sondea e posibilidad pa dokternan cu ta na Aruba mes hasi e trabou aki.

Pero e palabracion ta hasi caba entre AZV y Gobierno pa implementa e plan aki, pa asina duna asistencia medico mas efectivo na Servicio di Emergencia, como tambe cumpli cu e demanda halto cu tin den e departamento aki.

Ta spera cu Gobierno ta trahando riba un Plan B

Escaces di banana, awacati, tomati y otro productonan importa for di Venezuela tin nos comunidad den ansha

ORANJESTAD.- For di momento cu Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a pone un prohibicion di intercambio di trafico, tanto aereo y maritimo, for di islanan ABC Hulandes (Aruba, Boneiro y Corsou), por a cuminsa sinti e falta di cierto productonan,

principalmente comestibles, di uzo diario pa un mayoria den nos pueblo.

Manera cu nos sa, mas cu 1 siman a pasa caba di e impase pa cu Venezuela y ainda no ta mirando un lus den horizonte. Mientras cu tin ainda un

cantidad di residente local pega na Venezuela, aki na Aruba nos ta enfrentando e fenomeno di scarcedad den algun cuminda tambe. Comestibles manera banana, comcomber, promenton, awacati, tomati y mas ta practicamente imposibel pa haya na e supermercadonan

ronde di nos isla, como cu esakinan ta productonan cu ta bin for di Venezuela.

Ainda Gobierno di Aruba no a pronuncia nan mes pa cu e parti aki. Unico cu sa ta cu diahuebs awor lo bay tin un otro reunion cu e representacion di e

Gobierno Venezolano pa purba yega na un solucion. Aparentemente cu ainda Gobierno no tin un plan B pa loke ta importacion di e comestibles di consumo regular den nos pais, y esey ta algo cu a cuminsa pone hopi hende den un estado di alerta y hasta preocupacion.

E titular di e cartera di Salubridad a desmenti cu lo nombra politicamente sr. Gerrit Croes como Director

Minister Dangui Oduber: Pa dia 1 di april AZV mester tin un Director nobo

"Si dado caso sr. Gerrit Croes tambe tin interes, e tambe lo mester solicita"

ORANJESTAD.- Tin rumornan insistente circulando ultimamente cu ta bisa cu e politico riba lista di MEP, dr. Gerrit Croes, lo bira e proximo Director di AZV.

Durante conferencia di prensa di Gobierno, Minister Dangui Oduber

a wordo cuestiona riba e rumor aki, unda cu a puntr'e si ta berdad cu a priminti dr. Gerrit Croes e puesto di Director di AZV, como cu e ta Presidente di e partido MEP.

Minister Dangui Oduber a desmenti e rumor aki

categoricamente y a bisa cu ningun promesa a wordo hasi na ningun hende, "cu nan lo bay ocupa un funcion di sea Director di Hospital of Director di AZV."

E Minister encarga cu Salubridad Publico a sigui bisa cu tur dos

entidad lo bay tin mester di un Director nobo. Den caso di AZV, sr. Anko Ringeling a duna di conoce na mas cu 1 ocasion cu e lo retira como Director, pero el a palabra cu Gobierno di lo bay yuda nan den e proceso di e traspaso pa un Director nobo.

Gobierno lo bay publica e vacatura pa un Director nobo na AZV, pa asina e proceso aki bay den un forma transparente. Ministerio di Salubridad lo bay institui un comision cu lo ta encarga di evalua tur peticion cu drencia pa e vacatura di Director di AZV.

ARUBA

Comunidad mester bira mas responsabel pa cuidado di nan bestia

ORANJESTAD.- Relaciona cu informacionan incorrecto cu ta circula den nos comunidad tocante e "kill cage" situa na Wayaca, Departamento di Salud Publico ta reacciona como lo siguiente.

Servicio Veterinario ta un seccion di Departamento di Salud Publico.

E prome tarea di Servicio Veterinario ta e proteccion di salud y bienestar di e bestianan na Aruba, esaki contra hende y bestia mes. Bestianan no desea lamentablemente pa hopi aña caba ta wordo

laga atras na "kill cage" door di nan doño y na un manera anonimo kita e responsabilidad di cuidado di e animal for di riba nan. E motibo pakico e "kill cage" tey, ta pa preveni cu e bestianan no desea aki wordo poni riba caya y e cantidad di bestianan los riba caya sigui aumenta.

Bestianan cu ta wordo laga atras na "kill cage", Servicio Veterinario ta pone nan drumi na un manera responsabel haciendo uso di un injection cu ta internacionalmente reconosi. Tur aña un

cantidad entre 4000 pa 5000 bestia ta wordo laga atras pa nan doño na "kill cage".

Gobierno ta stimula campananan di sterilisacion bou bestianan cu ta los riba caya pa purba na reduci e cantidad. Doñonan di bestia tin e deber di respecta derecho di animal y brinda cuminda, dak, cuidado, sterilisacion y amor na nan.

Pa doñonan cu kier deshaci di nan bestia, tin opcionan disponibel pa haci esaki via anuncio den corant of otro medianan di comunicacion unda otro persona of instancia interesa por tuma e cuidado di e bestia aki.

Na momento cu un persona ta desea un bestia of mascota e mester ta conciente cu e ta responsabel na tur momento pa cuidado di e bestia. Departamento di Salud Publico ta conta riba colaboracion di cada un doño di bestia pa preveni cu mas bestia ta keda laga atras na "kill cage" of los riba caya haciendo e cantidad di bestianan riba



caya cada biah mas hopi. Veterinario na telefon 585-1828 of Departamento di Salud Publico na 522-4200.



Despues di varios menasa

STA ta studiando e social-statuuut pa sali for di impasse

ORANJESTAD.- Ainda na december, den nan ultimo reunion, despues di tur menasa di parti di STA, unda hasta a pidi cabez di Robert Henriquez, Director di N.V. Elmar, pasobra e compania no kier reconoce STA como representante sindical di e trahadornan.

Gerencia di N.V. Elmar a bisa bon cla, cu e no tin nada contra pa reconoce STA, pero bao di un solo condicion, pa firma di biah tambe, loke tin riba papel caba, esta cu lo cuminsa di biah cu e reorganizacion di e compania.

E ultimo aki, STA no kier ni cuminsa na dje, pasobra

na nan opinion esaki lo nifica cu retiro lo cay na Elmar, pero ora cu Mediador a analisa e situacion, a resulta cu N.V. Elmar mester bay na emplea mas trahador.

Ultimo biah na mesa, Mediador di Gobierno a presenta un concepto di un social-statuuut, banda di esun cu tin caba.

Dirigentenan di STA, a dicidi di basha awa den biña, mirando cu si mester bay negocia un concepto nobo, ta mas dia lo dura, y lo ta perdemento di tempo.

Conseheronan legal di STA a conseha dirigencia di STA, pa laga nan analisa e concepto nobo di Mediador

di Gobierno y hunto cu esun cu tin riba mesa pa por sali for di e impasse.

Ayera den combersacion cu Anselmo Pontilius a duna di conoce, e solo hecho cu STA a dicidi di studia ambos concepto ta indica cu nan ta den bon direccion y ta spera cu proximamente STA lo laga sa si nan ta bay di acuerdo of no.

Si STA acepta un di e conceptonan riba mesa, gerencia di N.V. Elmar lo reconoce STA, maske e CAO cu tin te ainda ta vigente te cu 2020. Pero hunto nan lo por encamina e proceso di reorganizacion cu t'asina importante pa NV. Elmar.

Festival di disfraz

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa Festival di Disfraz di Material Recicla

ORANJESTAD.- Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa un Festival di Disfraz di Material Recicla. Meta di e actividad aki ta pa stimula e fiesta di Carnaval den nos bario y di Aruba en general pero, tambe e creatividad di nos muchanan.

Ta asina cu e disfraz mester ta traha di material recicla.

E festival aki no mag di hinca mayornan of scolnan den problema financiero. Al contrario, ta prohibi pa compra material. Solamente lijm y gitter y payette ta permiti pa compra. E muchanan

ta participa den tres categoria:

- A - Kleuterschool
- B - 1ste, 2de y 3de klas
- C - 4de, 5de y 6de klas

Pa bo yiu participa na e actividad aki, mester inscribi'e na Centro di Bario Playa Pabao, di dialuna pa diabierna. Orario ta mainta, di 8'or pa 12'or y trai merdia di 2'or pa 6'or. Tambe por tuma contacto riba telefon 583-7775 of cel 593-8470.

Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 2 di februari.

E actividad mes ta tuma lugar diaranson 7 di februari, di 6'or pm pa 8'or pm.

www.extra.cw



Den forma di reconocimento, a duna 4 docente Appel di Oro

ORANJESTAD.- Minister di Enseñanza, drs. Rudy Lampe a haci entrega di Appel di Oro na 4 docente, kendenan pa nan mes coleganan ta ser mira como ehempel pa sigui.

E tabata un momento di hopi alegría ora como Minister di Enseñanza, drs. Rudy Lampe e entrega 4 docente e premio aki.

E docentenan aki den diferente ramo a sa di destaca den aña 2017. Ta importante pa nos comunidad tuma nota di e balor grandi cu nos

maestronan tin.

Esnan cu e biaha aki a haya e Appel di Oro, sigur ta debi na nan actividad, servicio, cariño y sigur nan dedicacion na nos muchanan. E biaha aki ta 4 so por a haya e premio aki, pero sigur tin hopi mas maestro cu sigur ta merecedor di un Appel di Oro.

Minister drs. Rudy Lampe no por imagina su mes, con dificil e tarea pa awe por ta un maestro y pesey mes,

tur palabra di elogio na tur esnan maske e biaha aki no a recibi un Appel di Oro, tog Gobierno ta reconoce e balor di nan trabao.

E 4 docentenan cu e biaha aki a bin na remarke pa haya e Appel di Oro, ta personanan cu dor di nan mes colega ta wordo mira como ehempel.

E tin un impacto grandi, ora di premia un maestra pa su bon trabao cu e ta hacienda. Hopi biaha nos ta inclina pa wak algun fout cu ta wordo haci, pero no



ta wak e parti positivo cu un maestro ta haci dia den dia afo, segun Minister drs. Rudy Lampe.

Cu entrega di e Appel di Oro, kier resalta tur e trabao positivo cu nos maestronan ta haciendo p'e keda graba pasobra un maestro ta indispensable pa nos Sociedad.

E docentenan cu e biaha aki a haya un Appel di Oro ta juffrouw Heitwig Kuiperdaal di Commandeur Pieter Boer Kleuterschool, John Warlau, decano na UNA, Edwin Lucas di Colegio Hilario Angela. Falta un mas, pero lamentablemente nos no a haya su number.

Masha hopi placa haya den Nissan March staciona na evento di BoatFest

un pareha Latino a keda deteni

ORANJESTAD.- Diadomingo na final di e BoatFest, a presenta un momento caminda cu autoridad lo no tabatin un grip riba e evento. Un multitud hopi grandi a acudi n'e evento aki, cu ta creciedo cada biaha mas.

Polis riba lama mirando e multitud enorme di hende a opta of a pidi pa cuminsa paga e muziek, p'asina e publico por cuminsa move y evita cualkier problema cu lo por presenta, mirando

cu segun autoridad tabatin hopi hende bebi y tambe ta birando scur. Asina mes cu e publico tabata enorme, Polis a sa di tene tur cos calm. Aki aya por a presenta algun incidente chikito, pero nada serio. Polis a sera e entrada pa Nikky Beach y asina stop mas auto pa drenta.

NISSAN MARCH COLOR PRETO

Pa 7'or pasa Polis a haya informacion di un Nissan March color scur

lo tabata involvi den algo y cu lo tabatin sacamento di arma di candela. A bin resulta cu e mesun Nissan aki algun dia prome ya tabata involvi den un caso similar, esta cu esnan of esun na stuur lo a saca arma di candela y menasa hende.

Mesora a cuminsa cu un buskeda rond e area, unda e BoatFest a wordo teni. Algun rato despues autoridad a haya informacion cu e Nissan March lo ta staciona serca di e cura di Aeropuerto, esta unda

e evento tabata tumando lugar riba beach.

Mesora a manda Team di Aresto, mirando cu ta trata di un persona cu lo ta arma.

Despues di algun rato cu nan a yega n'e sitio unda e Nissan March ta, a bin topa cu un pareha Latino cu tabatin algo di haci cu e auto.

Agentenan a listra den e auto p'e arma di candela y pa nan sorpresa a bin haya un suma hopi grandi di placa.

Mesora a bay over na

detene e pareha, a resulta cu e pareha ta indocumenta. N'e momento ey nan lo no por a muestra ningun papel di estadia.

Mientrastanto a pidi pa departamentonan concerni pa yega unda e auto ta y asina cuminsa un investigacion riguroso.

Takelwagen a hiba e Nissan March Warda di Polis di Playa pa mas investigacion.

E pareha tambe a wordo transporta pa Warda di Polis na Playa.

INTERNASHONAL

Video ta mustra hóbenan sekuestrá pa Boko Haram

LAGOS, NIGERIA, AP.- Un video publiká djaluna pa integrantenan di e grupo ekstremista nigeriano Boko Haram supuestamente ta mustra algun di e hóbenan ku a wòrdu sekuestrá den un skol, kuater aña pasá. Esaki tabata un promesa ku nunca mas e muchanan lo no regresá kas.



Di e 276 muchanan sekuestrá den skol di Chibok den aprel 2014 pa ekstremistanan islámiko, sigur 100 ta den koutiverio ainda. Mayoría di nan a wòrdu obligá pa kasa ku nan sekuestradónan i vários di e muhénan ku a paresé riba e video tabatin un yu. Frekuentemente Boko Haram ta sekuestrá hobensitanan i a usa mayoría pa kompletá algun atake suisidio na nortost di Nigeria.

Maduro a pidi investigashon di dos obispu ku ta kritiká gobièrnu

CARACAS, AP.- Presidente Nicolás Maduro a pidi pa investigá dos obispu katóliko ku a hasi komentarionan kritiko kontra gobièrnu.

Den un diskurso, e mandatario a deklará ku e obispunan posiblemente a kometé delitonan di odio, un akusashon ku ta wòrdu hasi frekuentemente kontra esnan ku ta kritiká gobièrnu. Maduro a pidi Ministerio Públiko i Tribunal Supremo di Hustisia pa investigá esaki.

Venezuela tin e

reservanan di petroli mas grandi na mundu, pero awor e país ta pasando dor di un krísis ekonómiko despues di kasi dos dékada di e gobièrnu socialista.

E korant El Nacional a informá ku e obispu Víctor Hugobasabe, di San Felipe, a resa pa Venezuela keda liber di "korupshon".

E korant a publiká mîles ku a aploudí obispu Antonio Lopes Castillo, di Barquisimeto, na momentu ku e misa a pidi pa Venezuela wòrdu salbá di korupshon.

Spaña ta atvertí Puigdemont pa no huramentá na Bruselas

MADRID, AP.- E eks presidente di Catalonia, Carles Puigdemont, ta enfrentá opstákulonon adishonal den su intento pa postulé pa su kargo bieu desde su refugio na Bélgika.

Asesoranan hurídiko a indiká djaluna na parlamento katalan ku Puigdemont ta inkapásitá pa huramentá komo gobernante. E mester por presentá físikamente na kámara, i e president di gobièrnu Mariano Rajoy a anunsiá ku Madrid lo tene kontròl di Catalonia si e polítiko separatista fugitivo di hustisia spañó pretendé di huramentá desde Bruselas.

E akontesimentunan di djaluna e kompliká e akshon di Puigdemont, kende mester a presentá su kandidatura den parlamento di Catalonia mediante un video òf delegado. Di e forma aki, e eks gobernante lo evitá di regresá Spaña i wòrdu detené. Puigdemont a wòrdu reeligí komo legislador regional den elekshon parlamentario di luna pasá despues di hasi kampaña na Bruselas.



...Puigdemont meimei...

Despues di analisá lei, e huristanan di parlamento katalan a bisa ku Puigdemont no por huramentá komo presidente di Catalonia mediante un video. Un di e argumentonan ta ku e kandidato mester debatí kara kara ku e partidonan polítiko, segun un despacho di e agensia di notisia Europa Press.

Oposishon anti independista di e region i gobièrnu di Rajoy a bisa ku lo presentá e asuntu den Tribunal Konstitushonal di Spaña si e legisladornan

skohe Puigdemont komo presidente di Catalonia. Ademas, Rajoy a bisa djaluna ku e presidente nobo di e region mester huramentá esun ku asumí e kargo personalmente.

"Ta apsurdo ku un persona kier pretendé di postulé pa presidensia estando na Bruselas i fugitivo di hustisia", asina Rajoy a deklará djaluna. "Esaki ya no ta un problema polítiko i hurídiko, awor el a bira un problema di puru sentido komun".

Fransisco ta inisiá bishita na Chile

SANTIAGO DE CHILE, AP.- Apénas di e protestanan i muestra di apatia, promé ku e yegada di Fransisco na Chile, desena di persona a risibí Papa djaluna anochi, miéntras el a saludá muchanan, ansiano i muhénan ku a karga flonan i grita su nòmber pa haña su atenshon. Fransisco a yega Santiago i despues di e saludonan protokolar el a drenta den un outo ku bentana habrí pa saludá e hendenan ku tabatin riba kaya. Despues di esaki el a kambia un papamovil ku a transportá pa un otro destinashon.

Su aktividatnan di djarnars lo kuminsá trepan

ku un reunion ku presidente Michelle Bachelet i despues lo tin misanan masivo ku lo tuma lugá.

Despues di saludá Bachelet, el a dirigí pa e arsobispu di Santiafgo, Ricardo Ezzati i despues un orkesta hubenil a interpretá un par di kantika miéntras Fransisco tabata skucha esakinan i smail.

Durante su biahe, papa lo pasa den tres siudad chileno i mester atendé ku e konflikto ku a wòrdu generá despues di skandalnan pa abusu seksual kontra menornan di parti di saserdotenan, ademas di preokupashon pa e situashon di indígena inmigrante.

Hawaii ta reassigná empleado ku a aktivá alerta di misil

HONOLULU, AP.- E empleado ku a generá un ola di pánico dor di aktivá e boton ku ta alertá riba e impakto nuklear inminente na Hawaii a wòrdu reassigná, asina outoridat a informá djaluna.

E bosero di e Agencia di Maneho di Emergencia di Hawaii, Richard Rapoza, a bisa den un e-mail ku e trahadó a wòrdu trasladá temporalmente pa un puesto

sin aksesu na e sistema miéntas un investigashon interno ta wòrdu realisá.

El a agregá ku no tabatin otro kambionan di personal.

E agensia a bisa ku el a kambia protokòlnan, kual ta nifiká ku dos persona mester manda un alerta i fasilidat e kanselashon di un alarma falsu. E proseso aki a tuma kasi 40 minüt djasabra.

E eror a provoká ku



...Outoridat di Hawaii den un konferensia di prensa papiando riba e alerta falsu...

Meimei di protesta, Fransia ta anunsiá reforma di prizòn

PARIS, AP.- Presidente Emmanuel Macron a ordená un reforma di e sistema di prizòn na Fransia, na momentu ku trahadónan di prizònnan a sende tayernan na kandela i pone barikadanan den protesta pa kondishonnan violento den e instalashonnan aki.

Wardadónan di prezu a bolbe protestá djaluna pafó di prizònnan den e pais kompleto, despues ku un prezu a purba ataká vários persona siman pasá den e prizòn di seguridat haltu di Vendin-le-Veil, na nort.

E direktor di e penal a presentá su renensia djaluna bou di preshon personal, kaminda e ta wòrdu akusá di no hasi sufisiente pa preveni e



...Emmanuel Macron...

violensia. Macron a bisa djaluna ku el a ordená un gobièrnu pa elaborá un "plan global pa prizònnan" ku ta modernisá e instalashonnan i tareanan di inteligensia di

esaki. Ademas, el a indiká un kambio "masivo" na sentensianan alternativo, manera servisio públiko obligatorio i banchinan elektróniko.

Union Europeo ta kombati publikashon di notisia falsu

BRUSELAS, AP.- Union Europeo a krea un grupo di eksperto ku lo yuda identifiká notisia falsu i lo hasi un proposishon pa enfrentá e problema debí na preokupashon ku e kontenidonan ta influensia esnan elektoral.

E ekipo di 39 eksperto, ku a efektuá su promé reunion djaluna, tin a tarea di establese e dimenshon di

e problema, kua instansia mester kombati e notisianan falsu i di ki manera.

E komishonado europeo pa asuntunan digital, Mariya Gabriel, a afirmá ku "e notisianan falsu ta propagá na un ritmo preokupante. E ta menasá e reputashon di medianan i bienestar di nos demokrasianan".

E enkuentro di e

ekspertonan a tuma lugá despues ku e presidente franses Emmanuel Macron a ordená outoridat hudisial pa para e publikashon di kontenidonan durante kampañanan elektoral.

E ekipo di eksperto, periodista i akadémikonan lo entregá nan rekomendashonnan na e Komishon Europeo promé ku final di aprel.

mas di un mion persona na Hawaii a teme ku nan tabata

na punto di keda alkansá pa un misil nuklear.

Eksplushon a destruí un edifisio na Bèlgika

BURSELAS, AP.- Un eksplushon a destruí un edifisio i dañá dos konstrukshon den lokalidat di Amberes, Bèlgika, lagando por lo ménos 20 persona heridá, segun indikashon di polis djaluna.

Outoridat a informá den un komunikado emití anochi ku mayoria di e leshonnan ta menornan di edat i ku shete persona a wòrdu reskatá entre e ruinan.

E bosero di polis di

Amberes, Wouter Bruyns, a bisa na e kanal di televishon VRT ku "tin mas o ménos entre 10 pa 20 víktima, afortunadamente, mayoria di nan ta ku heridanan menor".

Outoridat a informá mesora ku no a trata di un akto terorista.

Por lo ménos un di e edifisionan a kolèps kompletamente. E ekiponan di reskate ainda tabata trahando entre e ruinan te ku mardugá.



INTERNASHONAL

Haitianonan ta marcha na New York kontra rasismo i Trump

NEW YORK, AP.- Sentenar di haitiano merikano i otro personanan a marcha djaluna na Times Square pa sensurá rasismo

i deklarashonnan ku presidente Donald Trump a manifestá refiriendo na e paisnan afrikano i inmigrantenan haitiano.

Algun polítiko, inkluyendo e alkalde demókrata di New York, Bill de Blasio, a partisipá den e protesta.



Na un dado momentu, polis mester a eskoltá e manifestantenan pa e espasio designá pa kana, pero no tabatin ningun persona detené.

Trump ta akusá di usa palabranan shushi pa deskribí e nashonnan afrikano i kuestioná dikon

mester permití yegada di mas inmigrante di Haiti na lugá di nashonnan manera Noruega.

E republikano ta sigurá ku e no a hasi e komentaronan aki i ku e no ta rasista. El a bisa ku e tin un "relashon maravioso ku e haitianonan".

Outoridat venezolano ta desmantelá grupo di eks piloto rebelde

CARACAS, AP.- Outoridat venezolano a anunsia djaluna ku tin un desmantelamentu di e grupo dirigí pa eks polis Oscar Perez despues di un konfrontashon den un barío na wèst di Caracas. Esaki ta inkluí un eks ofisial fugitivo. Aña pasá el a ataká edifisionan gubernamental

ku un helikòpter. Presidente Nicolás Maduro a konfirmá djaluna anochi ku a registrá un konfrontashon armá entre forsanan di seguridat i un grupo rebelde. Te ainda, outoridat no a logra akklará loke a sosodé ku Perez despues di e konfrontashon.

Maduro a bisa durante su mensahe anual den

e pais desde Asamblea Nashonal Konstituyente ku e konfrontashon a kobra bida di dos polis komo konsekuensia di tirunan ku nan a haña den kabes. Esaki a tuma lugá miéntras nan tabata wardando e entrega di rebeldenan. E no a ofresé mas detaye.

E mandatario a indiká

ku seis polis mas a resultá gravemente heridá i ku tin mas di sinku miembro di e grupo detené.

E Ministerio di Relashon Interior a indiká den un komunikado

ku e miembronan di e organisashon, ku a wòrdi identifiká komo "terrorista" a tira kontra integrantenan di kuerponan di seguridat i a purba eksplotá un vehíkulo kargá ku eksploziv.



...Outoridat den un operashon pa kapturá Oscar Perez...

Sinku polis detené pa robo di kombustibel

SIUDAT DI MEXICO, AP.- Un grupo di ocho persona, sinku di nan polis, a keda detené na momentu ku nan tabata hòrta kombustibel den Estado di Mexico. Asina e Komishon Nashonal di Seguridat a informá den un komunikado.

E detenenan tabata miembro di un grupo ku tabatin protekshon di outoridat estatal i munisipal, i kende tabata vigilá e proseso di saka e kombustibel i su traslato pa

diferente punto di estado. Asina e nota a splika.

Despues di realisá diferente investigashon i vigilá e área durante vários siman, polis federal a realisá un operashon den lokalidat di Cuautitlan, na nort di e Siudad di Mexico. Akinan a detené tres persona.

E suhetonan a wòrdi detené pa dos patruya, un di polis estatal i un otro di munisipal, kaminda e sinku agentenan tabata detené.

Den kuadro plan di urgensia

Dr. Jurenne Hooi a bishitá barío di Buena Vista

WILLEMSTAD. - Djadumingu último barío di Buena Vista tabatin bishita di Sra. Dr. Jurenne Hooi den kuadro di e trabounan hasi pa ku e plan di urgensia di gobièrnu di Kòrsou. Sra. Jurenne Hooi ta un profeshonal yu di Kòrsou, ku a yuda guia vários famianan na Ulanda pa asina por sali for di e gara di pobresa i kriminalidat.

Ta p'esei 'Transitie Team' di Buena Vista a organisá un enkuentro sosial kaminda vários organisashonnan di barío por a bini huntu ku Sra. Jurenne Hooi i tabatin oportunidat pa interkambiá riba ideanan pa ku futuro di e barío i tambe hasi un rekorido den bús, pa asina haña un bista amplio Kiko tur e barío tin pa

ofresé i tambe kon ta bai halsa kalidat di bida di e abitantenan i e barío den su totalidat. Tambe a bishita e Sentro di Barío, kaminda a konstatá un situashon hopi lamentabel i deplorabel na e edifisio aktual.

'Buurtcoordinator' i 'Transitie Team' di Buena Vista lo bai hasi nan máksimo esfuerso pa huntu traha i logra hopi pe barío.

Pa mas informashon di e plan di urgensia, por drenta kontakto ku 'Transitie Team' di Buena Vista i por tambe pa medio di nos mail Buenvista.huntu@gmail.com.

Den e kuadro aki e organisashon ta enfatisá ku mester keda kòrda ku semper si Buena Vista ta bon, Kòrsou tambe lo ta bon.



...Riba kombinashon foto por mira Sra. Jurenne Hooi huntu ku e organisashonnan di barío Buena Vista. Tur presente por a eksperensia e situashon lamentabel i deplorabel di vários edifisyonan den e barío...

Apliká pa MiKuenta i tin tur dato al dia

WILLEMSTAD. - Aqalectra ta sigui enkurashá su klientenan pa registrá riba MiKuenta, kua ta e aplikashon ku ta duna kada kliente un bista kompletu di su konsumo i kuantanan digital. Ku

MiKuenta bo ta sigurá di tin bista riba bo resibunan al dia. MiKuenta ta fásil aksesibel via di e wèpsait di Aqalectra ku ta Aqalectra.com.

Aktualmente Aqalectra ta trahando

riba su wèpsait i MiKuenta nobo.

E último aki lo bin ku vários aplikashon nobo ku lo duna e kliente un bista muchu mas kla di su konsumo, mas posibilidat pa analisá

bo uso di awa i koriente i ta fasilidat bo bida aun mas tantu. Klientenan ku ta interesá por sigui informashon tokante tur e inovashonnan aki ku Aqalectra ta introduciendo via di

Aqalectra su páginan riba Facebook i Twitter.

Den kaso ku tin pregunta por yama libremente 0800-0135 òf mail na contactcenter@aqalectra.com.

Super Klasifikado

Super Ekonomiko - Super Efektivo fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

TA HÜR

Sea Horizon Apartments dilanti Mambo Beach i Blvd Mall. Tin Speshal pa vakantiegangers. Studio of apartments pa 2 persona te grupo. **Preis Speshal for di fls. 100,- p.d.** Deskuento pa siman of pa luna. **Whatsapp: +5999 523-3993.** Cel: 664-1004/ofisina: 465-9862. **www.seahorizonapartments.com/info@seahorizonapartments.com**

Ta hür fiët na Sumböe Bandabou. Tel: 526-4218.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399 Ta hür 2 dorm.: Buena Vista/Otrabanda/Jandoret f. 750,=; Buena Vista/ Sta. Rosa/Bonam/Amerikanenkamp f. 1000,=; Jandoret f. 850,=f. 900,=f. 1350,=; Sta. Maria f. 900,=; Sta. Catharina f. 950,=; Cas Cora f. 1075,=; Sun Valley f. 1000,=; Kanga f. 800,=.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399 Ta hür 3/4 dorm.: Mahuma f. 900,=; Barber f. 800,=; Souax f. 1200,=; Jandoret f. 1350,=; Abrahamsz f. 1700,=; Montaña f. 1500,=; Stenenkoraal f. 850,=; Sami Liber f. 1300,=; Sta. Catharina f. 3000,=; Sta. Rosa f. 1500,=; Ronde Klip f. 1000,=; Lagunisol Resort f. 2.500,=.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399 Ta hür 1 dorm.: Montaña f. 700,=; Souax/Kwartier f. 750,=; Otrabanda/ Nrd. Zapateer/Jongbloed/Caracas/Souax f. 850,=; Sta. Rosa f. 800,=; Dominguito f. 900,=; Kanga f. 750,=; Sta. Catharina f. 800,=; Mahuma f. 600,=.

Ta hür na Jongbloed pa 1 febrüari un apartamentu 2 kamber, un baño, mueblá Nobo. Tel: 520-3888/660-5008/520-9639/510-6716.

Ta hür apartamentu na Bandabou (1 kamber) f. 500,=/2 kamber f. 700,=). Info: 510-8772.

Te huur appart. Sunset heights. 1 ruim slaapkamer, bad + woon kamer, keuken, volledig gemeubileerd, remote controle garage. **Mobiel: 561-6275.**

Ta hür apartamentu kompletamente mueblá na Jongbloed. Ta inklui: Free Wifi, Tds HD, Gas i Garashi pa outo. **Preis: fl. 785,- p. luna/börg; fl. 1000,-.** Tel: 524-1418. Disponibel for di 1 di febrüari 2018.

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer apartement goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a. \$55,-. Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: sandyapartmentsincuracao@gmail.com **www.sandy-apartments.com.**

TA HÜR KAS

Un apartament te huur na Sta. Maria Rooseveltweg, 2 slaapkamers, 2 baño. Pa mas informashon yama: 561-0218.

Ta hür un kas ku kuater kamber, un baño, un sala i un kushina na Santa Rosa. Adrés: Seru Loraweg 267. Tel: 526-8008/528-1646.

Kas den Brevengat, 3 kamber, 2 baño, 2 luna börg. **Preis pa luna: fls. 1.200,-**, mueblá of bashi. Solamente pa interesado Serio! p.p.t.p. Info. tel: 520-3002.

Ta hür un kas na Santa Rosa di 3 kamber, 2 wc ku baño, 1 dak ku 3 outo por parkeer. E ta bon pa hasi negoshi, Krêsh, Opvang êts. Pa mas informashon yama: 567-1362/520-9546.

Kas na Goede Hoop ku 5 kamber ku êrko i 2 baño fl. 1900,- pa luna i un luna börg. Info.: 528-0144.

Ta hür kas na Pannekoek dilanti Cas Abou. Ku dos kamber, un baño, porch dilanti i patras. Ku oriente di Pagatinu, fl. 750,- pa luna + 1 luna di börg. Tel: (599) 523-2208.

TA BENDE KAS

Ta bende un kas ku ta konsisti di 2 apartament. Tur 2 tin 2 kamber, baño, sala ku kushina. E kas ta Ariba ku Abouow. Tereno eigendom. **Preis: f. 170.000,-.** Tel: 687-0525.

Kas den Steenrijk, 3 kamber, 2 baño. **Preis: f. 275.000,-;** tereno 1200m² na Sta. Catharina. **Preis: f. 75.000,-;** kas na Banda Abo, 2 kamber, 1 baño. **Preis: f. 155.000,-;** tereno 600m² den Mahuma. **Preis: f. 68.000,-.** Info. tel: 520-3002.

Ta bende un kas di 3 kamber/1 baño, kushina/sala/porch dilanti i patras + 1 apartament 1 kamber/baño/kushina. Adrés: Cubaweg. **Preis: fl. 245.000,-**, **preis bresprekebaar.** Tel: 523-9176.

Ta bende un Shopping Center na Sta. Maria. E tin 19 apartament, 7 winkel unit. Un kas na Fuik f. 95.000,- (hürgrond). Un kas na Souax (hürgrond). Un kas na Souax (eigendom). Pa mas informashon yama: 664-6400.

TA BENDE

Ta bende 6 flat na Bandabou (2 kamber of 1 kamber) eigendomsgrond. Info: 510-8772.

Ta bende Puppies Macho Rottweiler + Mini Dobbeman. Info.: 513-2482.

GANGA

ANGELS TA BAI SERA NA FD ROOSEVELTWEG 429. Tel: 666-4990. Jockey, Panty, Beha pa fls. 1,-, Polo Shirt, Blusa, Lensu paki fls. 2,-, Kolonia, Pêchi fls. 5,-, Sêt di Laken, Kamisa, jeans, Piyama, TV Antenna, Slôt di porta pa fls. 10,-. **BARATIO!**

OFERTA

Fiansa den 8 ora, kualke monto di Krédito. Persona ku trabou, negoshi of Pensionado. **For di f. 400,- bai ariba.** Apliká na **Bignet: 461-3800, Scharlooweg 25 of Paseata: www.bignetlenders.com.**

Pa un fiansa Rápido denter di 8 ora, **Whatsapp: +5999-662-1010** of yama: **+5999-846-0301.** Fiansa te Ang. 2.500,- ku un Máximo di 24 luna pa paga bèk!!

TA BENDE OUTO

Ta bende un outo Kia Rio 2013. Koló Dark Blue, automatic. **Perfeko kondishon.** **Number di outo pagá mitar aña.** Tel: 520-8868/568-6055.

Ta bende un Chevrolet Spark 2011 di kùr den bon kondishon. Pa mas informashon por yama: 524-4121.

Ta bende Pikòp Toyota Hilux Diesel Dòbel kabina blouw skoer, aña 2004. E tin êrko, macrim, alarma. **Preis: f. 11.000,- p.p.t.p.** Tel: 517-2860.

FIESTA

DJARSON DI ALEGRIA 17 yanuari 2018. Riba petishon di su fénan un biaha más aya na Dupont serka Son, e Gran Kantante Ibi Petronella, Naño ku Bert ta habri e anochi 9'or. sigui Ibi i despues Bert ku Naño ku nan repertorio amplio te 1'or. **Bibiba ta Barata Barata i Pasapalos ta On The House!** Entrada: f. 10,- Sô.

SERVISIO

Pa tur trabou manera: mantenshon di kurá, kòrta i planta mata, kòrta palu grandi, chapi kurá i transport shushi êts. Tel: 513-4795.

Pa tur trabou di hékwerk, bentana, porta, kozijn, wc, labamano, lekkage di dak, dak nobo, plafòn, muraya, loodgieter. **Bèl: 521-1534/663-9908.**

T.V. Amplifier Services". Televishon a dañi, no ta problema. Nos ta speshalista pa drecha tur marka i modèl di televisor, radio, L.c.d., plasma, led, amplifier, êts. Buské na kas, dreché, tresete nobo bèk. **T.V., Amplifier Service "S" Servisio Profesional Garantisá!** Tel: 667-0213/520-3692, 9'or pa 6'or.

Pa tur trabou ku Loader. Pa santu, split i B. Molen. Tel: 521-7407/560-2233/697-2042.

The Garden Man ta limpia kurá i mantené 1, 2, 3, 4 bia pa luna, planta mata, kòrta palu grandi i chiki. **Tur esaki na un Bon preis!** Yama tel: 678-6524/693-1195.

Servisio di Limpieza pa tur trabou manera: *Mantenshon di kurá, *Kòrta mata, *Kòrta palu grandi, *Tira shushi afó. Pa informashon yama tel: 671-6910. **Edgard! Dios ta mira tur kos i tur tipo di Limpieza!**

GILLES pa tur trabou di limpia kurá, chapi, mashin, tira tur sortu sushi afó, kap, zaag palu grandi i chiki, mantenshon di kurá. **Tur esakinan Barata Barata!** Tel: 540-0952/663-2184/695-9236. **Whatsapp tambe.**

Nos ta duna Servisio pa fèr kas, konstrui kas, appartament, renobashon di kas, edifisio, êts. Lekkage, traha kashi di kushina, baño, êts. Limpia kurá, tira sushi afó. Pa mas informashon yama: 664-6400.

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstruksjon, servisio di trék, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata: 1¼m³, 2m³, 2½m³, 3m³, 6m³, 8m³, 10m³. Tel: 661-9687/511-9687/561-9687.

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m³, 1½m³, 2m³, 2½m³, 3m³ Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama **Pequeño: 696-4571** anto preis Barata!

Mi ta traha hékwerk, porta, bentana, ku Dibuhu. Ta fèr Rústiko, pa más Bunita. **Schuijffeur tambe ku Motor.** Tur loka ta Konstruksjon pa traha kas. Tel: 694-6732 of 522-4029. **Whatsapp tambe.**

BAKI COLVEN B.V. Ta hür baki 8-16-32 cub. Pa tira tur tipo di sushi. Nos ta transportá santu, piedra, diabaas, karga. **Tin Servisio di Bobcat i Backhoe 24/7.** Tel: 789-5772/682-5772.

Haiti Services ta limpia bo kurá limpi sea ku mashin of chapi, kòrta i planta mata i yerba, kòrta palu, mantenshon di kurá, bai ku tur sushi na bon preis. Tel: 669-7826 / 512-0366.

Servisio di Loader/Backhoe: ta koba beerput-fundeshi-limpia i tira sushi afó êts. Tambe ta entrega santu-split-diabaas êts. di 1m³ te/ku 16m³ na preisnan Super Kompetitivo! Tel: 523-7849.

Limpia kurá, kap palu grandi i tira sushi afó, pega waya, sera kurá i pega bloki tambe. **Transport santu i greis.** Si ta kambia di kas. Tel: 692-0574.

INVITASHON

Stop and Shop Fokkerweg # 66 Salinja edifisio antes Time To Time. Ta invitábo pa hasi nos un bishita pa por ofresébo tur lokal nos ta ofresé pa uso Personal kushina of pa kas. **Hopi artikulo manera bo ta mira na television.** Orario: di djaluna-djasabra 9'or-6'or.

TA HÜR OUTO

Nos ta hür outo for di fl. 50,- pa dia. Nos ta pidi un börg di f. 300,-. Tambe nos tin diferente outo na benta: **Tin Towing Service tambe!** Yama: 461-1383 / 698-5599.

Ta hür i Lease outo Nobo na un Bon preis! Ta buska i hiba bèk. Tel: 518-6863.

Ta hür un Toyota Corolla Automatic den bon estado ku servisio di 24-7. **Preis: 35 florin pa dia. Börg: 300 florin.** Tel: 513-1924.

Ta hür outo kuminsando of na Naf. 65,- pa dia. Tambe nos tin Oferta Spesial pa siman i pa luna. Pa mas informashon bèl na: +5999 461-1120 i/of whatsapp: +5999 561-1120.

TRABOU

Truck di pan ta buska personal pa traha anochi. Mester ta di keur, propio transport i Responsabel i ku Ekspersensia. Tel: 524-5545 despues di 3'or p.m.

Ta buska un Sales pa traha riba kaya. Eksigensia: Opleiding: Vsbo, reibeweis, outo propio. Edat: Mayor di 30 aña. Ekspersensia of sin ekspersensia, besindario Sta. Maria. Tel: 523-9176.

Se busca señora para cuidar niño i limpieza de casa, tiene Permiso valido (Podemos firmar para el futuro). Puede quedar dormir en la casa? Llame: 515-4529 para una cita.

TA BUSKA TRABOU

Mi ta buska trabou di limpia kas, laba paña i strika. Tambe limpia Restaurant of ofisina. Tel: 678-7072.

Buskando trabou. Mi ta un dama yu Kòrsou Serio, ta buska trabou di wak baby, wak mucha di un aña. Mi tin Ekspersensia. Mi por traha Bode, limpia kantoor. **Mi tin mi mes outo.** Tel: 698-9148.

MASASHI

Bo ta buskando un lugá Privá, sentral ambiente tranquil pa tuma Masashi? Pasa serka nos Profesionalnan pa tur tipo di Masashi ku Mannan Mágiko pa lós stréss i doló. Yama nos na: 527-7880.

Si está Cansado/a y necesita aliviar su stress. Ven y disfruta un Buen Masaje Relajante Completo de pies a cabeza, 1 hora. Lugar Privado. Tel: 697-4599.

Relaja tu cuerpo Completo de pies a cabeza 1 Hora. Lugar Privado. Tel: 683-3968.

Se hacen Masajes Relajantes, Antiestrés y Deportivos. Tel: 692-0525.

SALU

Mentol Tropical: Crema pa aliviá doló. Bon pa Grandinan. **Concha Nacar:** Tratamentu pa kita mancha i limpia kulit. **Anti-Hongo:** Tratamentu pa uña dañá i Hongo na man/ piala. **Stop and Shop, Fokkerweg 66** Salinja edifisio antes Time To Time. Tel: 524-1961.

VETERINARIO

Dierenarts: Atenshon pa tur sorto di bestia, medikament kontra bichi, interno i karpata. Operashon, Fumigashon i Hotel di bestia. **Servisio te boso kas,** 365 dia di aña! Tel: +5999 693-9921

TA DUNA LES

Dynamic Music Academy. Musika Dinámico Piano, Kitarra, Bas, Kuarta. Pa mucha, hoben, adulto. Privá na un Bon preis! Info.: 526-0717. **Winkel Centrum Brevengat.**

KUMBINIENTE



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

Top Professional Cleaning

Ta buska un persona ku por traha komo

PART TIMER

den departamentu di **Administrativo - Quickbooks File - Traha Karta.**

BO TA KARPINTÉ ???

Bo a yoga duna lós di karpinteria na skol di fiesta?

Na te buskando un karpinté

gato/presentar/ fini na 20+ aña

di ekspersensia.

E mester por traha porta, bentana, kashu i muebla.

Por habri drenta den kontakto ku Elvia na: 615-3881

KUMBINIENTE i EKONOMIKO i SUPER.....!!!!

Greenhouse dunando honor na profeshonalnan di deporte di Kòrsou

Deportistanan di Kòrsou ku impakto grandi riba plataforma mundial

WILLEMSTAD. - Djabièrnè 12 di yanüari tabata un dia grandi pa doñonan di restaurant Greenhouse, situá na Santa Maria i Bulevar (Mari Pampun). Huntu ku un multitut grandi di kliente, bishitante, sostenedónan fiel di restaurantnan Greenhouse i alabes beisbolistanan di Grandes Ligas ku aktualmente ta na Kòrsou, e komersiante Alex tambe na nòmber di su rumannan a yama danki na pueblo di Kòrsou pa a asept'é, su rumannan i demas famia kompletu den e komunidad aki.

Motibu ku Green House Lounge & Bar ta dirigí riba nos propio yunan di Kòrsou pa keda rekonosé, ta un eskoho konsiente. E éksitonan grandi i òf estragonan den diferente ramo di deporte den eksterior ta masha importante pa e imágen di Kòrsou den mundu.

Na n t a n o s embahadornan di deporte i di pais Kòrsou. Green House Lounge & Bar den palabranan di Alex a mira

patras ku hopi satisfakshon i orguyo riba e manera kon su negoshinan a krese den Kòrsou i bira sentronan di enkuentro disfrutando di un fama kasi inkomparabel den e pueblo aki.

Na momento di kampeonato mundial di futbòl, weganan di beisbòl Grandes Ligas, tènis, torneonan di futbòl di Spaña, bòkseo di taya, kasi no sa sobra espasio pa risibí hende den e negoshinan aya na Santa Maria i Boulevard. Netamente e punto aki mesora a bira motibu pa kuminsá un sportbar ku alabes por sigui ofresé tur sorto di plato úniko i delisioso.

Alex a splika ku ta su intenshon pa den e sportbar kologá potrètnan di pelotonan di gran fama na Merka i di reputashon internashonal, pero tambe di futbolista i otro deportistanan di manera ku pueblo kompletu i turistanan por tuma debito nota di Kòrsou su impakto deportivo grandi riba e plataforma mundial.

Alabes Sportbar

Greenhouse lo mester sirbi komo anfitrión pa tur ku ke bishitá Kòrsou pa konosé i presensia nos ambiente deportivo di aserka. Segun Alex, huntu mester pone tur

forsa i traha pa Kòrsou sigui krese den kara di mundu i sea un di e islanan mas atraktivo i plaserterio pa bishitá den region di Karibe.

Alex na nòmber di su

famia finalmente a ekspresá di ta kontentu i agradecido pa tur lokal e i su famia a logra aki na Kòrsou, nan ta sinti nan mes yunan di Kòrsou berdadero.

VanEps Kunneman VanDoorne ta kuminsá 2018 ku huramentashon di dos abogado

WILLEMSTAD. - Ku e huramentashon di Saul Castaño Ortiz i Joël Felida riba djamars 9 di yanüari 2018, e estableimentu kurasoleño di VanEps Kunneman VanDoorne por agregá dos abogado huramentá na nan tim. Ambos sosio junior a kuminsá den e sekshon Corporate & Banking di e ofisina.

Saul Castaño Ortiz ta nasé i lantá na Colombia. El a bai Hulanda ku binti aña i einan, na e Universidat di Leiden, a kaba tantu e master derecho finansiero komo e master derecho empresarial.

Fuera di esei el a kore stazje na diferente ofisinan di abogado grandi manera Baker McKenzie Amsterdam i Pels Rijcken & Drooglever Fortuijn. Su eskoho pa kuminsá su karera komo abogado na Kòrsou, no ta un kasualidat: "Aki mi por usa i desaroyá mas aleu, tantu mi raisnan latino amerikano komo e konosementu i e eksperensia ku mi a haña durante mi añanan di estudio na Ulanda. Pues mi ta hopi kontentu ku awor mi a wòrdu huramentá i ku mi karera komo abogado a kuminsá ofisialmente".

Joël Felida ta yu di Kòrsou i a bolbe pa su raisnan despues di a optené e master derecho sivil i e master derecho finansiero, pa kuminsá serka VanEps Kunneman VanDoorne komo abogado. Tokante su huramentashon Joël ta

bisa: "E huramentashon tabata un momentu speshal. Mi a traha e den pasado pa yega na esaki. Desde hóben mi ke bira abogado i preferiblemente na Kòrsou. Mi ta hopi kontentu di a logra esei asina lihé despues di a kaba mi estudio.



MCO Service BV

Ta buska lo siguiente:

- 1) Rantmecanik
- 2) Pipefilter

Ku tin sertifikado di Isla.
Ku no tin mas ku **1 aña**, ku a sali for di Refineria.
Por pasa personal na **Kaya Kayman 3 Buena Vista**.
Pa solisita òf bel na **5630963**



BEKENDMAKING

De Ontvanger van Curaçao maakt hierbij bekend dat de openbare executoriale verkoop welke op zijn verzoek op woensdag 17 januari 2018 om 10.00 uur te Seru Loraweg 5 zou plaatsvinden **NIET** meer doorgaat.

De deurwaarder belast met de executie

Jessica Barbara Brigitha-Ortela

Reguliere Jaarlijkse Algemene Ledenvergadering

Het bestuur van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs VPCO roept haar leden op voor een reguliere jaarlijkse Algemene Ledenvergadering.

Datum : Dinsdag 30 januari 2018
Tijd : 19.00 uur
Plaats : Divi Divi LOM-school te Emmastad, Prinsenlaan 3

De stukken voor de vergadering (agenda, notulen, jaarverslag, jaarrekening, begroting, contributieverordening en de informatie over bestuursvacatures) liggen vanaf dinsdag 16 januari 2018 ter inzage op het VPCO kantoor aan de Pimpriweg 34.



SVB ta refutá ponensia i akusashon di parteranan

WILLEMSTAD.- Banko di Seguro Sosial ta refutá influensia riba eskoho liber pa loke ta parto serka su klientenan. Esei EXTRA por a komprondé for di un reakshon ku nos a risibí di parti di SVB e

siman aki. Segun SVB, esaki ta relashoná ku un komunikado di prensa ku parteranan den CVV a emití bisando ku empleadonan di SVB ta bisa futuro mamanan ku kuido di parto ta mas karu den hospital

Advent p'asina nan bai otro kaminda.

Segun e entidat, e ponensianan di CVV ta kompletamente inkorekto i SVB ta kere ku sra. Cobelens kende ta papia na nòmber dje grupo mester bini ku prueba. No ta bèrdat tampoko ku klientenan mester paga diferensia. No tin diferensia di preis pa klientenan.

SVB no a haña ningun keho di klientenan riba supuesto intimidashon di su empleadonan.

SVB ta konosí komo organisashon hopi transparente i aksesibel pa klientenan. SVB ta refutá tambe ku su direktor lo a menasá ku para pago

pa esnan ku hasi 'echo'. Pa loke ta trata pago di servisio di parteranan den Advent hospital, segun SVB e tin di informá ku esaki ta konta pa e periodo den kua Inspeksion di Salubridat a duna instruksion na Advent. SVB no por paga pa kuido prohibí (temporal) pa instansianan gubernamental. Si inspektor prohibí un forma di kuido, SVB no por paga pa e kuido aki.

T'asina ku den kurso di fin di siman pasá, sra. Agnes Cobelens na nòmber di parteranan independiente a trese dilanti entre otro ku tin hende muhé nan na estado ku bai na SVB pa pidi un deklarashon òf

un apoderashon, kual ta un dokumento ku nan tin derecho riba dje pa kubri gastunan relashoná ku nan parto i kuido, ta haña tende di empleadonan di SVB ku e kuido ku ta ser duná na Advent Ziekenhuis ta mas karu ku Kraamkliniek i asta mas karu ku Sehos. Konsekuentemente e klientenan aki lo tin di paga e diferensia.

Segun Cobelens, SVB pa medio di su direktor sr. Philip Martis tambe lo a trata di menasá un sentro pa saka portrèt/echo ku kual e parteranan independiente ta traha kuné.

A menasá e sentro aki di stòp di pag'é pa e fotonan di echo.

Kontinuashon di pagina 2 Empleadonan di

komo tal próksimamente UGTK/Cadmu lo dirigí un karta na gobièrnu pidiendo a lo ménos pa no prolongá kontrakt di e gerente aktual ku ta keda.

E otro persona ku tabata atendé e parti finansiero (Delger) mes a tuma su retiro kaba masha dia. Trahadónan ta kere ku ainda ta na tempo.

Sindikato lo no ke bai sinta riba stul di gobièrnu ni di gerensia, pero tin hendenan sensato lokalmente ku lo por hasi un mihó trabou.

Si gobièrnu ta haña

Kontinuashon di pagina 7 No tabatin desishon ku

Ulanda (Reino) lo bolbe sinta ku e tònpan di gobièrnu venezolanó p'asina mira ku partidonan a yega na un akuerdo di koperashon pa kombati kontrabanda. Manera ta konosí djabièrnè dia 12 di yanüari e paisnan aribá mensioná a reuni na Aruba pa diskutí e situashon aktual riba nivel haltu i pa mira kon por traha riba normalisashon di e situashon mas pronto posibel.

A yega na un Konsepto di Akuerdo di medidanan ku islanan ABC i Venezuela lo bai ehekutá entre otro kontrabanda di koper, oro i produktonan di primera uso subsidiá na Venezuela.

E akuerdo lo ta ku e paisnan konhuntamente ta reforsá e kontròl riba transporte ilegal di produkto.

Pues ta di mira si den kurso di dia di awe òf dlanan ku ta sigui si un desishon ta bin ku ta habri frontera si òf no.

Of ta warda te djaweps ora partidonan regresá mesa pa sera akuerdo.

ku e gerente aki a hasi un bon trabou, anto nan tin di splika ta riba ki tereno el a hasi e bon trabou ei. Masha dia tabata konosí ku un di e avionnan MD tin di bai su revishon planiá. Ta keda sin hasié pa awor tin di bai 'lease' un otro avion, miéntas e MD ta den revishon.

Tambe sr. Meulen a deklará ku dado kaso no tene nan karta na konsiderashon, ku trahadónan lo bai pone preshon pa skucha nan. El a garantisá ku e preshon aki no ta intenshoná pa hinka e kompania bèk den problema, pero si tin formanan di pone preshon.

"Niun hende ta indispensable den e mundu aki i tampoko den e trabou aki", asina e presidente a finalisá bisando.

Kontinuashon di pagina 6 Doño di trabou ta duna

a splik'é ku e no por hasi nada, pa motibu ku e fianza ei no tin nada di aber ku kaso penal. Pa ku esaki mester bai un hues sivil.

Fiskal den su rekistorio a bisa entre otro ku e akusado a hasi mal uzo di konfiansa di su doño di trabou.

Fiskal a haña e akusashon legalmente i konvinsentamente probá i ta demandá e akusado na 4 luna kondishonal mas e suma di fl 4806.33 ku el a malversá. Si e no kumpli ku e pago e por bai 54 dia será den prizòn.

Pa loke ta trata e debe ku e tin atras na e kompania, fiskal a duna di konosé ku e no por hasi nada ku esaki.

Hues den su desishon a haña e akusashon legalmente i konvinsentamente probá i a bai kompletamente di akuerdo ku e demanda di fiskal.

Na final tur hende a sali ku un smail for di korte.

AGENCIA FUNERARIA



EL SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 /
Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Na nòmber di su yunan,
ñetunan, rumannan i demas
famia ta partisipá
fayesimentu di:



Juan Marco

Cecilia

Mihó konosi komo
Juancho di Charo
Ex pensionado di Haven
en Loodswezen
Baluarte di Charo.

Dia, ora i lugá di entiero lo
ser anunsia despues.

AGENCIA FUNERARIA



EL SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Señor ta mi wardador, lo mi no tin
falta di nada.

A fayese
*11-9- 1926

Antonio Jacinto Bregieta

†12-1-2018

Mihó konosi komo Toni Go.
Pensionado di shell.



Esposa:
Yunan:

Petronilia (Shonki) Bregieta -Nanyo
Marisa Manuela i famia
Virgilo (Chaz) Siberie i Chichita Benet
Silvia Ayoubi i Fouad Ayoubi
Gilbert (Papi) Bregieta i Astrid Bregieta - v.d. Ploeg
Anthony (Enchi) Bregieta
Inaida (Zita) Alberto i Marcelo (Pacheco) Alberto
Geraldine (Gera) Bregieta
Margareth Bregieta

Ñietunan:

Irvin (Junny) Bregieta
Ronald Manuela i ruman
Alice Maria- Siberie i ruman
Joël Ayoubi i ruman nan
Yaleesa i Denzel Bregieta i ruman nan
Evry Bregieta i ruman nan
Indjomar , Berthon i Sontje Alberto
Michael Bregieta i ruman nan
Tyrell i Emilia Bregieta
Junairis Bregieta i ruman nan

Tur su bisañietunan

Subrino (a) nan: Marlene (Lenny) Bongers - Granviel i Janine Bregieta i ruman nan
Esther i Joy i Richard Maycock i ruman nan
Angelo Wawoe i ruman nan
Edwina Muzo i ruman nan
Edseline Muzo i ruman

Primu (a) nan:

†Shon Ma Hansen i famia, †Linda Hansen i famia
Carmita Rosa i famia, Angela Pieters i famia
Maria Obispo i famia, Johan Pieters i famia
Raymond Adamus i famia, Mistika Stefania i famia
Editha Martina i famia, Swinda Denisia - Antonia
Jeanice Martin, Elias Evertsz, Damaris Westerhout
Royston Snijders

Amigu (a) nan:

Gerswin, lidia , Mayra, Gibi Henriquez i tur su amigu nan di toko Chow

Tur su:

Demas Famia:

Bisiña nan
Bregieta, Ayoubi, Hansen, Sirberie, Alberto, Wawoe, Bongers, Muzo, Rosa, Pieters, Antonia, Obispo, Martina, Snijders, Stefania, Florensia Scorea

Si den nos tristesa nos a lubidá un famia of konosí , nos diskulpa.
Akto di entiero ta tuma luga Djadumingu 21 di January 2018 saliendo for di El Señorial pa Señorial Memorial Park na Veeris. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1or di merdia pa 3:30 di atardi. Sigui pa un respons. Despues di entiero no ta risibi bishita di Kondolensia na kas.

Konsenshi lokal di e balor ekonómiko di turismo mester krese

DMO ke halsa kalidat di sentro di siudat

WILLEMSTAD. - E interseksjon di turismo i konstrukshon di komunidad lokal ta kaminda e mihó solushonnan ta pega. DMO ta di opinion ku e konsenshi lokal di e balor ekonómiko di turismo mester krese, miéntras di mes ku envolvimentu di e poblashon lokal. DMO ke halsa kalidat di sentro di siudat ku hisa kalidat di e pakusnan i nan merkansia i krea un siudat bibitu ku un variedat na pakus hopi diverso i hasiendo uso di e historia riku di Kòrsou. Si agregá na esei un ambiente poko Europeo den siudat, esei sigur lo atraé markanan internashonalmente renombrá pa bin establecé aki. Despues di a eksplorá e área di Karibe, tur turista krusero ku baha na Kòrsou ta asombrá di e outentisidat i e diversidat riku di sentro di siudat. Turismo krusero ta bira un faktor importante den kresementu di Punda.

Na novèmber aña pasá a



inogurá e di dos mega pir i su efekto ta riparabel kaba den entrada di tur pakus, restaurant i shap na Punda, loke ta prometedor pa ekonomia. Antes biahenan krusero tabata un luho, pero awendia esei a bira mucho mas pagabel. Esaki a kondusí na e turista krusero ku ta gasta mas na e sitio na lugá di solamente riba e barku. DMO ta traha huntu

ku gobièrnu na un plan pa eksonerá e zona (Punda) di derecho di importashon i impuesto, òf e turista, den kua kaso e por gosa di e

eksonerashon di impuesto tur kaminda na Kòrsou. Esei ta e úniko manera pa por kompetí ku e sentronan di kompra na bordo.



Kontinuashon di pagina 13 Sint Maarten a konosé

despues di 2014 e tabata parlamentario pa United St. Maarten Party i despues a sigui komo parlamentario independiente. For di 2016 e ta miembro di partido UP. Otro miembro di su gabinete ta Cornelius de Weever di Hustisia ku tambe ta aktuá komo minister di Turismo, Ekonomia, Transporte

i Telekomunikashon, pasobra te ainda no tin niun minister nobo nombrá pa e kartera. Otro ministernan ta Michael Ferrier (Finansa), Emil Lee (Salubridat, Desaroyo Sosial i Labor), Jorien Wuite (Edukashon, Kultura, Hubentut i Deporte), Miklos Giterson (Bibienda Popular, Planifikashon Urbano) i Hasani Ellis (minister Plenipotensiaro interino).

èxtra
...number 1
di nos e ta

Pa tur bo problemanan di **BEERPUT, ZINKPUT** na un preis spesial di **fl. 75,-** = **Tank Cleaning & Co** tin e solushon pa bo. Tambe nos ta hür bañanan portatil **fl. 85,-**. Por tuma kontakto ku nos na **512-1188**

Pita Farm
ta bende **Galiña**

Ronde Klip achter 68
Tel.: 560-4793

Ku hopi tristesa pero konforme boluntat di Señor, yu, rumannan, subrina(o)nan ta partisipá fayesimentu repentino na Hulanda di



Ludwíg (Luti) Tadeo
Jacinto Eustacia

Yu di defuntu Inaro i Elsa Eustacia-Fernando
Dia, lugá i ora di entiero na Kòrsou lo wòrdu anunsiá despues. Djaweps 18 yanuari entre 7'or pa 9'or ta risibi bishita di kondolensia na kas.

INVITASHON
Na memoria di defuntu:
Orlando Raymundo Martha
(mihó konosí komo Boy, tio Boy of Boy Boris penshonado di C.D.M)

kasá, yunan, ñetu i rumannan di e defuntu ke invitá tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di e **2 luna** di fayesimentu di e defuntu, kual lo tuma lugá awe **djumars 16 - 01 - '18 pa 6:30 di atardi na Parokia La Birgen di Lourdes na Brievenगत.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Invitashon
Famianan dje defuntu
Ilda Graciani Marcos
Mihó konosí komo Mai Ilda

Kier a invita tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di e di 10 aña di fayesimentu di nos defuntu stima, kual lo tuma lugá awe **16 Jan 2018 pa 6:30'or di anochi na misa di La Birgen de Lourdes Brievenगत.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLIDADOR
Charoweg # 2
P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

A bai sosegá den brasa di Señor



Sra. Viuda Desirée de Sevilla
Concincion-Bibiana

Mihó konosí komo Desi di MCB.
Dia, ora i luga di entiero lo keda anunsiá despues. Ta risibi bishita di kondolensia prome ku entiero djabierna 19 yanuari 2018 entre 7'or pa 9'or anochi na kas.

Janssen de Jong Caribbean B.V.
ku honda pena ta anunsiá fayesimentu di
Sr. Stirling Schotborgh
(Baby sosial di San Juan)
Tata di nos kolega Stirling Schotborgh

Na nòmber di direktiva, gerensia i personal di **Janssen de Jong Caribbean** ta bai nos mas profundo kondolensia na Stirling i demas famia. Forsa ku e gran pèrdida aki.

Deskanso na su alma.

Janssen de Jong Caribbean B.V.
prinsipalmente
Curaçose Wegenbouw Maatschappij BV

extra
...number 1
di nos e ta



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2
P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Na nomber di su
rumannan i subrina(o) ta
anunsia fayasimentu di:



**Melvin Candido
Kleinmoedig**

*Miho konosi komo Jaja,
Aleman of Aleman Jais.*

Akto di entiero lo
wordu anunsia
despues.



Na nomber di su yunan,
ñetunan, rumannan i
demas famia,
nos ta anunsia
fayasimentu di



**Benedictha
Catharina Showe**
*Mihó konosí komo
Bernadette Kosedó*

Akto di entiero lo
anunsia despues



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

GRADISIMENTU

Yu, nietunan, subrino(a)nan i demas famia di e
defuntu

Catarina Virginia Sambo

(Miho konosí komo Chinini di Catàn)

Kier a gradisi tur famia, amigo- i konosinan ku a
mustra atenshon na ora di morto i entiero di nos
defuntu stima. Un danki na tur esnan ku a manda
krans, flor, whatsapp i yamadanan di telefon.

Un danki spesial na El Consolador pa e bon trato.
Boso sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

**Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada.
Salmo 23.**

A bai sosegá den brasa di Señor:

Claude Jean Alexandre Cathalina

(Miho konosi komo Claudius/Claudio)

Na nomber di su

Tata: *Santo Felix Cathalina
Mama: Devorita Cathalina-Paula
Rumannan: Helen Ewaldos
*Alice Haynes
Cyd-Marie Muller-Cathalina
Jeannine Cathalina
Geneviève Cathalina
Guillaume Cathalina
Xenia Cathalina
Mignonne Cathalina

Subrinu/a: Harold i Eurydice Ewaldos
Vernon, Bernice i Jonathan Haynes
Jérôme, Sean Muller i Moyra de Paula-Muller
Guernsey Cathalina i Marlyson Conquet
Hillianthe i Florella Cathalina
Sigmalia Sophia-Francisca,
Sigmarice i Signallie Francisca
Mignueley Cathalina i Djornix Martis
Lelia de Lima
Hose Paulo

Tanta/Tio:

Primu(a) nan.

Demas famianan, konosinan i amigunan di bario:

Cathalina, Paula, Ewaldos, Haynes, Muller,
Sommer, Francisca, Paulo, Dorand, Cijntje,
de Lima, Angelista, Boelbaai, Ambrosina,
Jansen, Fluonia, Daflaar, Matos, de Leon,
Leito, Gouveneur, Balentien I Sophia.

Un danki special ta bai na tur zuster i broeder di Ricardus Thuis ku a
kuidé.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida nomber di famia I
konosi.

Akto di entiero lo tuma lugá djarason 17 di januari 2018
saliendo for di Misa di Steenrijk pa Santana Katholiko Berg
Altenar. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1or pa
3:30 di merdia, sigui pa un respòns.

Despues di entiero NO ta risibi bishita di kondolensia na kas.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

GRADISIMENTU I INVITASHON

Yunan, ruman(nan), i demas famia di defuntu:

Judith Nepomuceno

Vicario-Jamanika

kier a gradisi tur esnan ku di un òf otro manera a mustra
atenshon na ora di morto i entiero di nan ser stimá.
Alabes nos ke partisipá ku lo tin un Santu Sakrifisio di
Misa kual lo tuma lugá djarsars 16 di yanüari pa 19:00
di anochi na misa di Coromoto.

Prome ku e Santu Sakrifisio di Misa lo resa un Rosario pa 17:30 na Kaya
Pedro Wacao #9, Seru Domi.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



EL TRIBUTO
Despedi ku dignidat
Talk of a
Lifetime
737 53 90 /
737 52 77
eltributo.cw
facebook

San Juan lo no ta mes kos mas, hopi rekuerdo
bunita lo keda pa semper.
A bai sosegá den brasa di señor:

Stirling (Bebi) Jacob Schotborgh

Na nomber di su:

Kasá: Mirna Schotborgh - Ferrero
Yunan: Roselyn i Ludwig Manuella-Schotborgh
Stirling i Nelly Schotborgh-Van de Ven
Dudley i Eva Schotborgh-Coffie
Karina Schotborgh
Gerret Schotborgh
Urwin i Marie Casper-Sumter
Merelin Verkooijen-Casper (Nederland)
Sterling Barry (Nederland)
Nietunan: Noel i Nadyllila Manuella-Brigitha,
Neal Eunice Manuella,
Q-Zianthely Manuella-Monte
Stacey i Justin Schotborgh (Nederland)
Shuriony Schotborgh
Rocco, Noëly, Liany Schotborgh
Daniel Casper (Nederland)
David i Lynette Casper-Henriquez (Nederland)
Edminda i Jimmy Verkooijen (Nederland)
Rumannan: Yvonne van Lohuizen-Schotborgh
Sixten i Elsa Schotborgh-Cathalina
Tyra Bouwhuis-Schotborgh
Gerard i Sila Schotborgh-Nicolaas
Reginald Schotborgh
Adelbert i Greta Schotborgh-Jansen
Engelbert Schotborgh
Suanan: Ronald Koeijers
Victor Ferrero i Willy Molenaar (Nederland)
Subrino(a)nan: Adelaida Kaiser-Swart (Duitsland)
Gerard Tweebloom i rumannan
Percy Da Costa Gomez i rumannan
Anna van Grieken-van Lohuizen i rumannan
Sandra van Wessel-Schotborgh i rumannan
Adèle Bouwhuis (Nederland)
Lourdes Rigaud-Koeijers i ruman
Patrick Schotborgh i rumannan
Reginald Schotborgh i rumannan
Tur ku nan respektivo famia.
Primunan: Theo Kwidama i rumannan,
Gloria Polinet-Lambertina i rumannan.



Demas famia, amigu(a)nan, bisinanan i konosinan.
Si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia òf konosí, nos
diskulpa.

Akto di entiero ta tuma lugá djaweps 18 di yanüari 2018 saliendo for
di El Tributo Otrobanda pa Santana Katóliko na Soto. Ta risibi
bishita di kondolensia for di 13:00 - 15.15'or, sigui pa un respòns pa
15.30'or na El Tributo (O), Sala 2.

Despues di entiero no ta risibi bishita di kondolensia na kas.



extra
productions n.v.

KORSOU

Fundadóan:
Eddy Oleana / Mike Oehlers
(q.e.p.d.)

OFISINANAN:

Rector Zwijssenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041

E-mail: REDAKSHON:
redactie@extra.cw
E-mail: AVISO:
aviso@extra.cw
WEBSITE: www.extra.cw
Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz
HEFE INTERINO

Michael Craanberg
Lysandra Trinidad

REDAKTORNAN

Anthony Pieter
Ruseño Sambo
Oscar van Dam
Iva Coran

Tagianna Arroyo

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen
Guiseppe Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653
Rilley Ignacio: Tel: 560-5754
Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa
Walderic Juliana - Marilou Finies

KOREKTRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno
ARTE KOMERSIAL
Alvin Otto - Tyrone Delanoi
Jean Carlos Villarroel

REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop
Tel: 560-2169 - esther@extra.cw
Sin Paulina
Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria
Lilian Sumter - Judesa Martis
Mirelia Martijn

AGENCIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595
462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.

Kaya Irlandia
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@telbonet.net
extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extrabon.com
www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bò Antoin
Selular 7866818
e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis
Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:
Email: victor@awemainta.com
Margrietstraat 3, Aruba
Tel: (297) 583-1400
Fax: (297) 583-1444
Website: www.awemainta.com

Agenda

(SOKUDIS) osieda t kurasoleño di diabético, Schonegevelstraat 21, telefon 888-8844.

FUNDASHON FAMIA PLANEA Kortlijn 5, tel. 461-1323.

Klínika Cas Chikitu kaminda ta pisa yu. Enfermera i dökter djaweps atardi di 1'or pa 4'or. Fundashon Lechi di Mama tel. 767-2289, 737-5023, 767-9255

Stichting Slachtofferhulp telefon 461-7575 òf 465-7575.

WIJKVERPLEGING BANDA ABOU Siberie kavel 10-11, Tera Kòrá Plasa. Züster na warda for di 5'or di atardi tel. 560-1760. Tur djárason konsultorio pa diabético di 9'or pa 11'or di mainta.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO Schottegatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING, Bokaweg Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771 enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUISZORG "PRINSES MARGRIET" Sta. Maria 17, P.O. Box 4886 Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574 Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruis. Com Zorgcentrale: tel 888-8889 Fax 869-1966 na kantoorenen en in het weekend tel 510-3661 Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau Brievengat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA Tel. 465-4300

SELIKOR Despues di ora di trabou telefon 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE POLIS I BRANTWER 911 AMBLANS 912 WARDAKOSTA 913 Hospital 910 Atvènt 737-0611 GGD 432-5800 TDS 461-2666 Taksi 510-8294/520-8294 Telefon pa mucha i hóben 918

BOTIKA NA WARDÁ: Djamars 16 yan. 2018 PUNDA Botika: Vredenberg Tel. 465-3633.

OTRABANDA Botika: Gosie Tel. 737-9744.

El a rabia i skòp e stul ora e mester a bandoná sala
Hóben ku a haña hopi chènsmester sinta 280 dia mas ku a keda kologá riba su kabes

WILLEMSTAD.- Un hóben ayera di 20 aña mester keda será 280 dia mas ku tabata kologá riba su kabes.

Ta trata di Linairosomom Cooper Baez, ku mester a presentá ayera den sala di korte den e asina yama Tul.

Tul ta para pa 'Ter uitvoer legging'.

Esaki ta pa ora un akusado ku a keda kondená pa un kastigu den pasado i risibí kastigu kondishonal i bolbe kometé otro delito, e mester bin korte pa asina wak ku fiskal ta ehikutá e kastigu kologá riba su kabes pa e bai sinta. E akusado a keda kondená na novèmber 2016 pa atrako i a haña chènsmester serka hues. Ayera

hues a relatá ku na mei aña pasá e akusado a bolbe bin korte bèk, pero ta bolbe haña chènsmester. Na ougùstùs el a bolbe bin korte i a keda kondená di kual hues a atvertié ku lo ta delaster bia ku e lo duné un chènsmester. Fiskal ayera a pidi hues pa ehikutá e kastigu di 280 dia pa e akusado mirando

ku el a haña hopi chènsmester. E akusado den su delaster palabra a bisa ku e ke bai kas pa wak su beibi.

Hues den su desishon a bisa e akusado ku e ta bai di akuerdo ku fiskal pa e bai sinta e dianan ku a keda kologá. E akusado a rabia i skòp e stul ora ku e mester a bandoná a sala.



Yudanos tene nos playanan bunita!



PARTISIPASHON DI MORTO



Ku onda pena i tristesa Gerensia, Team di Maneho i Personal di Total Services Curaçao N.V. ta partisipá fayasimentu repentino di nos inolvidabel;

Arella Santiago Obispo

Na bida "Assistant Manager Finance Department" di Total Services.

Nos a siña konosé Arella komo un kolega loyal, ehemplar, karismatika, dediká, dinámico i korekto.

Un persona di poko palabra, pero ku un karakter firme den tur lokual su persona hasi.

Akto di entiero di nos kolega Arella ta tuma lugá Djaweps 18 di Yanüari 2018, saliendo for di El Tributo (sala 2) na Otrabanda pa Morada Santana den Hófi Bottelier.

Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 8:30 or pa 10:15 or di mainta sigui pa un sermonet pa 10:30 di mainta na El Tributo.

Por asistí na entiero ku traha alegre.

Gerensia, team di Maneho, i personal di Total Services, ta ekstendé su mas sentidó pésame i forsa na esposo Yazir Santiago, yunan Nany i Gavy Santiago, Mama Sra. Aura Obispo-Leito i demas famianan di nos

kerido Arella.

Arella,... lo bo keda pa semper den nos memoria i nos kurason i lo bo bai hasi nos hopi falta.

Arella, Drumí Dushi.



CMU ta yama bon biní na studiantenan nobo



WILLEMSTAD.- Caribbean Medical University (CMU) ayera a organisá un 'Spring Orientation Meeting' pa e studiantenan internashonal ku resientemente a yega Kòrsou pa kontinuá ku nan estudio. Durante e 'meeting' a yama nan bon biní i deseá nan tur sorto di éksito pa nan tempu na Kòrsou. Tambe a duna nan informashon tokante e studia. Riba e portrètnan por mira un parti di e studiantenan internashonal huntu ku algun dosente i miembronan di direktiva di CMU.

Te awe no tin Ombudsman pa Mucha

Poko progreso den implementashon Tratado Derechi di Mucha despues di 20 aña

WILLEMSTAD.- Despues di 20 aña ku e tempu aya Antia a firma e Tratado Internashonal di Derechi di Mucha no tin masha kambio a tuma lugá pa e manera ku ta atendé ku

derechinan di nos mucha i hóbennan. Ekspertonan ta koincidí ku mester hasi hopi mas tantu, manera a kaso kruek na Aruba a demostrá resientemente.

"Na Kòrsou tambe tin un gran kantidat di kaso di negligensia di mucha ta tumando lugá. E úniko kos positivo ta ku mas kaso awor ta

yega na konosementu di outoridatnan. Kasonan di abuso di mucha i negligensia pero ku nos ta hasi masha ku nan tampoko pasobra e instansianan konserní no tin e fondonan i rekursu humano pa atendé tur e kasonan aki. Tin poko progreso", asina un eksperto a bisa EXTRA ayera.

Por lo general un Tratado ta trese hopi responsabilidad kuné pa pais. Tempu ku a firma e Tratado a bisa esei tambe. Hasta bo por bai riba un lista speshal internashonal si no ta kumpli kabalmente. Tempu a transkurí i tabatin diferente inspeksion ku a tuma lugá, un mas krikto ku e otro pero te awor aki Kòrsou a skapa un denunsia internashonal, entre otro siendo partner den reino. "E loke a skapa Kòrsou ta ku relativamente mirá kompará ku otro paisnan, Kòrsou ta un poko mas mihó pará. Pero no ta esei mester ta nos énfasis. Nos énfasis ta ku nos mes mester ta konsiente ku nos tin ku kuida nos generashonnan

ku ta lantando sin importá kiko otro pais ta hasi. Ta nos futuro", asina e eksperto a bisa. Sifranan ku a produsí den último añanan ta duna un bista di kon e área aki a desaroyá. E kantidat di kaso ku ta yegando na konosementu di outoridatnan ta oumentando. Pero te awe por ehèmpel no a implementá e konsepto di Ombudsman pa Mucha ku ta papiando riba dje. No opstante ku a anunsiá den 2017 por ehèmpel ku e punto aki tin prioridat, te awe e no a formalisá. Un punto ku ta papia poko riba dje i ku e tratado ta prohibí ta labor infantil i hubenil. Tur dia di nobo por mira mas hóbennan, prinsipalmente migrante, ku ta trahando. Nan mester ta na skol komo parti di enseñansa obligatorio pero niun hende ta aktua.

Universidat di Kòrsou lo dediká e aña aki komo prioridat mas tempu na e aspekto aki, segun Rector di e instituto, Francis de Lanoy a informá ayera. Segun De Lanoy, ta un tema ku mester bai traha duru

riba dje. "E kaso na Aruba no tin nada di aber ku loke ta hasiendo awor aki. Nos preparashonnan tabata tumando lugá kaba", asina el a bisa.

Awe nochi lo tin un simposio riba derechi di mucha na Universidat di Kòrsou. Ya kaba na selebrashon di 39 aña di eksistensia di Universidat djabièrnè último, un eksperto a papia riba e tema aki. Di parti di gobièrnu no a mensioná ningun aktividat speshal pa awe, pero ta konosí ku den e programa di gobernashon tambe ta mensioná ku e aspekto aki mester haña atenshon. Kon eksaktamente no ta masha kla.

Minister di enseñansa i Edukashon ku ta esun prinsipal pa salvaguardá loke a firma 20 aña pasá huntu ku otro mandatarionan a bisa na mas ku un okashon di ta konsiente di e problemanan ku mester atendé pa loke ta trata derechi di mucha. Nan ta konsiente tambe ku e Tratado ta trese ku responsabilidadnan kuné ku mester kumpli ku nan.

VIDENTE ELIAS
 POR TU CONSULTA
 RECLAMA GRATIS
 EL AMULETO LIQUIDO
 DEL AMOR, LA SUERTE
 Y PROSPERIDAD
 2018 AÑO NUEVO
 662 0202-523 3290
 ESCUCHA LUNES A
 VIERNES: 8 PM. EN 94.5 FM

Family Day
Fiesta Privá
Eventos
 Cap: 80 a 700 personas
 Precios de Oferta
 Lugar exclusivo
 Parqueo Privá
 Area Blue Bay
 tel: whatsapp: 6691347
 Email: ragut21@hotmail.com

Awèl
Sam is Back!!!
 and is celebrating
 another B-Day today!!!
 The Family.

HAPPY BIRTHDAY



Lijm
SABA
marka renombra
i konfiabel

optenibel na:
BAL BRIST
Pletterijweg 7 • T: 461-1036
Djaluna - Djabièrne 7am-3pm

Gana hopi plaka
Kesh ku
èxtra
...number 1
WEGA DI NUMBER KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	14/1/18	Djaluna	8/1/18	Djamars	9/1/18
1	3206	1	4788	1	2478
2	6252	2	9351	2	8306
3	5284	3	0487	3	9403
Djarason	10/1/18	Djaweps	11/1/18	Djabièrne	12/1/18
1	6426	1	8855	1	6717
2	0929	2	7605	2	6457
3	2362	3	1770	3	8910

PERDE NA WNK I GANA KU KORSOU SU ÑAPA
15-JAN-2018

ÑAPA
4211
4416
0381

ÑAPA
4101

4 skina

Join nos riba **TELEGRAM**
(+5999) 514-6272

Bira Micibro ku chens pa **GANAPREMIO**

facebook
LUCKY SEVEN LOTTERY
789-6272

Resultados de Loterías
SMS 6272 Palabra **All**

Recibe 4 Cifras Gratis. Gratis!!!

ESTADO WhatsApp
+5999 514-6272
(Solo chats)

Awe *Djamars 16 Yanüari 2018*

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA: fl. 2900

Number: _____

Direkshon: _____

Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formularianan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunzia despues.

èxtra	WEGA DI NUMBER KORSOU	èxtra
1124	6144	1830
WEGA DI NUMBER BONEIRU		
1254	1161	4079
SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
DAILY NUMBER ST. MAARTEN		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

DOVESTER
A PETISHON DI PUEBLO

1 siman MAS!
Before Inventory

**70% 60%
50% 40%
30%**

TUR KOS MESTER BAI BIN MESORA!!

Come & Buy
Rooseveltweg 269E
Tel.: 868-5550

Dif. koló di Pluma ku (4 pida).

Dif. koló di T-Shirt

pa mucha i hende grandi for di: **fl. 4,99**

Surtido Grandi di Maskarada.
Tur modèl i koló ku (6 pida).

Tambe nos tin Saku di Glitter Grandi pa hasi dekorashon i Cup pa refresko na dif. sais i koló.

ADVENTURE CITY FUN CENTERS
Bapor Kibra

Fiesta for di 14,99

Pasa reserva di djarason t/k djadumingu entre 6'or - 9'or pm

ATENSHON!!!

Kampaña ta sigui te fin di Februari 2018
Komienso di Mart nos lo saka e ganadonan..!

PENSAGANA

fls. 15.000,-

Na Premio

Paga tino riba nos avisonan di tur dia, pasobra den nan bo ta haña e pista pa yena e frasenan den e pagina sentral ku ta sali tur djasabra den EXTRA bo korant kampion!

Fásil pa partisipá!

Uniko kos ku Bo tin di hasi ta pa kompletá e frase di kada mini aviso ku e palabra ku falta riba e página sentral ku ta sali tur djasabra.

E pistanan pa yuda bo buska e palabra ku falta pa kompletá e frasenan, bo tin ku buska nan den e avisonan normal ku ta sali tur dia den Bo Korant Kampion EXTRA.

Ora Bo kaba di kompletá e frasenan, bo ta yena e kupón ku ta aparese den e página ku Bo nòmber, direkshon i telefon, hinka e página kompletu den un envelop (1) página den kada envelop, nos no ta asepta página los, sin envelop. Skirbí riba e envelop :

Super Kampaña PENSAGANA

i mand'é of tres'é na ofisina di EXTRA i kla Bo ta !!!



NOS SPONSORNAN



“E Hende” a deskubrí awor ku tin kobransa ilegal di erfpacht

WILLEMSTAD.- ‘Gebruiksrechten’ ta eksistí? Riba kua dokumento Domeinbeheer ku ta kai bou di e Ministerio di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano i ku ta kai bou di e responsabilidat di Minister Jesus-Leito ta apliká, kobra i splika ‘gebruiksrechten’?

T’asina ku na diferente okashon Fundashon E Hende (FEH) a splika i spiértá ku Fundashon Kas Popular (FKP) pa un temporada di alrededor di 33 aña òf mas a laga kumpradónan di kasnan di Pueblo paga hipotek sin legalisá e kasnan pa medio di un akta notarial ariba nòmber di e kumpradó. Konsekuentemente Gobièrnu pa añanan no por a manda direktamente

un resibu di kobransa di ‘erfpachtcanon’ pa e kumpradó di kasnan di Pueblo pasó legalmente e kasnan konserní a keda riba nòmber di e propio Gobièrnu. Mester pone aserka ku ta remarkabel ku tin di e kasnan aki asina yamá ‘koopwoning’ a ser poné na benta i kumprá sin ku esakinan a ser poné den lei na benta. Esaki ta posibel, kon a registrá e desishon pa benta i na unda i den kua dokumento Pueblo por kontrolá kon tur e akshon nan konserní a tumá lugá rondó di e benta nan? Awor ta resultá ku na final di pago di hipotek, despues di 33 aña, FKP komo eksigensia pa traspasá e kas legalmente riba nòmber di e kumpradó

ta kobra 33 aña uso di tereno (gebruiksrechten) ku ta igual na “erfpachtcanon” sin niun dokumento ofisial ku Gobièrnu a duna órden pa por kobra esaki ni ántes ni awor. Ta riba un dokumento di FKP ta manda bisa kliente ku bo debe tal suma i ta ofresé bo pa paga esaki eventualmente pa medio di un hipotek nobo. T’asina e kosnan aki ta bai den un País sivilisá ku tin lei i regla? Si ántes e tarifa pa m2 tabata kosta 15 sèn pa un durashon di 60 aña, awor FKP ta konta e debe di e ‘gebruiksrechten/ erfpachtcanon’ ku forsa retroaktivo, pero no basá ariba e suma di 15 sèn, sino ta kobra segun e tarifa aktual ku ta entre Naf 1,50 pa Naf 1,80 pa m2. Esaki ta

ilegal! E debe akí ta forma un suma konsiderabel ku e kliente no a stèns ku e tin ku paga na final di pago di su hipotek i aserka na un edat relativamente haltu i tambe komo penshonado. Tampoko FKP ta tene kuenta ku kadukashon di debe pa sierto periodo sino ta preshoná e kumpradó di e kas pa paga tur e suma konserní sino e kas ku el a paga hipotek pa añanan no ta ser traspasá ariba su nòmber. Lomba kantu di muraya hopi a i ta firma! Kontrali na loke resien Minister Zita Jesus-Leito a splika den nos komunidad ku e kobransa di parti FKP di ‘gebruiksrechten/ erfpachtcanon’ ta tuma lugá a base di lei i ku FKP ta kobra e plaka pa Gobièrnu, ku tur

probabilidad esaki ta basa ariba un mentira flagrante. Bou di kua nòmber i number di faktura i number di CRIB/ Debituurnr. i relatá na kua periodo e plaka ku FKP ta kobra di ‘gebruiksrechten’ ta wòrdu depositá? Dikon Domeinbeheer mes no ta manda un faktura direktamente pa kobra e ‘gebruiksrechten’/ erfpachtcanon anto prinsipalmente ku forsa retroaktivo? Riba e formulario ku Domeinbeheer ta manda kobra erfpachtcanon e instruksionnan ta klarito i aserka ta pone e number di kuenta di Giro riba kua e plaka mester wòrdu depositá. Investigando

Sigui lesa pagina 48

extra ...number 1

ta yama pueblo di Kòrsou **Danki**

pa e kantidat grandi di reakshonnan positivo relashoná ku nos transmishon di Inskripshon Festival di Tumba 2018

Nos ke yama danki tambe na tur e spònsernan ku a djòin nos den e transmishon aki, spesialmente na TDS i Cariflix.

Kòrsou keda pendiente...

CARIFLIX, VANDDIS, PSB BANK, SUBWAY, MORE PROTECTION MP, HARMONIA, NAGICO, PALAIS HINDU, MASSIVE PRODUCTIONS, Bonaire Transport and services N.V., SMIRNOFF, Lovers Premium Quality, pepsi, carib REAL CARIBBEAN BEER, tds, QPRODUCTIONS, THE GOLDEN TRAY & RESTAURANT

Kontinuashon di pagina 47
"E Hende" a deskubri

serka un notario esaki a splika FEH ku e sumanan konserní kontrali na loke Minister Zita Jesus-Leito a splika ta keda pa FKP debí ku FKP ta disponé di tiki sèn. Lei di nos País

ta permití esaki? Segun splikashon di FEH i resien diktá den un sentensia dor di Korte e kobransa aki ta ilegal i inkorekto. Den e lei AB 1962 no. 13 i kambia pa medio di e lei AB 1989 no. 39 tin pará lo siguiente den artíkulo 2 i deskribí bou di insiso 4 i 5:

"Tanten ku e midimentu

di tereno no ta kla i ku pa e motibu ei e derechi di 'erfpacht' no por wòrdu establese pa medio di un akta notarial, **Gobièrnu por disidí** te na momentu ku e derechi di 'erfpacht' wòrdu establese ariba e kas di Pueblo, pa por pasa e derechi ariba e kas di Pueblo, inkluso tur e loke

nan tin trahá ariba e tereno konserní pa e kumpradó i duna e kumpradó un derechi di uso ariba e tereno konserní igual na e 'erfpachtanon' ku ta vigente pa e tereno.

Asina e midimentu di e tereno ta kla e derechi di erfpacht por wòrdu establese basta e kumpradó

a paga e parti ku ainda no a ser pagá di e bator di kompra inkluso interes i gastunan".

Awor si e midimentu no ta kla ta kon por sa ta kiko por kobra pa na gebruiksrechten?

Miéntas ku FKP den dokumento ofisial ta splika ku Gobièrnu a risibí i aseptá e pago di e kas ku a ser kumprá, tòg e kas durante 33 aña no a ser poné komo propiedat na nòmber di e kumpradó i asina a perhudiká nos propio Gobièrnu pa por haña entrada. Mester enfatisá ku e areglo aki, segun e deskripsion den e lei ta konta eksklusivamente pa kasnan di Pueblo ku a ser poné na benta pa medio di e lei AB 1962 no. 13. Pero FKP den pèrtá ta splika ku e lei aki ta aplikabel tambe pa e 'koopwoning' nan enfatisando ku tur kas di kual Gobièrnu ta doño di dje ta kasnan di Pueblo i asina ke hustifiká e kobransa di 'gebruiksrechten' riba koopwoning. Ku e splikashon aki, FKP ta atmití ku nan a bende kasnan di Pueblo sin ku esakinan a pasa den lei. Minister Jesus-Leito tambe a duna splikashon ku ta solamente kasnan di Pueblo ku a pasa den lei na benta i ku ta solamente e kasnan aki e hürdónan ta bin na remarke pa kumpra. FEH ta ratifiká i enfatisá ku FKP a bende kasnan di Pueblo ku no a pasa den lei. Konforme prinsipionan di bon gobernashon, Gobièrnu mester apliká derechi di igualdat,trato igual i derechi igual. Konforme leinan ankrá den Derechinan Humano no por apliká arbitrariedat i diskriminashon entre e siudadanonan di un Pueblo ku tin ku haña e mesun servisio.

Konsekuentemente tur e kasnan di Pueblo di Gobièrnu sin eksepsion ta na benta i Gobièrnu mester hasi pa e kumpramentu bira posibel i konforme desishon di Konseho di Minister fechá 13 april 2016, 'Zaaknummer 2016/014695 mester yega na palabranshon ku Stichting Fundashon E Hende. Ku e splikashon aki nos ke mustra kon nos País ta wòrdu dirigi i konuas plaka ta move sin kontròl anto den e kaso aki ta sali un Minister, sra. Zita Jesus-Leito pa defendé un maneho dudoso, no profesional i sobre todo ku ta perhudiká hendé. E asuntu aki ta manda holó. Parlamento laga sa ku bo tei!

DEN 4 PASO FÁSIL!

1 BO INFORMASHON BÁSIKO

A. E number di e kuenta spesifiko;
B. Bo number di kliente na Aqualectra;
C. Bo number di kuenta. Usa e number aki komo referensha ora di hasie pago via banko;
D. Fecha riba kua e kuenta a keda trahá;
E. Período ku e kuenta ta kubri;
F. Adrés di konsumo.

2 LOKE BO MESTER PAGA I SPESIFIKASHON

G. Importante Saldo Final

- Último fecha pa paga bo kuenta aktual.
- E montante ku mester paga basa riba e kuenta aktual

Mas aleu tin spesifikashon di:

A. Saldo Inisial ta loke bo mester a paga e periodo anterior;
B. Pagonan risibi te e fecha indiká;
C. Kosto di konsumo normal di koriente den kilowatt pa ora;
D. Kosto di bo konsumo normal di awa den meter kúbiko;
E. Hür di bo meter di awa;
F. Saldo di areglo di pago aprobá;

3 SPESIFIKASHON DI BO KONSUMO

A. Number di seri úniko di e meter di koriente òf awa;
B. Fechanan inisial kaminda a kuminsá midí e konsumo ku ta keda kobrá;
C. Posishon inisial di e meter di koriente i esun di awa;
D. Fechanan final di e periodo ku ta kobrá;
E. Posishon final di e periodo ku ta kobrá;
F. Faktora ta depende di e kapasidat konektá. Pa konsumo doméstiko e faktora ta 1. Riba aqualectra.com tin mas informashon;
G. Konsumo di koriente i awa den e periodo;
H. E unidat ku ta konta pe kantidat di dia ku e periodo di konsumo aktual tin:
 - Koriente ta den kilowòt pa ora (KWH)
 - Awa ta den meter kúbiko (M3);
I. E kantidat di dia ku e periodo di konsumo aktual tin.

4 RESÚMEN DI BO USO DI AWA I KORIENTE

Resúmen di kuantu kilowòt/ora di koriente i meter kúbiko di awa bo a usa den 12 luna. E gráfico ta kambia despues di kada luna.

Aqualectra N.V. | Rector Zwijzenstraat 1 | PO BOX 230, Curacao | WWW.AQUALECTRA.COM
 PHONE +5999 463-2000 FAX +5999 462-6685 INFO@AQUALECTRA.COM
 KvK Number: 9999999999 Crib Number: 102474620

Banco di Caribe NV 9903280 Oroco Bank NV 100-039-0001
 Giro Bank NV 428000 RBT Bank NV 1116169
 Maduro & Curie's Bank 77455204 SFT Bank NV 440255075

Kuenta	
A. Number di faktura	000000000000
B. Number di abonado	000000000000
C. Number di kuenta	0000000000
D. Fecha di kuenta	18.12.2017
E. Período	2017 oktober
F. Adrés di konsumo	Schottegatweg Z/N

Resibu akumulativo	Pago prosesa	Total
A. Saldo inisial	ANG 0.00	
B. Pagonan risibi te fecha 18.12.2017	ANG 0.00	
C. Konsumo normal di koriente. kWh-L		ANG 89.37
D. Konsumo normal di awa M3		ANG 43.85
E. Hür di meter		ANG 0.50
F. Saldo final di areglo di pago		ANG 700.00CR
G. Saldo final	Paga promé ku: 02.01.2018	ANG 100.00
		ANG 466.28CR
H. Depósito: 120.00	Saldo areglo di pago: 600.00	

H. Saldo "Areglo di Pago": Loke bo tin na debe pa areglo di pago.

A. B. C. D. E. F. G. H. I. J. K.												
SPESIFIKASHON DI KONSUMO												
PRODUCTO	NUMBER DI SERI	FECHA INISIAL	POSISHON INISIAL	FECHA FINAL	POSISHON FINAL	FAKTOR	KONSUMO	UNIDAT	DIA	SISTEMA	TARIFA	
Koriente	58294423	08.09.2017	83.249.00	06.10.2017	83.441.00	1.00	192.00	KWH	29	CU	01	
Awa	2014107285	08.09.2017	197.00	06.10.2017	203.00	1.00	6.00	M3	29	CU	A	

J. E sistema pa stipulá konsumo ta a base di loke a keda lesá riba bo meter (C.U) òf kalkulé a base di bo averahe di uso (E.U.);

K. Bai riba aqualectra.com pa mas informashon tokante e diferente tipo di **tarifanan**.

KONSUMO DI ELEKTRISIDAT | TOTAL KWH-L

KONSUMO DI AWA | TOTAL M3

Maduro & Curie's Bank Sellkor 9903283 Oroco Bank NV Sellkor 949020
 Giro Bank NV Sellkor 429000 RBT Bank NV Sellkor 9549920
 Maduro & Curie's Bank Sellkor 12426208 SFT Bank NV Sellkor 440255075

Afvalstoffen Belasting	Pago prosesa	Total
Saldo inisial	ANG 0.00	
Pagonan risibi te fecha 18.12.2017	ANG 0.00	
Afvalstoffen Belasting		ANG 20.00
Saldo final	Paga promé ku: 02.01.2018	ANG 20.00

PAGINA 01/01

AWOR TA USA UN Kuenta DI KIENTE!
 Awor ta usa únkamente e number di kuenta di kliente di Aqualectra pa paga Impuesto riba sushi òf "afvalstoffenbelasting".

SUBI AQUALECTRA.COM | REGISTRÁ PA **MiKuenta**

Den kaso ku bo tin pregunta yama **0800 0135**
 òf mail na contactcenter@aqualectra.com

